



ЗАЛА 18.
ШКАФЪ 227.
ПОЛКА 5.
№ 44.

2
h
f

на с/б 15/16
или дефект множеств
шля

02

ДѢВУШКИНЫ
ПРОГУЛКИ
И
МОЛОДКИНЫ УВЕРТКИ
ИЛИ
ЛАВИРИНТЪ
ЖЕНСКИХЪ КОВАРСТВЪ.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ, 1791.

Печашано въ Императорской Типографіи,
издивеніемъ И. Глазунова.

Сію книгу подъ названіемъ: *Дѣвушкины*
Прогулки и молодкины увертки или Ласи-
ринтъ женскихъ коварствъ, свидѣтельство-
валъ и подписалъ Коллежской Совѣтникъ,
отправляющей должность Санктпетербург-
скаго Полицеймейстера

Андрей Жандръ.



Торжествующая Селима.

Любовь обыкновенно, чѣмъ болѣе имѣетъ препятствій въ разсужденіи согласія и подобнаго возпламененія сердца въ возлюбленномъ предметѣ; тѣмъ болѣе сія спрасъ увеличиваеть, рождаетъ въ мысляхъ плѣнныя или плѣннаго какою нибудь особою почти не удобнѣйшіе къ произведенію въ дѣйство способы, посредствомъ коихъ, или получаетъ событіе своего желанія, или не успѣвъ въ оныхъ, не рѣдко лишаются собственной своей жизни, чему можетъ служить примѣромъ слѣдующее.

Одинъ Турецкой купецъ, наживъ
довольное богатство, принявъ намѣре-
ніе жениться, что въ скорости и из-
полнилъ. По совершеніи же своего же-
ланія благополучно жилъ цѣлые десять
лѣтъ, въ теченіе которыхъ супруга
родила ему дочь, кою онъ воспитыва-
лъ, наирачительнѣйшимъ образомъ;
но когда Селима (такъ называлась его
дочь) уже достигла десятаго года,
тогда отецъ ее къ несказанной печа-
ли своея супруги, вдругъ заболѣвъ,
черезъ нѣсколько дней прекратилъ свою
жизнь. Бѣдная вдова оставшись съ
Селимою, долгое время плакала не
ушѣшно о смерти своего мужа; нако-
нецъ мало по малу испребивши свою
печаль, воспитывала Селиму не чув-
ствуя ни малой бѣдности; ибо ку-
пецъ по смерти своей оставилъ не
малое богатство.

Обыкновенно, что дѣвушки жи-
вуть спокойно до принащати лѣтъ,
а по наступленіи сего года, уже со-
вершенно потерявъ спокойствіе ищутъ
себѣ обожателей, открывая имъ свобо-

днующу дорогу къ своему сердцу такъ, что и наиспрожайшее воспитаніе и всегдашній присмотръ тщетны бывающъ предохранить таковыхъ дѣвицу, отъ пылающаго пламени любви. Таковому жребію подвержена была и Селима. Сердце пламенный сея дѣвицы предчувствуя, что оно долженствовало покориться пріятнѣйшей страсти, начало мало по малу пренепахать, ныть и обмирать.

Селима не знала причины толккія переменны, думала, что оно происходитъ отъ того, что она всегда живетъ въ уединеніи; почему желая себѣ помочь и избравши удобное время, со слезами просила свою мать, что бы она вмѣстѣ съ нею пошла на морской берегъ, для изпребленія чувствуемая ею скуки.

Расима, (такъ называлась мать Селимы) любя свою дочь и видя ее въ всегдашнемъ уныніи съ охотою согласилась исполнить ее прозбу; и когда солнце оканчивало дневное свое

печеніе, тогда Расима съ Селимою пошла на морской берегъ, гдѣ прохаживаясь долгое время, такъ утрудилась, что принуждены были съ поспѣшностію возвратиться домой. Что жъ? Получила ли Селима облегченіе въ томъ, отъ чего желала избавиться? Нѣтъ! Ее сердце еще что то болѣе предчувствовало. Но прелестная Селима того ни мало не понимала. Она о семъ тысячу разъ покушалась спросить свою родительницу; но какая то не извѣстная сила ее отъ того удерживала. Наконецъ рѣшилась Селима испытать, что частыя прогулки не излѣчатъ ли ее отъ неизвѣстной ей болѣзни? Утвердясь въ таковомъ мнѣніи, чрезъ нѣсколько дней впориочно просила Расиму, чтобъ она пошла съ нею прогуливаться, въ чемъ и имѣла желаемый успѣхъ; ибо мать ее не отказывала ей въ прозбѣ, всегда съ удовольствіемъ исполняла желанія своея дочери. Такимъ образомъ Селима привыкши къ частымъ прогулкамъ, не могла болѣе двухъ дней быть въ уединеніи, а сія привычка по прошествіи

двухъ мѣсяцовъ открыла Селимъ то, чѣмъ она спрала.

Въ одно время въ томъ городѣ было всенародное позорище, по причинѣ заключенія мира съ Персами. Селима, узнавъ о томъ, не опустивъ просила свою мать, чѣмъ она позволила ей посмѣтрѣть шѣхъ увеселеній. Расима безъ всякаго сопротивленія пошѣ часъ одѣвшись пошла съ своею дочерью на мѣсто, гдѣ долженствовало быть позорище, и пришедши прежде еще начатія онаго, сѣли на такомъ мѣстѣ, мимо котораго всякой долженъ былъ проходить. Селимъ весьма было пріятно, что ни одинъ мужчина не проходилъ мимо ея такъ, чѣмъ на нее не посмѣтрѣть, ибо проходя всякой удивлялся, что виднѣ въ такомъ мѣстѣ такую красавицу, какой ни одинъ до сего времени не видывалъ, такъ что и по начатіи увеселеній, болѣе взирали съ удивленіемъ на прелести Селимы, нежели на позорище; да и всякой старался знать какъ о ея имени, такъ и о состоя-

нѣи; однако никто въ помѣ не успѣлъ; по тому, что сидѣвшая подлѣ Селимы мать препяшсповала всякому вступитъ съ нею въ разговоръ. Наконецъ зрѣлище окончилось, а Селима возвратившись въ свой домъ въ одинъ почти часъ покорила своей власпи тысячу сердецъ, между коими находилось такое, которое болѣе прочихъ чувствовало дѣйствіе прелестей Селимы. Это было сердце несчастнаго Алладина, сына перваго по своему богатству того города купца. Онъ будучи пораженъ сіяніемъ красоты Селимы, всѣ свои прилагалъ силы, чтобъ узнавши о ней понравиться, въ чемъ и успѣлъ преодолѣвъ наипруднѣйшія препоны. Объявленные увеселенія, представляемыя народу, продолжались цѣлые семь дней, что зная Селима ни одного не пропускала дня, въ которой бы не была она на позорищѣ, съ своею матерію. Алладинъ же горя пламенемъ любви къ прелестной Селимѣ, во все продолженіе означенныхъ дней и самъ бывая всегда на зрѣлищахъ, изыскивалъ случай узнавши о Селимѣ, познакомиться съ ея ма-

перью; а ея дочери открыть чув-
 ствующую имъ любовь, въ чемъ ему
 и удалось, ибо Алладинъ въ третій
 день по начатій увеселеній пошелъ за
 Селимою, желая узнать жилище сѣ
 прелестныя дѣвицы, и когда узналъ
 оное, тогда въ четвертый разъ пред-
 ставляемаго зрѣлища, осмѣлился подо-
 шедъ къ Расимѣ вступивъ съ нею
 въ разговоръ, и разговаривая о совер-
 шенствѣ представленій, между тѣмъ
 снарался знаками открыть чувства
 свои Селимѣ, которая еще не зна-
 ла, что оныя изъясняли, опускала
 ихъ безъ всякаго вниманія; а Алла-
 динъ видя оное, еще болѣе чувствовалъ
 умноженіе любви. По окончаніи же
 увеселеній съ учтивостію просилъ Ра-
 симу, чтобъ она позволила ему для
 безопасности проводить до самаго жи-
 лища. Расима незная Алладинова на-
 мѣренія съ радостію согласилась на
 предложенное имъ. Алладинъ прово-
 дивши Расиму и Селиму до ихъ дома
 возвратился, льстясь надеждою, что
 онъ можетъ скоро получить событіе
 своего желанія. И такимъ образомъ

слѣдующіе три дни до окончанія зрѣлища всегда провожалъ возлюбленную свою Селиму до ея жилища. На послѣдокъ зрѣлище кончилось и въ назначенное для оныхъ время не имѣлъ случая съ нею видѣться. Но любовь его часъ отъ часу болѣе возрастала; по чему онъ познакомившись съ пріятельницами Расимы, старался посредствомъ ихъ получить свободный входъ въ обиталищъ прелестныя Селимы. Онъ услуживая имъ, дарилъ ихъ весьма щедро; а сія щедрость способствовала ему въ исполненіи его желанія; ибо пріятельницы Расимы столько ей хвалили Алладина, что мать Селимы весьма желала имѣть съ нимъ знакомство, по сему и просила своихъ пріятельницъ, чтобъ они привезли его въ ея домъ, и съ нею бы познакомили. По ея желанію точно такъ было исполнено. Алладинъ прѣхавши въ домъ Расимы, старался всѣми силами понравиться ей, въ чемъ и успѣлъ. Ибо мать Селимы видя въ немъ великія достоинства, пошъ часъ знакомство

превратила въ дружество; да и не лѣзя было Расимъ сего не учинить, поелику Алладинъ узнавши ошѣ нее, что ей многіе купцы были должны, но не хотѣли плащить денегъ по причинѣ ея мужа, принудилъ ихъ къ плажеу и шѣмъ обязалъ себѣ Расиму, коя уже Алладина почиала своимъ свойспзеникомъ. Съ сего времени сей молодой и достойной всякаго почщенія мусульманинъ, ходя въ домъ Расимы каждой почши день, изыскивалъ удобной случай, къ открытію любви предѣспной Селимъ.

Въ одинъ вечеръ, всѣ просидя за столомъ, разговаривали о разныхъ маперіяхъ. Алладинъ сидѣвши прошивъ Селимы, посредствомъ своихъ ногъ и взоровъ, спарался дать знать Селимъ о своей къ ней любви. Но она не понимала сего, при каждомъ пожиманіи ея ногъ на него вглядывая готовилась спросить, для чего онъ сіе дѣлаетъ?

Сіе примѣтя Турокъ въ несказанной своей печали принужденъ былъ оставивъ таковое амурсство, спрашась

худыхъ слѣдствій; по чему посидѣвъ
еще нѣсколько, оставилъ возлюбленную
свою Селиму еще не извѣстною о его
къ ней спрасни. И такъ возвратив-
шись безъ всякаго успѣха въ свой домъ,
предалъ себя опчаянiю и испуская ис-
пучникъ слезъ думалъ, чiю онъ ни-
когда не можетъ пронунъ сердца сея
гордыя по его мнѣнiю красавицы.
Что жъ касается до Селимы, то и
она не видя Алладина и претерпѣвая
величайшiя мученiя не знала, что
оныя происходятъ отъ любви; но
удивлялась тому, что была спокойна
тогда, когда съ нею находился Алла-
динъ; а какъ скоро онъ удалялся,
такъ скоро ее сердце опять начинало
трепетать. Сiя пайна была сокрыта
отъ Селимы еще нѣсколько времени.
Напоследокъ Алладинъ при удобномъ
случаѣ рѣшилъ ее сумнѣнiе: ибо онъ
пришедши нѣкогда къ Расимъ и не за-
снавъ ее дома, пошелъ къ Селимъ
имѣя не премѣнное намѣренiе открыть
ей свои чувствiя. Счастiе ему въ
томъ послужило, и онъ нашедъ Се-
лиму, сидѣвшую у окошка въ великой

задумчивости потѣ часѣ приближася
къ ней и спавши на колѣни, говорилъ
ей такъ:

Прелестная побѣдительница пропива-
ющагося нѣкогда любви сердца!

Сколько я ни старался удаляясь
отъ васъ самихъ и вашихъ взоровъ со-
крыть силу моего страха, спрашася
чтобъ открытіемъ оныя не возму-
тить спокойствіе вашего духа; но
нынѣ, не могши уже болѣе пренести
тѣхъ мученій, которыя при каждомъ
воспоминовеніи вашего имени, лишъ
больше раздираютъ посвященное ва-
шимъ прелестямъ и горячею любовью
зараженное мое сердце! сія страхъ,
сія глубокая и вѣчно не излѣчимая
рана любви, распоренная въ моей
труди, единою вашею красотою прео-
доленная терпѣливость, принудила
меня, повергнувшись въ вашимъ ногамъ
просить, чтобъ вы сжалясь надъ обо-
жающимъ васъ, хотя бѣ малую пода-
ли ему опраду. Отъ себя прелестная
Селима зависить мое счастье! Ты
одна только можешь, прекращая мои

мученія возстановить блаженство; да и самая жизнь моя находилась въ твоихъ рукахъ! По твоей волѣ, я могу жить и умереть. Проспи, дражайшая Селима, пламенное сердце на вѣки, за сію дерзость, за сіе, какъ я думаю, прошивное вамъ открытіе недостойныя васъ любви! Безпредѣльной пламень спраспи принудилъ меня къ тому! Представьте себѣ власть любви и се могущество! Наградите за претерпеленныя мною мученія, хотя однимъ словомъ! Ежели же вамъ прошивна моя любовь; то не медли, умножай мои мученія! Терзай сколько хочешь спраспную мою грудь. Умерщвляй меня! Мнѣ и самая смерть опредѣленная побою будетъ величайшею наградою въ любви! Удивленная Селима не ожидаемымъ ею открытіемъ спраспи, сидѣла нѣсколько минутъ безмолвною; на послѣдокъ распоргнувши узы молчанія и поднявъ стоящаго предъ нею на колѣняхъ Алладина, говорила ему съ пріятностію и ласкою слѣдующее: Дражайшій Алладинъ! Теперь еще

только вы распоргнувъ мою неиз-
вѣстность открыли то, чего я совсемъ
не понимала. Тѣ же самыя мученія,
которыя вы спрадаете, не менѣ ва-
шего терзаютъ и мое сердце: но я
сего не знала, что оному причиною есть
любовь, по елику мои лѣта и не со-
вершенной разумъ, не могъ постигнуть
безъ изъясненія вашего, сея спраси!
Я вамъ открываюсь, что мое сердце
будучи заражено любовію, и не пони-
мая оныя всегда обмирало, ныло и
препешало тогда, когда вы скрыва-
лись отъ моихъ взоровъ, вы сами
какъ я думаю могли то примѣтити,
что я ни мало не старалась убѣгатьъ
васъ; а изъ сего заключите, что и
мои чувствія любви согласны были съ
вашимъ сердцемъ. Я бы давно соеди-
нила мое сердце съ вашимъ, если бы
знала, что два тѣла могутъ имѣть
единую душу. Не желайте себѣ
смерти, мнѣ ваша жизнь дороже всего
въ свѣтѣ. Надѣйтесь и ожидайте
того, чего вы желаете. Теперь уже
я узнала отъ васъ, что такое есть
любовь, и какія она имѣетъ дѣйствія.

а по сему употреблю всѣ мои силы къ тому, чѣмъ мою судьбу соединить съ вашею вѣчно! Только вы изъясненную мнѣ вами любовь ни мало не уменьшайте, по тому что истребленіе страсти совершенно можетъ прекратить цвѣтущіе дни обожаемыя вами Селимы! И такъ знайте, дражайшій Алладинъ, что ни какой во мнѣ страсти, ни какого чувства, ни какой мысли; словомъ сказать, ни чего такого не осталось, что бы съ побою противу меня не дѣйствовало. Всѣ измѣнивъ мнѣ держащъ пвою сторону представляя сладкою ту неволю, въ которую ввергающъ меня моя къ тебѣ склонность. Съ охотою отдаюсь тебѣ въ плѣнъ, прелестный побѣдитель! Наложь на мое сердце узы вѣчной неволи, коя для меня будетъ наипрѣятнѣйшею. Я теперь тебѣ даю вѣчную присягу, что по смерти моей твоя, и ежели судьба не соединитъ нашей доли, то ни кто меня къ тому не принудитъ, чѣмъ я сердце мое во власи отдаю другому. Узнайте отъ сего искренняго признанія,

что ваша жизнь мнѣ весьма драгоценна, для сохраненія которой прежде времени изторгли изъ моихъ усшѣшо, чего бы вы никогда въ иномъ случаѣ опѣ меня узнать не могли. Будете спокойны и надѣйтесь въ томъ, что я узнавши опѣ васъ, что мои мученія происходили опѣ любви, пощусь наградишь оныя вѣчнымъ съ вами соединеніемъ.

Восхищенный Алладиѣ, цѣлуя руки прелесныя Селимы, готовился повергнуться къ ея ногамъ, какъ вдругъ услышалъ стукъ у дверей той комнаты; по чему и принуждены были они оба прервавъ изъясненія любви разговаривать о другомъ предметѣ. Расима вошедши къ нимъ и увидя сидящаго съ ея дочерью Алладина весьма тому удивилась; а сіе удивленіе томъ часъ родило и подозрѣніе. Она спросила Алладина о причинѣ его прибытія; но онъ будучи въ величайшемъ смятеніи не могъ ей ни чего опвѣстивать. Расимъ жъ сіе столько быль торчательно, что она едва

не выступила изъ благоприспосовности: однако, сокрывъ сколько можно свою досаду, и подозрѣнїе, начала говорить съ Алладиномъ ласково, и проводила съ нимъ вмѣстѣ нѣсколько часовъ, по прошествїи которыхъ молодой Турокъ принужденъ былъ оставивъ возлюбленную свою Селиму; а какъ скоро онъ удалился, то Расима оставшись съ дочерью говорила ей: Селима, я подозрѣваю твои обхожденїя съ Алладиномъ; да и прежде сего мною было примѣчено, что онъ къ тебѣ расположенъ, а по тому я и намѣрена тебя удалить отъ его взоровъ и обхожденїя, дабы оное не нанесло мнѣ безчестїи. Селима сколько ни старалась оправдать себя предъ своею родительницею; но всѣ ея доказательства были тщетны, и она отвергнувъ оныя осталась непремѣнна въ своемъ намѣренїи, кое и исполнила на другой же день, заключивъ Селиму въ опдаленнѣйшій покой и опредѣливши для нея услугъ двѣицу, запретила жайшимъ образомъ, чтобъ

позволенія не выходила изъ опредѣ-
леннаго для ея пребыванія покоя.

Селима въ день своего заключенія, вступила уже на четырнадцатой годъ своего возраста. Узнанная ею любовь часъ отъ часу начала возрастать: такъ чпо усилившееся опчаянїе видѣть своего любовника и съ нимъ соединиться на вѣки, часто лишало ея чувствъ. Мать же Селимы всегда находилась съ нею, чпо больше умножало горестъ влюбленныхъ дѣвицы. Въ такомъ заключенїи живши она долгое время, спаралась сыскать такой способъ, посредствомъ котораго могла соединиться съ Алладиномъ. Любовь въ изобрѣшенїи желаемого средства ей помогла, и Селима нашедши оное въ скорости приступила къ исполненїю, слѣдующимъ образомъ:

Селима склонила во перьвыхъ на свою сторону, великими обѣщанїями, опредѣленную для ея услугъ дѣвицу, чрезъ которую уведомила письмомъ Алладина, чпобъ прислалъ ей двѣсти чер-

вонныхъ; ибо Заирѣ, (такъ называлась служащая Селимѣ дѣвица) повелѣнное Селимою исполнить было не трудно; поелику Алладинъ и по заключеніи Селимы не оставляялъ знакомства съ Расимою. Онъ получивши письмо отъ Селимы, тотъ часъ исполнилъ ее желаніе; а когда Заира принесла двѣспи червонцевъ Селимѣ: тогда она изъ нихъ подарила своей служанкѣ сто, припомѣ принудила утвердить клятвою то, чѣмобъ она не открывала ни кому вѣреннаго ей; а какъ скоро и послѣдній отдавши Заирѣ сто червонныхъ просила ее, чѣмобъ она сдѣлавъ подобную себѣ маску и одѣвши Алладина въ свое платье проводила бѣ въ ея покой по наступленіи ночи.

Обольщенная златомъ Заира, по думавъ нѣсколько обѣщалась и сію исполнить прозбу. Назначенный день наступилъ, солнце окончивъ дневное теченіе, уступило свое мѣсто блѣдной Лунѣ. Въ сіе время Заира, взявши приготовленную ею маску и

плащѣ, пошла къ ожидающему своего перерожденія Алладину; ибо онѣ прежде еще сего чрезъ письма о семѣ былѣ уведомленѣ, и пошому въ назначенномѣ мѣстѣ ожидаѣ того, что съ нимѣ долженствовало послѣдовать. Онѣ увидѣвши Заиру спрашиваѣ не однократно о Селимѣ. Но та вмѣсто желаннаго имѣ отвѣта, съ поспѣшностію одѣвши его въ принесенное ею плащѣ, сама пошла на передѣ сказавѣ ему сіе: господинѣ Алладинѣ имѣющей видѣ Заиры! послѣдуй за мною къ ожидающей тебя Селимѣ. Молодой Мусульманинѣ почти вѣ себя шелѣ за служанкою влюбленна Селимы; и когда она вошла въ первыя комнаты, тогда Заира говорила новой своей подругѣ. Примѣчайте сударыня дорогу, по которой вы ходишь всегда должныствуете.

По томѣ прошедѣ нѣсколько комнатѣ, наконецѣ вошли въ томѣ покой, въ которомѣ обитала прелестная Селима. Алладинѣ томѣ часѣ скинувѣ съ себя маску, представляющую Заиру

и раздѣвшись при помощи истинной Заиры, повергаясь къ ногамъ обожаемыхъ имъ Селимы; но она не допуспивъ до сего приняла въ свои объятія, а потомъ начала цѣловать наинѣжнѣйшимъ образомъ. Въ семъ то пріятномъ положеніи пробыли они нѣсколько минутъ, по прошествіи коихъ Заира удалилась въ другой покой; а они уже оба раздѣвшись легли на кровать и вскорѣ по принесеніи Венерѣ жершвы уснули. Алладинъ покоился въ объятіяхъ прелестныя Селимы почти до восхожденія солнца; но онъ бы и долѣе не распоргъ сего покоя, еспъ-ли бы не разбудила ихъ Заира; ибо она вошедши въ поспасенную къ нимъ дверь принудила Алладина оставивъ Селиму, коя проспавшись съ нимъ и отдавъ маску и платье просила его наинѣжнѣйшимъ образомъ, что бѣ онъ каждую ночь въ видѣ Заиры ходилъ къ ней. Алладинъ обѣщался съ клятвою, что онъ всегда будетъ исполнять ея желаніе; Послѣ чего поцѣловавъ Селиму нѣсколько разъ съ нею расстался. Такимъ образомъ Аллади-

ново посѣщеніе продолжалось безъ всякаго подозрѣнія почти половину года: а такъ что случалось иногда, что сей молодой Мусульманинъ проходилъ мимо Расимы, коя почитая его Заирою иногда ни говоря ни слова его пропускала: а иногда спрашивала, что дѣлаетъ Селима? на что всегда отвѣтствовалъ Алладинъ точно такимъ же голосомъ, какой имѣла Заира: почитаетъ сударыня.

Сіе бѣ его счастье можетъ быть еще продолжалось долѣе; естли бѣ ихъ не осторожность не открыла тайны Расимѣ. Въ одинъ день по захожденіи солнца пришедши къ Селимѣ Алладинъ въ видѣ Заиры, и расположившись препроводить наступившую ночь съ сею прелестною дѣвицею безъ боязненно сидя на софахъ разговаривали о дѣйствіи ихъ любви. На послѣдокъ окончивши оной и раздѣвшись легли на постелю для успокоенія. Заира заснувши еще прежде ихъ позабыла запереть двери того покоя; а Селима надѣясь на служанку оныхъ

не посмотрѣла. И они препроводивши большую часть ночи въ разговорахъ весьма крѣпко уснули оба. Когда же начала заниматься заря, тогда проспавшись мать Селимы и вснавши разсуждала долгое время о видѣнномъ ею спрашномъ снѣ, о коемъ желая уведомить свою дочь, пошлѣ часъ одѣвшись пошла въ ея комнату. Расима осторожно отворивъ двери сего покоя весьма тихо приближалась къ кровати, для того, дабы узнать покоились ли или уже пробудилась Селима? Но что жъ, какимъ она тогда была поражена удивленіемъ, когда открывши занавѣсъ у кровати увидѣла Алладина, покоющагося въ объятіяхъ какъ будто бы своей супруги. Она не знала, что тогда дѣлать? разбудить ли ихъ, или оставя въ таковомъ положеніи уведомить о семъ Алладинова отца. Последнее казалось ей бытъ полезнымъ, по тому, что чрезъ то можетъ скрытъ собственной свой стыдъ и безчестіе нанесенное Алладиномъ ее дочери; почему закрывъ занавѣсъ и вышедши осторожно изъ той ком-

напы, въ шу жѣ минушу послала за Алладиновымъ опцемъ приказавши объявишь ему, что она имѣетъ въ немъ наивеличайшую нужду. Рассанъ (такъ назывался Алладиновъ опецъ) не зная со всемъ Расимы удивился, что въ необыкновенное время не извѣстная ему женщина проситъ его къ себѣ. Онъ долгое разсуждалъ время, ѣхать ли ему или нѣтъ? Наконецъ рѣшился ѣхать желая узнать необходимую нужду Расимы. Рассанъ прѣхавши къ сей вдовѣ въ домъ, былъ ею принятъ съ великимъ почтеніемъ. Расима посадивши его говорила Рассану такъ: Милоспивый Государь! извините меня въ томъ, что я осмѣлилась васъ обезпокоить. Сіе я учинила для того, дабы сокрыть нанесенное намъ вашимъ сыномъ безчестіе, соединенное съ оскорбленіемъ. Извольте за мной слѣдовать. Я вамъ покажу то, чего вы можете быть ни когда не ожидали. Сказавши сіе сама пошла, а Рассанъ послѣдовалъ за нею. Они вошедши уже къ пробудившейся Селимъ, но еще лежащей съ возлюбленнымъ Алла-

диномъ шопѣ часѣ открыли скрывае-
мую ихъ занавѣсу. Рассанъ увидѣвши
своего сына, лежащаго съ Селимою,
въ ту же минуту извлекши саблю го-
товился пронзить его грудь; но Расима
до сего не допустила. Она вырвавъ
саблю принудила удалиться въ другой
покой; а имъ приказала одѣвшись
прийти въ ту же комнату. Алладинъ
и Селима видя, что уже имъ отъ се-
го несчастнаго случая избавиться не
можно, принуждены были покориться
волѣ своихъ родителей. Они какъ ско-
ро предстали предъ ихъ лице, по
Расима и начала говорить Рассану
такъ, ежели вы лишите жизни ваше-
го сына, то не загладите его смер-
тню нанесенное имъ вамъ безчестіе:
но еще болѣе оное умножите. И такъ
лучше для васъ будетъ, ежели вы
Алладина съ моею дочерью соедините
вѣчно узами супружества, вы тѣмъ
сокроете навсегда его поспунокъ
оскорбившей васъ. Въ противномъ же
случаѣ, я буду просить, чтобъ съ
нимъ поступили по законамъ. Из-

вольше изъ сего избирать то, что вамъ кажется лучшимъ.

Расима какъ скоро окончила послѣднѣя сѣи слова, шакъ скоро Алладинъ и Салима повергнувшись къ Расановымъ ногамъ, просили его наичувствительнѣйшимъ образомъ, чѣмъ онъ согласясь на ихъ счастье, соединилъ распавшися любовію сердца. Алладиновъ родичель, представляя себѣ, слыдѣ, безчестіе и прозбу и желая избѣгнуть онаго, принужденъ былъ согласишься исполнить прозбу любящихся; почему обнадѣживъ Салиму и оснавивши своего сына въ домъ Расимы, самъ возвратился въ свой домъ, для того, чѣмъ согласившись съ своею супругою прислушавшись къ совершенію брака. Алладинова мать узнавши о нанесенномъ безчестіи ея сыномъ своему роду весьма сторчилась; но видя, что оное кромѣ соединенія ихъ загладить не можно, принуждена была безпрекословно согласишься на предложенное Рассадомъ.

Ожидаемое счастіе Алладиномъ и Селимою вскорѣ было совершено, и они соединившись на третей день по открытіи ихъ любви тайнымъ образомъ, по обыкновенію тѣхъ народовъ узами супружества; послѣку бракъ ихъ былъ совершенъ безъ всякаго великолѣпія для того, дабы удобнѣе сокрытъ ниское по мнѣнію Рассана супружество своего сына. Алладинъ и Селима достигнувъ сверхъ своего чаянія до соединенія ихъ любви, жили многіе лѣта благополучно въ Рассановомъ домѣ; а по смерти его Алладинъ сдѣлавшись всего имѣнія наследникомъ счастливую продолжалъ жизнь многіе годы.

Очарованная Красавица.

Ибраимъ, Персидскій чиновникъ имѣя дочь пренаисовершеннѣйшей красоты утѣшался всегда тѣмъ, что онъ произвелъ на свѣтъ такую красавицу, о прелестяхъ которой весь извѣстенъ былъ востокъ, такъ что слава о ея телѣсныхъ совершенствахъ льпая по всюду, многихъ самовластныхъ повелителей болѣе заставляла думать о красотѣ сея дѣвицы, нежели о счастливой жизни управляемыхъ ими народовъ. Опецъ Мессалины, желая, что бѣ его дочь соопышествовала посящейся о ней по всему востоку славы, принялъ намѣреніе, еще на десятомъ году возраста усовершенствовать и ея разумъ; ибо онъ думалъ, что Мессалина по возрастѣ своемъ долженствовала вступить въ брачныя обязательства съ какимъ нибудь знаменитымъ владыцею. Въ первомъ онъ успѣлъ

послику еїя красавица имѣя дарованїя, скоро окончила все шо, чему Ибраимъ вѣ разсужденїи ея пола спарался научить. Чшо жѣ касается до вшораго, шо онѣ вѣ шомѣ ошибся, потому что Мессалина соединилась узами супружества не съ владѣшелемѣ; но съ подобнымѣ вѣ достоинствѣ опцу своему смершнымѣ: а какимѣ образомѣ оно послѣдовало, шо можно видѣшь изѣ ниже слѣдующаго.

Елимъ сынѣ одного чиновника живущаго вѣ шомѣ же городѣ, вѣ кошоромѣ и Ибраимъ, узнавѣ по описанїю многихѣ выдавшихѣ Мессалину о ся красотѣ, принялъ швердое намѣренїе съ нею соединишься, почему нѣкогда предсавши предѣ своего родишеля просилѣ его наичувствительнѣйшимѣ образомѣ, дабы онѣ истребовалѣ у Ибраима согласїя вѣ разсужденїи соединенїя Мессалины съ Елимомѣ. Бальзорѣ (такѣ назывался Елимовѣ отецѣ) будучи убѣжденѣ неопшпунными прозьбами своего сына, обѣщался исполнить его желанїе, и по шому по про-

шествіи весьма малаго времени, пригото-
вивъ великолѣпнѣйшее пиршество, про-
силъ Ибраима съ его женою и Мессалиною
къ себѣ кушанъ. Тотъ не зная Баль-
зорова намѣренія безпрекословно согла-
сился исполнить его желаніе. Назна-
ченный для шоржеснивованія день на-
ступилъ, и всѣ увеселенія были изго-
товлены для ожидаемыхъ Бальзоромъ
гостей. Ибраимъ съ супругою и Мес-
салиною, по наступленіи обыкновенна-
го часа прибыли въ домъ къ Бальзору,
которой принявши ихъ съ великою че-
стію, угощалъ великолѣпно. Елима
сидя за столомъ противъ Мессалины
ежеминутно взглядывая на нее испус-
калъ изъ своея груди тяжелыя вздо-
хи, что примѣтя Мессалина догады-
валась о любви Елима; но только не
знала, кого онъ любитъ! Ибо Ибраи-
мовой дочери нельзя было не знать
причину вздоховъ происходящихъ отъ
любви, поелику сія красавица вступи-
ла уже на пятнадцатой годъ своего
возраста. По окончаніи стола веселя-
щіяся удалилась въ садъ, гдѣ Елима
не отходя ни на одинъ шагъ отъ

Мессалины старался чрезъ знаки открыть ей свою любовь; но она страшась, чтобъ сего не примѣтилъ ея родишель опускала оныя ни мало не отвѣщая, а таковой поступокъ лишь больше умножалъ пламень страсти въ Елимовомъ сердце. Такимъ образомъ ходя долгое время, наконецъ всѣ вошли въ Алсю, въ коей сѣвши на дернистыя Софы, начали разговаривать о разныхъ матеріяхъ. Между прочимъ Бальзоръ Ибраиму говорилъ такъ: Любезный другъ! не пропивно ли вамъ будетъ то, о чемъ я намѣренъ предложить? Ни мало! отвѣщивалъ Ибраимъ. Ваша дочь (говорилъ Бальзоръ) достигла уже до шакхъ лѣтъ, въ копорыя вамъ должно помышлять о ея замужствѣ, и ежели вы имѣете намѣреніе соединить Мессалину съ достойнымъ ея смертнымъ, то прошу васъ, осчастливьте симъ моего сына, ожидающаго отъ васъ сего счастья, а чрезъ таковой союзъ и наше дружество утвердится родствомъ.

Гордящійся красою своей дочери Ибраимъ, и почитая низкимъ сіе су-

прудество для Мессалины, съ намын-
ностію опвергнувъ предложенное Баль-
зоромъ, опвъпсповалъ сими словами:
моя дочь еще не доспигла до того
года, въ которой я намыренъ ее сое-
динить узами супружества; да при-
томъ еще и съ ее споруны я не знаю
имѣетъ ли она склонность къ вашему
сыну; а по сему я и не могу обна-
дѣжить въ требуемомъ вами.

Удивленный Бальзоръ не ожидае-
мымъ имъ отказомъ болѣе о супру-
жествѣ Мессалины не говорилъ ни
слова: что жъ касается до Елима, то
онъ линась надежды обладать пре-
дѣстами Мессалины сидѣлъ какъ изум-
ленной, что примѣтя сія красавица
внутренно сожалѣла о тогдашнемъ
его состояніи: ибо нѣкоторую уже
начинала чувствовать къ нему склон-
ность; да и не нельзя сему не быть,
поелику Елимъ одаренъ былъ и самъ
не меньшею красою, соединенною со
многими совершенствами, что безъпру-
дности могло пронуть сердце Месса-
лины. Солнце уже готовилось окон-

чить дневное свое печеніе, какъ Ибраимъ почувствовавъ силу винъ принужденъ былъ оставить домъ Бальзоровъ и въ немъ спящаго Елима. Опеѣ сего несчастнаго любовника проводивши гостей и возвращаясь въ покой, старался утѣшить своего сына, которой желая въ разсужденіи себя обезпечить родителя, припворнымъ образомъ обѣщался послѣдовать его совѣтамъ. Бальзоръ повѣривъ словамъ Елима потчасъ его оставилъ, а онъ удалясь въ свою спальню и предавшись опчаянію во все продолженіе ночи испускалъ цѣлые источники слезъ. Въ сихъ горестяхъ и стenanіи Бальзоровъ сынъ проводилъ нѣсколько мѣсяцовъ, не находя ни какого средства къ соединенію съ Мессалиною. Но онъ можетъ быть въ такомъ опчаяніи и прекратилъ бы свою жизнь, естли бы нечаянной случай не способствовалъ ему въ исполненіи его желанія.

Въ одинъ вечеръ Елимъ прохаживаясь въ саду разсуждалъ, какимъ бы образомъ онъ можетъ достигнуть до

окончанія своего желанія, какъ вдругъ къ великому своему удивленію встрѣтился съ женщиною, коя повергнувшись къ его ногамъ плачевнымъ голосомъ говорила сіе: великодушный Елимъ! прости рабъ твоей то, что она осмѣлилась въ необыкновенное время и въ не обыкновенномъ мѣстѣ прервать разсужденія улаждающія единое твое воображеніе. И такъ, ежели ты простишь мою дерзость утвердишь клятвою, что тайна твоя души мнѣ тобою открыта будетъ, то я узнавъ оную покажу тебѣ такое средство, помощію котораго ты можешь получить событіе твоего желанія.

Удивленный Елимъ стоялъ нѣсколько минушъ не омишляя ей ни слова, наконецъ расшоргнувъ узы молчанія приказалъ женщинѣ вслѣшать: Я клянусь тебѣ именемъ боговъ, что ты узнаешь ошъ меня то, чего желаешь. Фальсама шопъ часъ вслѣшала; а Елимъ взглянувши на ее лице, узналъ что то была перваго при его роди-

шелъ служителя жена. Онъ прежде еще исполненія своего обѣщанія спросилъ, почему она узнала его мысли, и какимъ образомъ хочетъ спомоществовать? На что Фальсана: по вашему смущенію и по тому имени, которое вы всегда съ восхищеніемъ произносите. Изрядно! вскричалъ Елимъ, говори скорѣе о способѣ, могущемъ увѣнчать мое желаніе, поелику уже тебѣ и безъ моего изъясненія извѣстна тайна моя душа. Ежели изобрѣтенное побою средство мнѣ поможетъ, то знай, что ты за сіе много будешь награждена вольностію вмѣстѣ съ твоимъ мужемъ. Ахъ великодушный Елимъ! сказала Фальсана, не сего бѣ я отъ васъ потребовала награжденія, но того, которое бѣ могло вѣчно учинить меня счастливѣйшею. Я вамъ открываюсь великодушный мой повелитель, что я имѣю любовника, съ которымъ всякія лишена надежды соединиться на вѣки; хотя я съ нимъ и чрезъ сіе же средство всегда нахожусь: однако всегдашнее его со мною обхожденіе ни ма-

до меня не утѣшася, по тому, что когда нибудь я должна буду съ нимъ разлучиться; а по сему и прошу у ногъ вашихъ вмѣсто общаемаго вами награжденія соединить мое сердце, мысли и жизнь на вѣки съ возлюбленнымъ мнѣ смертнымъ. Елимъ обѣщався исполнить желаніе и просьбу Фальсаны только тогда, когда успѣетъ въ своемъ намѣреніи, а служанка зная совершенно, что Елиму ея желанія исполнить возможно, начала говорить о средствахъ шакъ: мнѣ извѣстно, что Ибраимъ по прошествіи трехъ дней долженъ выступить въ отдаленнѣйшую провинцію нашего владѣнія. По окончаніи его Мессалина будетъ ѣздить вмѣстѣ съ своею манерью за охотою, но вы старайтесь какъ возможно увидѣть ее одну; а когда сіе исполните, тогда опкройте ее свою любовь и спросите, какое произведетъ дѣйствіе въ ея сердце ваше открытіе: ежели въ вашу пользу, то не опускайте сего случая; но просите ее, чтобъ она позволила вамъ съ нею видѣться по вашему же-

ланію, о коемъ узнать ни кто не можеть, ибо вы должны спешить въ видѣ поугая лѣшать въ ея покой. Когда жѣ вамъ сіе средство не поможетъ въ разсужденіи соединенія, то я еще сыщу способъ, чрезъ которой не премѣнно исполнится ваше желаніе. Вашъ то, чѣмъ намѣрена я угодить вамъ.

Елимъ поблагодаривъ Фальсану поутѣ часѣ съ нею расстался, но она остановивши его дала ему не большую коробочку, кою велѣла раскрыть тогда, когда онъ будетъ находиться въ томъ же лѣсу, въ которомъ и Мессалина. Елимъ взявши коробочку и вторично поблагодаривъ пошелъ въ покой. По предсказанію сего женщины Ибраимъ въ скорости уѣхалъ въ отдаленнѣйшую провинцію. Мессалина на четвертой день по отъѣздѣ своего отца въ провожаніи множества охотниковъ вмѣстѣ съ своею матерью поѣхала на охоту, о чемъ узнавши Елимъ и одѣвшись наивеликолѣпнѣйшимъ образомъ послѣдовалъ за нею

въ потѣ же лѣсѣ, гдѣ скрывшись отъ
всѣхъ, лишь только раскрылъ данную
Фальсаною коробочку, какъ вдругъ
увидѣлъ передъ собою златорогого
оленья, кой побѣжавши въ ту сторону
лѣса, гдѣ находилась Мессалина въ одно
мгновеніе скрылся отъ глазъ Елимо-
выхъ. Но Бальзоровъ сынъ слѣдуя
наставленіямъ Фальсаны, не опходилъ
отъ того мѣста ни на одинъ шагъ:
ибо по прошествіи немногихъ минутъ
увидѣлъ онъ бѣгущаго къ нему того же
оленья, за которымъ гналась Мессали-
на. Олень достигнувъ до Елима
изчезъ; а Ибраимова дочь потерявъ
поль драгоцѣнную для нее добычу го-
товилась возвратиться назадъ; но
влюбленной Персіянинъ потчасъ побѣ-
жалъ къ Мессалинѣ и повергнувшись
къ ея ногамъ говорилъ такъ: Прекрас-
ная Мессалина! разрушенное мое спо-
койствіе вашею красотою принудило
меня просить васъ, чѣмобъ вы или воз-
вратили мнѣ оное, или извлекли
спасенное мое сердце, посвященное ва-
шимъ прелестямъ, могущимъ совер-
шить мое счастье и прескрасить

жизнь, зависящую единственно отъ вашей воли. Ежели вы сжалились надъ спраспно любящимъ васъ, по каждой вашъ взоръ и каждое ваше слово, возвраця мнѣ спокойствіе, будете подавать опраду въ горящей любви. Я бы не желалъ большаго счастья въ свѣтѣ, какъ только быть вами любимымъ, а ежели вы опвергните и презрите сіе опкрытіе моея спраспи, тогда увидите меня у ногъ вашихъ просящаго прекратить мою жизнь, которая мнѣ уже будетъ несноснѣе самая смерти. Но я не думаю, чтобъ вы имѣли жестокое и непреклонное сердце! Я совершенно увѣренъ, что вы сжалились надъ моими мученіями и не попустите зараженному вашей красою моему сердцу страдать вѣчно.

Мессалина подумавъ нѣсколько опвѣчала Елиму сими словами: Знайте; что вы меня любите, мнѣ уже нѣсколько было извѣстно; ибо мое сердце опкрыло мнѣ тайну вашей души; я и сама не менѣе вашего мучусь; но

можетъ быть еще бы долѣе продол-
 жались мои мученія, естъ ли бы вы
 не уменьшили оныхъ симъ вашимъ
 открытіемъ истинныя любви; шеперь
 уже мое сумнѣніе исчезло въ рассу-
 женіи пылающаго пламени любви, и я
 совершенно увѣрена, что мое сердце
 съ вашимъ согласно. Когда вамъ угод-
 но, и я того достойна, то распола-
 гайте имъ по вашей волѣ, она уже
 съ сея самая минушы находится въ
 вашей власпи. Чтожъ касается до
 соединенія нашего, то находите сред-
 ство, помощію котораго мы можемъ
 увѣнчать нашу любовь. Будь увѣ-
 ренъ любезный Елимъ, что я всюду
 готова слѣдовать за тобою, да и са-
 мыя злополучія не разлучатъ меня
 съ вами; поелику моя жизнь зависить
 отъ васъ, и ваша отъ моей воли.
 Мессалина окончивши свой отвѣтъ
 сошла съ коня и обнявши Елима цѣ-
 ловала наиближайшимъ образомъ. По-
 слѣ сего Бальзоровъ сынъ съ восхище-
 ніемъ объявилъ Мессалинѣ, какимъ
 образомъ онъ можетъ съ нею всегда
 видѣться? Она съ клятвою обѣщадась

на другой же день точно такъ поступишь, какъ совѣщоваѣ ей Елимъ.

Такимъ образомъ умноживъ пламень страсти въ нѣжныхъ сердцахъ принуждены были по взаимныхъ дѣлованіяхъ растаптіся. Елимъ получивъ нѣкоторое облегченіе въ своихъ мученіяхъ, возвратился въ свой домъ питаясь надеждою, что онъ можетъ скоро соединиться съ прелестною Мессалиною. Ибраимова жъ дочь возвратившись къ своей матери и увѣривъ ее, что она ослабла пошчасъ оставя лѣсъ поѣхали въ городъ, и прибывши въ покой, Мессалина удалилась въ свою спальню, гдѣ предавшись пріятнымъ предразсужденіямъ провела въ оныхъ всю ночь. На другой день по восхожденіи солнца, Ибраимова дочь пришедши къ своей родительницѣ и проливая слезы просила ее, дабы она позволила купить ей попугая. Изабелла, не зная ее намѣренія въ шомъ же день исполнила прозьбу Мессалины: а она достигнувъ до своего желанія уведомила о семъ чрезъ подку-

плсннаго ей служилея Елима. Сей
 молодой персіяннѣ призвавши къ се-
 бѣ Фальсану спрашивалъ ее: какимъ
 образомъ онъ можешъ принявши видъ
 попугая лѣшѣ къ своей любовницѣ!
 на что опвѣщсповала Фальсана! ког-
 да вы приближишесь къ саду Ибраима:
 тогда скажете тихо: Бальмара! по
 твоей волѣ, я желаю превратиться
 въ попугая; и какъ скоро вы сѣи окон-
 чите слова, такъ скоро и узрите
 себя не Елимомъ, но прекраснымъ по-
 пугаемъ, въ видъ кошораго поднявшись
 на воздухъ лѣшите въ то окошко по-
 коевъ Ибраимовыхъ, у кошораго бу-
 дешъ висѣть для знаку позлащенная
 клепка съ купленнымъ Изабеллою по-
 пугаемъ, по прозѣбѣ Мессалины. Ког-
 да жѣ вамъ нужно будетъ оставить
 новый вашъ видъ, тогда вы произне-
 сите тѣже самыя слова, копорыя я
 вамъ уже объявила, то и увидите
 себя въ собственномъ вашемъ видѣ.
 Такимъ образомъ, вы можете безпре-
 няшспвенно лѣшая къ Мессалинѣ на-
 слаждаться пріятностями любви.
 Фальсана сказавши сіе скрылась, а

Елимъ въ ту же самую минуту пошелъ къ Ибраимову саду, произнеся сказанные Фальсаною слова въ одинъ мигъ превратился въ попугая; по томъ поднявшись на воздухъ и увидя клѣшку, прямо влетѣлъ въ окошко спальни своей любовницы уже ожидавшей его прибытія. Молодой Персіанинъ слѣдуя наставленіямъ Фальсаны тотъ часъ произнесеніемъ тѣхъ же словъ потерявъ видъ попугая принялъ собственной. Мессалина увидя Елима и бросившись въ его объятія лобызала интимнѣйшимъ образомъ. Послѣ сего сѣли они на софы и увѣряли другъ друга клятвами въ разсужденіи ихъ вѣрности. Въ таковыхъ знакахъ, изъясняющихъ ихъ любовь проводили они болѣе чотырехъ часовъ, по прошествіи коихъ Елимъ долженствовалъ оставить Мессалину, коя зная, что ему болѣе съ нею быть не можно, прощаясь съ Елимомъ просила его, чтобъ онъ ее посѣщалъ чаще. Влюбленный Персіанинъ увѣривъ свою любовницу въ исполненіи имъ желаемого ею произнесъ объявленные слова, по окончаніи

которыхъ въ одинъ мигъ превратился
 въ попугая и выльшивъ изъ окошка
 скрылся отъ глазъ Мессалины; а
 потомъ принявши собственной свой
 видъ возвратился въ свой домъ; ра-
 дость его была безпредѣльна, что онъ
 нѣсколько успѣлъ въ своемъ желаніи.
 И съ сего самаго времени, не опускалъ
 ни малѣйшаго случая, позволяю-
 щаго ему видѣться съ Мессалиною;
 ибо онъ рѣдкой пропускалъ день, въ
 которой бы не лѣпалъ къ извѣстной
 всему востоку красавицѣ. Сіе посѣще-
 ніе и вкушеніе сладостей любви про-
 должалось съ обѣихъ сторонъ не ме-
 нѣе семи мѣсяцовъ, по прошествіи ко-
 торыхъ хипрость влюбленнаго Елима
 открылась Изабеллѣ и Ибраиму не-
 чаяннымъ образомъ.

Нѣкогда Елимъ влѣтевши въ спаль-
 ню къ Мессалинѣ, и не выдавъ сидѣв-
 шихъ съ нею родителей, принялъ
 потчасъ по средствомъ обыкновенныхъ
 словъ собственной свой видъ; а по
 принятіи онаго подбѣжавъ къ Ибраи-
 мовой дочери началъ ее цѣловать; но

она испугавшись Елимова прибытія въ присудствіи ея родителей сильно его толкнула, что онъ отскочивъ отъ нее перевернулся, такъ какъ колдунъ, и увидя Ибраима и Изабеллу принужденъ былъ паки принявши видъ попугая отъ нихъ скрыться. Удивленный таковымъ происшествіемъ Ибраимъ и не узнавъ въ скорости Елима почелъ его за духа желающаго похищать Мессалину; почему и спрашивалъ свою дочь: давно ли сеи извергъ къ ней лѣтася? на что получилъ въ отвѣтъ, что еще въ первой разъ она его видитъ. Персидской чиновникъ повѣривъ словамъ Мессалины и спрашась, чшобъ мнимой духъ не похищилъ его дочери, приказалъ ей въ то же время перебраться въ ту комнату, которая находилась возлѣ его спальни. Мессалина повинувась волѣ родителей немедленно исполнила его повелѣніе, и першевши въ назначенной покой болѣе двухъ мѣсяцовъ не видала Елима, кой узнавъ свою неосторожность едва въ сіе время не лишился жизни; но можетъ быть сіе

съ нимъ бы и послѣдовало, естли бы онъ не изобрѣлъ способа, могущаго совершивъ обѣихъ ихъ желаніе, соединить узамъ супружества. Елимъ нашедши одного славнаго волшебника и одаривъ его весьма щедро просилъ, чѣмъ онъ далъ ему два такія состава помощію копорыхъ можно бѣ было человеку нѣсколько времени быть мертвоу, а потомъ оная живу. Волшебникъ не могъ отказать Елимовой просьбѣ и изгопоя требуемая имъ составы, отдалъ ихъ съ наставленіемъ, какимъ образомъ должно ихъ употреблять? Бальзоровъ же сынъ принявши оныя и возвращаясь въ свой домъ, уведомилъ о своемъ намѣреніи Мессалину подкупивъ ея служанокъ. Онъ ей совѣтовалъ или лучше сказать просилъ ее, чѣмъ она присланной имъ составъ вынула. Мессалина любя до безконечности Елима и желая съ нимъ соединиться, увѣрила его чрезъ письмо, что она исполнила на другой же день его желаніе; а Елимъ получивши письмо и радуясь ее согласію послалъ къ ней составъ, кой въ самомъ дѣлѣ

Ибраимова дочь по наступленіи вечера и выпила. Составъ потчасъ возымѣлъ свое дѣйствіе; ибо Мессалина по прошествіи нѣсколькихъ минутъ лишившись употребленія чувствъ сдѣлалась точно какъ мертвая.

Ибраимъ будучи извѣщенъ о мнимой смерти своей дочери, потчасъ съ супругою пошелъ въ ея комнату и увидя Мессалину мертвою, проливалъ съ Изабеллою цѣлые источники слезъ и оплакавши ее смерть приказалъ изготовлять нужное къ ея погребенію; а когда все было изготовлено, тогда Ибраимъ по обыкновенію тѣхъ народовъ опресеъ великолѣпнымъ образомъ тѣло своей дочери, въ потъ лабиринтъ, въ кошоромъ владѣтели и ихъ чиновники по смерти своей кладущся. Надобно знать, что потъ народъ думалъ такъ, что будьто бы знаменитыя особы по смерти своей, сжали они достойны вѣчнаго награжденія переселялись изъ сего Лабринша въ Елисейскія поля; а для сего и здѣлана была для ихъ выходу пошасная дверь.

Сіе мнѣніе Елимъ употребилъ въ свою пользу. Онъ по прошествіи трехъ дней по мнимой смерти Мессалины въ самую полночь вошелъ въ Лабиринтъ и нашедши въ ономъ свою любовницу употребилъ второй составъ, помощію котораго ожививъ Мессалину и снабдивъ ее нужнымъ на нѣсколько дней опдалъ ей оживляющей составъ, кой научивъ ее, какъ должно его употребить пошъ часъ ее оставилъ увѣривъ Мессалину, что и онъ къ ней чрезъ два дни будетъ принесенъ, что точно такъ и послѣдовало; ибо Елимъ по оживленіи Мессалины въ пошъ же самый день выпивши составъ принялъ прищворную смерть; а по прошествіи пяти дней такъ же былъ оплесенъ въ Лабиринтъ великолѣпнымъ образомъ и лишь только сопровождающіе его оставили, то въ шужъ минушу Мессалина посредствомъ втораго состава возвратила жизнь своему любовнику. Елимъ, какъ скоро получилъ первое употребленіе чувствъ, такъ скоро по наступленіи ночи и оставили Лабиринтъ; а по восхожденіи солнца на-

нявши почтовыхъ лошадей и оставя
попѣ городъ удалились въ другой,
гдѣ соединившись узамъ супружества
благополучно жили цѣлые два года,
по прошествіи копорыхъ уже начина-
ли чувствовашь во всемъ не доста-
токъ, что принудило Елима и Месса-
лину уведомивъ своихъ родителей о
употребленной ими для соединенія
кипроты, просить у нихъ прощенія.
Ибраимъ получивши письмо отъ Мес-
салины, а Бальзоръ отъ Елима и сше-
саясь между собою ни мало не вѣрили,
чтобъ писали къ нимъ ихъ дѣти, да
и конечно бы навсегда оспались въ
таковыхъ мысляхъ, естли бы не сли-
чали сіи письма съ нѣкими письма-
ми, копорыя еще при жизни ими бы-
ли писаны. И такъ увѣрясь и про-
сняя ихъ за очно послали велико-
лѣтнѣйшую за ними свиту. Между
нимъ разгласили въ народъ желая
скрыть подлей обманъ своихъ дѣтей,
будто бы боги соединя Елима съ
Мессалиною, послали ихъ изъ Елисей-
скихъ полей еще на нѣсколько лѣтъ
въ ихъ опочество для того, дабы по-

средствомъ сихъ супруговъ народъ
принудить къ добродѣтели. Легко-
вѣрной народъ повѣривъ сему, по при-
бытіи Елима и Мессалины встрѣтилъ
ихъ не шакъ какъ смертныхъ; но шакъ
какъ посланниковъ боговъ. И времена
ихъ возвращенія были всегда почитас-
мы народомъ; что способствовало къ
благополучной ихъ жизни; ибо Елимъ
и Мессалина получивши отъ своихъ
родителей въпорочное прощеніе жили
счастливы. Да и Фальсана не была
забыта Елимомъ, поелику онъ и ее
исполнилъ желаніе, уславъ ее мужа
въ опдаленнѣйшій городъ, соединилъ
Фальсану съ ея любовникомъ.



Д о м о в о й .

Одинъ Кипайской поселянинъ женившись уже въ прешей разѣ на молодой дѣвушкѣ, на восмидесятомъ году своея жизни. Въ печеніе жѣ перваго еще года, по совершеніи брака, потчасѣ изѣ почтеннаго старика, при помощи молодой своей жены сдѣлался оленемъ, имѣющимъ два рога со множеспвомъ сучковъ. Не дивитесь сему превращенію крестьянина, которому на старости лѣтъ чортъ вскружилъ голову, принудя его жениться. Онъ не для того вступилъ въ бракъ, члюбъ носить рога, но для того, что хощлось ему около молодой жены разогрѣть замерзлую свою кровь; Но бѣдненькой спаричокъ въ семъ не успѣлъ, по тому что лѣта его препятствовали соопвѣпствовать кипящей крови своей супруги; а по тому онъ болѣе лѣжа съ нею согрѣвалъ оледѣне-

аме свой члены, на что досадуя молодая Мильсана старалась всеми силами помочь своему горю: по чему и послѣдовала совѣтамъ прежнихъ своихъ подругъ, имѣвшихъ уже молодыхъ и здоровыхъ мужей. Она поспѣшала и себѣ изряднаго молодца, могущаго воспламенивъ прохладить ее кровь. Но только въ томъ была ея бѣда, что новому мужу не можно было посѣщать Мильсаны во время продолженія дня; по тому что полумертвой старикъ изъ своего дома ни куда не ходилъ; а при томъ и то ей много препятствовало, что она имѣла падчерицу, дѣвушку лѣтъ четырнадцати, которая еще болѣе опасалась мужа. Трудно въ такомъ случаѣ женщинѣ предохранить отъ невѣрности; ихъ хитрые обманы и припворсыва скоро могутъ преодолѣть всѣ предосторожности смотрящихъ за ихъ поступками людей. Гдѣ сему старику имѣющему только два глаза усмотрѣть за Мильсаною; когда сто очей Аргусовыхъ не успрегли лани, препорученной въ его смотрѣніе Юпитеромъ.

Мильсана поспѣшнѣе нашла средство, какимъ образомъ обманывая дряхлаго и ни къ чему не способнаго своего мужа препровождать пріятныя ночи съ любовникомъ, безъ всякаго при томъ подозрѣнія. Она велѣла Вюваму, (такъ назывался ея любовникъ) сшить себѣ шубу изъ различныхъ звѣреиныхъ кожъ такъ, чтобъ онъ могъ ее надѣвать шерстью вверхъ. Вювамъ исполнивши приказаніе Мильсаны, когда показалъ ей сшитую имъ шубу, тогда Мильсана приказала Вюваму, надѣвши оную придти по наступленіи ночи въ пугорницу, въ которой она обыкновенно съ преспарѣлымъ своимъ мужемъ спитъ: при томъ говорила ему: ты сего не опасайся любезный Вювамъ, что ты пойдешь въ видѣ домовова; поелику чрезъ сей способъ мы долженствуемъ соединиться съ тобою навѣки, только самъ будь остороженъ и храни сію тайну отъ всѣхъ. Я тебя научу, что тогда тебѣ дѣлать, когда ты войдешь къ намъ въ столь страшномъ видѣ! Ты отворивши дверь прямо брось на моего мужа и дави его сколь-

ко возможно; только не давай ему кричать; а потомъ оставивъ его для отдохновенія самъ уходи вонъ: такимъ образомъ до четырехъ или шести поступи разъ; ибо по окончаніи мученій старикъ уснетъ весьма крѣпко; такъ что мы безбоязненно можемъ съ тобою проводить въ мѣстѣ остатокъ сего первыя ночи; послѣку долженъ ты нѣсколько ночей сряду посѣщая моего мужа давить; а наконецъ лиши его жизни, по тому что я по смерти его намѣрена выйти за тебя замужъ, безъ всякаго подозрѣнія; ибо ни кто не подумаетъ, что престарѣлой мужъ умеръ отъ моихъ рукъ. Теперь спускай домой, любезной Вюзамъ, приготовься къ исполненію моего желанія. Любовникъ Мильсаны обѣщаясь въ самой точности исполнить ее повелѣніе самъ отъ нее ушелъ. Мильсана проводивъ любовника и принявши веселой видъ пришла къ согнувшемуся отъ старости почти вдвое своему мужу, кой сидя тогда у окошка смотрѣлъ на игру малыхъ ребятъ. Она подошедши къ нему и подброся

лисей свой хвостъ, по свойству своего пола, начала цѣловать старика наинѣжнѣйшимъ образомъ. Старикъ же удивясь неожиданной имъ отъ нее ласки, отъ радости былъ почти внѣ себя и починая припворную ласку истинною, думалъ что Мильсана его любитъ; а по тому и спрашивалъ ее, чего она желаетъ, то бѣ все отъ него претовала? Лукавая жена радуясь успѣху своего припворства отвѣчала крестьянину: Кромѣ твоей ко мнѣ любви я ничего болѣе не желаю.

Вотъ изрядное желаніе! съ восхищеніемъ вскричалъ поселянинъ. Любезная Мильсана! ты симъ въ дряхлое тѣло влагаешь твердую душу: потомъ началъ увѣрять, что онъ ее любитъ, и въ сихъ любовныхъ разговорахъ проводили они весь тотъ день до самаго вечера; а какъ скоро солнце за лѣсъ закапилось, такъ скоро Мильсана совѣтовала престарѣлому своему мужу поужинавъ успокоиться вмѣстѣ съ нею; ибо она говорила ему, что больна головою а по тому и не можетъ долѣе сидѣть съ нимъ. Старикъ по-

вѣривъ притворнымъ ея словамъ и болѣзни, приказалъ своей дочери приготовить ужинъ, по приговореніи котораго всѣ трое нѣсколько поѣвши легли для успокоенія. Мильсана не давая спать своему мужу до прибытія въ видѣ домовова своего любовника, разговаривала съ нимъ до десятиго часа, по наступленіи котораго вставши она пошла будто бы для натуральной нужды; а возвратившись назадъ не заперла уже дверей той горницы въ которой они спали. Спусти нѣсколько минутъ, вдругъ отворилась дверь; по томъ показался Вювамъ въ наипрестраснѣйшемъ видѣ. Онъ по наученію Мильсаны тотчасъ съ превеликимъ шумомъ бросился на спарика и началъ его давить и давилъ столько, сколько ему надобно было; послѣ сего опять ушелъ за дверь. Старикъ опомнившись началъ призывать на помощь боговъ, прося ихъ, чтобъ они сохранили его отъ нападенія по его мнѣнію злаго духа. Но нѣтъ, боги ему ни мало не помогли, тому что чрезъ нѣсколько минутъ

вторично вбѣжавши Вювамъ давилъ спарика пуще прежняго, и такимъ образомъ любовникъ Мильсаны продолжалъ мучить креспьянина до чепырехъ разъ, наконецъ видя что ежели онъ его еще раза два подавитъ, то можеть лишить жизни, не входилъ уже въ ихъ горницу до того времени, какъ опдохнувши спарикъ уснулъ весьма крѣпко. Онъ прежде еще своего сна покушался нѣсколько разъ встать для того, чтобъ посредствомъ крика призвать на помощь сосѣдей; поелику уже почипасмые имъ боги ни малой ему не подавали помощи; но Мильсана страшась, чтобъ не открылась ея хитрость, со слезами просила мужа, чтобъ онъ отъ нее не отходилъ, по той причинѣ, что она будто бы боялась, чтобъ эпитъ домовой и ее не задавилъ. Поселянинъ не зная жены своей коварства, принужденъ былъ исполнить ея прозьбу: и по тому прижавшись къ ней и вздрагивая по минушно, сдва заснулъ. Жена видя что мужъ спалъ крѣпко, встала весьма оспорожно и кликнувши

Вювама, споявшого тогда за дверью легла съ мнимымъ домовымъ уже раздѣвшимся возаъ своего мужа, и исполнивъ желаніе опять его проводила. Такимъ образомъ прошла первая ночь такъ, какъ ей хотѣлось. Умученной Вюваномъ спарикъ спалъ почти до самаго обѣда, предъ коимъ за часъ проснулся и вставши благодарилъ боговъ, что онъ еще остался живъ; а послѣ обѣда взялъ книжку и училъ въ ней наизуспѣ тѣ слова, которыми бывающѣ опгоняемы нечистыя духи. Мильсана спросила своего мужа, что онъ такое швердипѣ! На что опвѣтствовалъ старикъ: слова предохраняющія отъ нападенія чертей. За дѣло принялся, любезный муженіокъ, сказала Мильсана. Ты ими и меня заавишь отъ домовова, ежели онъ придетъ и въ слѣдующую ночь насъ давишь. То то я боясь эшо и вздумалъ швердипѣ сѣи слова, по тому что они великое имѣющѣ дѣйствіе; а особливо обороняющѣ отъ домовыхъ. Эшо хорошо! шверди какъ можно, а я пойду и не много усну; по тому что прошедшую

ночь онъ спрѣхъ почти со всѣмъ не спала. Старикъ остался швердить слова: а жена внутренно смѣясь его глупости, пошла спать и проспала до самой ночи, но наступленіи кошорой поселянинъ разбудивъ свою жену звалъ ее ужинать; но она не пошла сказавъ ему, что ѣсть не хочеть. Преспарѣлый крестьянинъ поужинавъ съ дочерью пошелъ къ Мессалинѣ и легъ съ нею: но чѣмъ не забыть лежа швердилъ шѣ слова, кошорыя предохраняють онъ домовыхъ; жена скучившись его бормотаньемъ, просила чѣмъ онъ пересталъ бормотать хоть на мину. Старикъ поспѣхъ исполнилъ прозьбу своей жены и лишь шолько пересталъ швердить, какъ вдругъ расшворивъ дверь мнимой домовой бросился на старика и зажавши ему ротъ давилъ минушъ пять; а потомъ осшавивъ его скрылся. Крестьянинъ опомнившись началъ кричать что есть силы; но все было шщепно, ибо его крика не кто не могъ слышать; а Мильсана пришворившись лѣжала какъ будшо бы безъ чувствъ. Онъ дрожа онъ спрѣ-

ху, а болѣе чувствуя боль причиненную ему мнимымъ домовымъ, кое какъ слѣзъ съ постѣли и засвѣшивши свѣчу, пошелъ къ кровати желая узнать, въ какомъ состояніи его жена. Но видя ее лежащею припворно безъ чувствъ, стоя началъ надъ ней плакать. Въ сіе время опять вбѣжавши къ нему Вюамъ и погася свѣчу высунулъ спарика вонъ и привязавъ его къ столбу заперъ двери, потомъ скинувши шубу легъ съ Мильсаною. Послѣ сего потчасъ вспалъ и надѣвъ шубу ушолъ. Мильсана жъ обрызгавъ свое тѣло приговоренною ею кровью начала охать. Чшо жъ касается до привязаннаго къ столбу ея мужа, то онъ дрожа какъ собака, пробылъ въ семъ положеніи до утренняя зари; ибо его дочь вышедши на дворъ увидѣла своего отца стѣнящаго; по тому что она спала въ другой горницѣ и не знала того, что происходило, потчасъ его опвязавъ ввела въ покой. Спарикъ вошедши услышалъ, что жена охала, спрашивалъ ее: конечно, любезная моя Мильсана, тебя

изломалъ домовой? на что она отвѣст-
ствовала слабымъ голосомъ: не только
давилъ, но и кожу всю на мнѣ изо-
дралъ. Сказавши сіе показала ему
руки и грудь измаранные кровью.
Спарикъ увидѣвъ оное началъ плакать;
а жена его уговаривая увѣряла, что
она отъ сихъ ранъ можетъ очень ско-
ро излѣчиться, по чему вставши при-
нялась гошовишь себѣ лѣкарство; а
дряхлой крестьянинъ пошелъ къ жи-
вущему въ той же деревни колдуну
просишь чтобъ онъ ошогналъ домовова.
Тотъ давши нѣкоторыя заклинанія ве-
лѣлъ ему чинать ихъ тогда, когда
появится домовой. Спарикъ взявъ
заклинанія и заплачивъ за нихъ кол-
дуну возвратился домой съ великою
надеждою. Сего еще мало, онъ объя-
въ о своемъ увѣчьи всѣмъ жителямъ
той деревни просилъ нѣкоторыхъ,
чтобъ для безопасности пришли къ
нему ночевать. Крестьяне иные изъ
сожалѣнія, а иные по его просьбѣ объ-
щались прийти къ нему для препро-
вожденія наступающей ночи, что
подлинно и исполнили, ибо они за

нимъ пришли въ его домъ и сѣвши
всѣ вмѣстѣ ожидали домовова. Вю-
вамъ узнавши о шаковомъ ихъ собра-
нїи и нарядясь гораздо спрашивѣ, по-
шелъ по наступленїи обыкновеннаго
времени въ домъ мужа своего любовни-
цы, ожидающаго его съ заклинанїями и
со множествомъ крестьянъ. Онъ лишь
только отворивъ двери вошелъ въ
горницу, какъ вдругъ старикъ съ за-
клинанїями повалился безъ чувствъ на
полъ; а прочїе крестьяне увидѣвши
его начали кос куда прячаться. Вю-
вамъ же разогнавъ всѣхъ и подавивши
слегка мужа Мильсаны, поспѣш-
но ушелъ. Спрятавшїеся крестьяне ос-
побѣнзевъ нѣсколько, начали одинъ по
одному вылезать какъ крошкы изъ
норъ; по томъ собравшись всѣ едва
могли привесши въ память старика,
лежащаго на полу съ заклинанїями.
Онъ раскрывъ свои глаза кликалъ
Мильсану, по тому что болѣе забо-
тился о ней, нежели о себѣ; а когда
она къ нему подошла, тогда онъ
спрашивалъ ее: гдѣ она была въ то
время, какъ его давилъ домовой. На

что отвѣтствовала Мильсана: я пролежала подъ кроватью. И сколько домовой ни спарался меня сыскапъ, однако къ счастію моему не нашелъ. Радуюсь, вскричалъ ей мужъ, что ты осталась безвредна отъ сего изверга. По томъ говорилъ крестьянамъ: видѣли ли вы сего урода? Что мнѣ дѣлать съ нимъ? самъ не знаю. На что одинъ изъ крестьянъ сказалъ спарику: ну ужъ прямой уродъ! сжали бы съ еще побылъ здѣсь; но бѣ кажется отъ страха ни одинъ бы изъ насъ не былъ живъ. Это пивоя правда приговорилъ спарикъ, я и самъ дивлюсь, что онъ меня посю пору не задавилъ.

Поговоря такимъ образомъ о домовомъ, уже по восхожденіи зари всѣ спражи не чистаго духа разошлись, оставивъ спарика одного съ его женою и дочерью. Мильсана весь тотъ день вмѣстѣ съ своимъ мужемъ трудилась въ изобрѣшеніи какого способа, посредствомъ котораго бы можно было избавиться отъ домового боящагося хорошей дубины, а не заклина-

ній. Но всѣ изысканные ими способы были тщетны, пошому что Вювамъ еще нѣсколько ночей сряду не переспавалъ давить мужа своея любовницы; а наконецъ и умертвилъ по желанію злая жены преспаѣлаго крестьянина. Мильсана пошчасъ объявила всѣмъ, что мужъ ея лишенъ жизни домовымъ, о кошоромъ совершенно были извѣсны, что мнимой ссѣ чоршъ каждую ночь давилъ спарика; а по тому не подозрѣвая Мильсану, позволили ей жишелн шоя деревни похоронить своего мужа, сходственно съ обыкновеніемъ тѣхъ народовъ. Она сбывши съ рукъ ни къ чему неспособнаго спарика, льстила себя надеждою, что въ скоромъ времени можетъ соединиться на вѣки съ Вюваномъ; но въ семъ мнѣніи ошиблась: ибо Вювамъ ходя къ Мильсанѣ уже безбоязненно и влюбясь въ Падчерицу, принялъ швердое намѣреніе на ней жениться; а по сему и обманывалъ Мильсану припшворяясь будто бы онъ ее любитъ; да при томъ и по принуждало обманывать Мильсану, что онъ боялся,

чипобѣ она и его какимъ нибудь коварнымъ образомъ не умершвила, шакъ какъ и перьваго своего мужа. Такимъ образомъ льстя Мильсанѣ всегда опшкладывалъ свадьбу опѣ времени до времени; а между тѣмъ спарался дать знать о своей любви Розаврѣ, (шакъ называлась надчерица) но никакъ сего учинить въ скоромъ времени ему было не можно, по тому что Розавра весьма рѣдко выходила изъ своего дому; а въ домѣ о опскрытїи ей любви и подумать было не можно, послѣку Мильсана опѣ своего любовника не опходила ни на одинъ шагъ. Любовь изобрешаетъ шакїя средства, опѣ которыхъ ни какая спротгость предохранить дѣвицу не можешъ. Розавра смотря всегда на обхожденїе мачихи съ ея любовникомъ, догадывалась нѣкоторымъ образомъ о ихъ шайнѣ, которая не въ продолжительномъ времени спала бытъ и самой ей извѣстна сколько и ея мачихѣ. Сїя дѣвица по обыкновенїю сельскихъ жителей по смерти опца своего всякое ушро ходила за водой; а вечеромъ въ полѣ, о

чемъ узнавши Вювамъ старался увидѣть ее одну въ полѣ, въ чемъ хотѣя не скоро, однако имѣлъ желаемый успѣхъ. Онъ въ одинъ вечеръ встрѣпившись съ Розаврою въ полѣ какъ будто бы нечаянно и оспановивъ ее началъ съ нею разговаривать о прѣятности вечерня зари, о цвѣточкахъ, украшающихъ пошъ лугъ, на которомъ они находились; а между симъ довелъ и до отккрытїя своей любви. Онъ ей изъяснилъ оную сими словами: любезная краснотчка! драгая Розавра! разрежь мою грудь, вынь сердце и посмотри какъ оно твоею спрашно! и ежели узнавъ о моей къ тебѣ любви сжалясь надо мною и изцѣлишь тѣ муки, которыя я претерпѣваю влюбившись въ тебя, то тогда ни что не превзойдешъ моего счастья, которымъ я льщусь наслаждаться по твоей волѣ. Открой и ты мнѣ, любезная Розавра, достоинъ ли я твоей любви или нѣтъ? Розавра погнуя глаза сказала Вювamu: я и сама не знаю, достоинъ ли ты того, чего желаешь, и съ сими словами пошла онъ нѣго

прочъ. Вювамъ сколько ни старался остано-
вивъ ее принудить сказать что
нибудь рѣшительное; но Розавра при-
мѣня его намѣреніе къ несказанной
его печали съ поспѣшностію ушла
домой. Такимъ образомъ молодой
крестьянинъ лишае надежды быть
любимымъ Розаврою, еще болѣе оказы-
вая холодності Мильсанъ являлъ
знаки любви ея падчерицѣ, коя на-
конецъ по многихъ послѣ того откры-
тіяхъ, склоняе на его сторону объ-
щалае любить Вювама. Мачиха до-
гадываяе о любви своей падчерицы,
начала въ томъ подозрѣвать Вювама;
да и не лзя было ей не узнать, о
ихъ спрасши, по тому что и при
ней Вювамъ съ Розаврою обходился
весьма вольно, что и принудило Миль-
сану опдаливъ падчерицу отъ своего
любownika. Но сіе ни мало ей не по-
могло, ибо Розавра угрожала своей
Мачихѣ, что она объявитъ о томъ
жителямъ тоя деревни, что ея ро-
дитель умеръ отъ рукъ Мильсаны.
ибо о семъ сказалъ ей Вювамъ. Она

сего опасаясь принуждена была во всемъ уступать падчерицѣ; а сія бранившись всегда съ нею за Вювама уже явнымъ образомъ съ нимъ жила, какъ съ мужемъ. На что досадуя Мильсана и видя, что уже Вювамъ ее болѣе не любитъ вознамѣрилась, какъ падчерицу, шакъ и его оправить ядомъ, и конечнобъ она сіе исполнила, естли бы ея неоспорность не открыла нечаяннымъ образомъ умысла Мильсаны. Она приготовавъ ядъ поспавила его на окошко пропивъ солнца, для того, дабы болѣе сдѣлать его вредоноснымъ. На другой день послѣ сего пришедши Вювамъ къ Розавръ и увидя ее бранящуюся съ ея мачихою хотѣлъ ихъ разнять, ибо она уже къ брани присоединила и драку, толкнулъ Мильсану къ тому окошку, на которомъ стоялъ въ спаканѣ приготоваенной ею ядъ; а она ударившись объ оное сполкнула спаканъ на улицу, и пролившейся ядъ начала лизать собака лежавшая тогда подъ окномъ, кою привидѣ Вювама и Розавры чрезъ нѣскольминушъ разорвало. Молодой поселя-

нинѣ узнавши, что это дѣйствовалъ ядѣ, ибо онѣ видѣлъ какѣ собака пролившее лизала изѣ спакана, пошчасѣ схвативѣ Мильсану и угрожая ей смертію спрашивалѣ, для кого былѣ приготовленѣ ядѣ. Она отвѣтснствовала, что не знастѣ; но Вювамѣ не принимая сего, подарилѣ бывшей свой любовницѣ нѣсколько поцѣсннѣ, чрезѣ что и принудилѣ ее во всемѣ признастѣся. А какѣ скоро она открыла свой злой умыслѣ, то Вювамѣ сказалѣ ей, чтообѣ она готовиласѣ кѣ отвѣшу, ибо онѣ намѣренѣ былѣ объявнѣ о семѣ всѣмѣ крестьянамѣ, Мильсана пошчасѣ его намѣреніе предѣупредила: поелику она выбѣжавѣ на улицу и собравѣ омоченную ядомѣ землю при вѣнѣ своей падчерицы и Вювама оную сѣла, сказавѣ припомѣимѣ: довольны ли вы шѣмѣ, что я вмѣсто васѣ сама умираю; и сѣ сими словами пала бездушна. Розавра испугавшисѣ сего происшеснвія, упала безѣ чувствѣ; а Вювамѣ вѣ шужѣ минушю побѣжавѣ объявилѣ о семѣ поселянамѣ, кои собравшисѣ освидѣтель-

спивовали Мильсану и принудили въ испиинѣ обѣявленнаго Вювама и Розавру дашь кляшву. Тѣ поставивъ ихъ невинности свидѣтелями почитаемыхъ ими боговъ, избавились отъ предспоющія смерти: ибо поселяне утвердясъ на ихъ кляшвѣ, единогласно положили, чпобѣ Мильсану, какъ злодѣйку бросишь въ полѣ на сѣденіе звѣрамъ; а Вюваму присудили женившись на Розаврѣ перейши въ ея домъ, что въ скоромъ времени и было исполнено, поелику Вювамъ достигнувъ до своего желанія и соединясъ съ возлюбленною Розаврою, провождалъ жизнь сходспвенно съ его желаніемъ. Вотъ любовь изобрѣшаетъ какіе способы, посредствомъ которыхъ иногда любящіеся получающъ желаемый успѣхъ; а иногда и собспвенной своей лишаются жизни.



Нечаянное Превращеніе.

Дульгильшонъ-Бей, Турецкой Паша женившись на прекрасной Персіянкѣ, проданной ему морскими разбойниками, жилъ съ нею чешыре года не имѣя плода своей любви. Сіе сполько было для него оскорбительно, что онъ вознамѣрился оставивъ сію, вступитъ въ супружество съ другою; и конечно оное исполнилъ, если бы не приснилось ему слѣдующее.

Нѣкогда мечталось Дульгильшонъ-Бейю, будтобы онъ прохаживаясь въ саду, встрѣчился съ Магомедомъ, кой основывъ сего пашу, говорилъ ему такъ: я услышавъ швое желаніе, хочу исполнишь оное; по чему и увѣряю тебя, что швоя супруга по испеченіи пятаго года родитъ тебѣ дочь; о воспитаніи которой ты долженъ прилагать все свое стараніе, поелику, еже-

ли ты хотя чтонибудь малое упустишь въ воспитаніи долженствуемой родиться отъ тебя дочери, то она по возрасту своемъ нанесетъ тебѣ величайшее безчестіе. Призракъ изчезъ а Паша пробудившись разсуждалъ долго о видѣнномъ во снѣ. Наконецъ рѣшился испытать справедливость мечтавшагося ему. Онъ не открывъ о ссѣмъ своей супруги, дожидаясь истечения пятаго года; а когда оной окончился, тогда къ великому удивленію Паши, прекрасная Персіянка родила ему дочь пренаисовершеннѣйшей красоты, кою и наименовали Лилерозою. Дульгильшонъ-Бей радуясь событію своего сна, въ честь новорожденной, торжествуя цѣлые три дни, угощалъ всѣхъ участниковъ торжества наивеликолѣпнѣйшимъ образомъ, по окончаніи котораго думалъ онъ какимъ образомъ должно было ее воспитывать? Вдругъ пришла ему сія мысль. Паша приказалъ въ своемъ саду сдѣлать великолѣпное подземное жилище, въ кое и заключилъ Лилерозу по рожденіи ея въ двѣнадцатый день, приславивъ къ

ней двухъ женщинъ. Сіе онъ для того сдѣлаалъ, чтобъ предохранить себя и дочь отъ предсказаннаго Магомедомъ безчестія. Лилероза воспитывасма была въ подземномъ жилищѣ наирачительнѣйшимъ образомъ такъ что кромѣ опредѣленныхъ къ ней женщинъ, какъ для изученія приличному ея полу, такъ и для ея воспитанія ни кто не могъ ее видѣть; даже и самыя родители посѣщали ее по одному только разу въ годъ. Но какъ скоро Лилероза достигла тринадцатаго года своего возраста, то и начала уже скучать уединенною своею жизнью; по чему и просила чрезъ приспавленныхъ къ ней женщинъ своего родителя, дабы онъ позволилъ ей по зорямъ прогуливаться около своего жилища: ибо она до сего времени ни подъ какимъ видомъ не была выпускаема на поверхность земли. Дульгильшонъ-Бей не могъ отказать въ просьбѣ своей дочери. Онъ ей позволилъ въ провожаніи приспавницъ прохаживаться каждое утро и вечеръ. Лилероза получивъ желаемое позволеніе, тотчасъ оное

употребила въ свою пользу. Она съ сего времени обыкновенно по наступленіи вечернійя зари всегда гуляя по саду чила пакія книжки, кошорыя могли возбудишь въ ея сердце пріятнѣйшую въ свѣтѣ спрость; а чрезъ сіе и збылось предсказанное Магомедомъ Дульгильшону въ разсужденіи Лилерозы. Ибо она чилая различныя приключенія, бываемыя отъ любви, иногда сожалѣла о тѣхъ не счастливыхъ особахъ; а иногда спаралась онымъ подражать. Въ одно время чила она описаніе приключеній одной Персіянки, спранспововавшей по всему свѣту ища своего любовника. Между прочимъ помѣщено было и самое описаніе того предмета, для кошораго сносила Персіянка несчастія. Лилероза прочитавъ нѣсколько разъ сряду, вдругъ почувствовала къ извѣстному ей по единому только описанію смертному не преодолимую спрость, такъ что съ сего времени приставницы болѣе уже никогда не видали веселую Лилерозу, коя удаляясь ихъ и спрадая не извѣстна о комъ, предалась сп-

чаянію. Служащія ей женщины сколько ни спарались узнать причину ея смущенія и печали; но все было щещно, поелику Лилероза довольно была искусна по наученію романическихъ книгъ, какъ должна скрывать свои чувствія предъ тѣми, которымъ не слѣдовало знать о пріятной спраспи дѣвицы? а по тому то мучима будучи поскою и не имѣя кому бѣ могла вѣришь свою тайну, принуждена была жаловаться деревьямъ, украшающимъ садъ ея родителя. Каждой вечеръ гуляя по аллеямъ и цвѣпникамъ, произносила томнымъ голосомъ имя того, котораго она со всѣмъ не знала. И въ сихъ бесполезныхъ жалобахъ и спенаніи проводила она болѣе четырехъ мѣсяцовъ, по прошеспивіи которыхъ коварнымъ образомъ получила то чего желала. Нѣкогда Дульгильшонъ. Бсй шедши мимо народной площади, увидѣлъ множество продающихся невольниковъ; вдругъ вздумалось ему выбравъ купить нѣкоторыхъ для себя. Онъ топчасъ подошелъ къ продающимъ и спорговавъ купилъ у нихъ

чепырехъ невольниковъ, съ коими и возвратился въ свой домъ. По прибытіи же своемъ спрашивалъ онъ каждаго: отъ куда онъ, и какимъ образомъ взятъ въ плѣнъ? Невольники удовлетворивъ желаніе новаго господина, были опредѣлены къ различнымъ должностямъ, между коими находился одинъ Агличанинъ, коего должность состояла только въ томъ, что онъ подавалъ раскуривъ трубку Пашѣ. Въ семъ званіи находился Агличанинъ весьма короткое время; ибо по ненависти своихъ поварищей былъ сосланъ на конюшню, гдѣ работая всегда вмѣсто награжденія отъ главнаго смотрителя оныя былъ наказываемъ палочными ударами по пятамъ. Таковая злость не навидящихъ его звергла Лизавра въ опчаяніе. Онъ хотя не однократно и покушался собственными своими руками лишить себя жизни, однако нечаянные случаи отъ того его удерживали.

Наконецъ не могли уже болѣе сносить мученій и поскуя всеминутно-

пно ходилъ такъ какъ безумной. Въ одно время главной начальникъ конюшни послалъ Лизавра съ письмомъ къ своему пріятелю приказавъ ему въ наискорѣйшемъ времени возвратиться. Агличанинъ получивши столь строгое приказаніе бѣжалъ безъ памяти. Но остановившись у одного пруда сказалъ се: Хоть бы чортъ меня избавилъ отъ сей неволи. Ябъ лучше согласился служить Дьяволу; нежели злему Конюшему. Лизавръ сказавши се опять побѣжалъ и опѣбѣжавъ нѣсколько сажень былъ остановленъ своимъ знакомцемъ, кой спрашивалъ его съ удивленіемъ куда онъ такъ скоро бѣжитъ? Лизавръ отвѣтствовалъ ему: пожалуй меня не о чемъ не спрашивай; ибо я не имѣю времени съ любою разговаривать: вишь ты знаешь бѣшеннаго нашего конюшева, и съ сими словами Агличанинъ бросился отъ своего знакоца опромѣшью; но потѣвпорично удержавъ его говорилъ ему такъ; хочешь ли Лизавръ! я тебя избавивши отъ сей неволи сдѣлаю наисчастливейшимъ человекомъ. Ибо я

имѣю такого пріятеля, которой все
 что можешь исполнишь, что я ни за-
 хочу. Пустое ты говоришь сказалъ
 Лизавръ; можно ли этому спастись,
 чтобъ я изъ неволника сдѣлался сча-
 стливейшимъ человекомъ; нѣтъ! нѣтъ!
 нѣтъ! я сему ни мало не вѣрю; да и
 вѣрить не хочу. Проси брата! мнѣ
 пора! Поехалъ Лизавръ! примолвилъ
 знакомецъ. Когда ты не вѣришь
 моимъ словамъ; то я тебѣ докажу
 мою справедливость самымъ дѣломъ.
 Приди ты завтра по захоженіи
 солнца на сіе мѣсто. Я тебя уже
 здѣсь буду дожидаться; а онъ сюда
 пойдешь къ моему пріятелю, которой
 все то сдѣлаешь, что тебѣ угодно.
 Смотри жъ не забудь, приди сюда.
 Хорошо! точно буду; сказавши же Ли-
 завръ расстался съ своимъ знакомцемъ и
 порученное дѣло исправивъ въ почто-
 сши, возвратился съ овечьимъ къ ко-
 нюшему, кой вмѣсто того, чтобъ по-
 благодаришь Англичанина, приказалъ
 своимъ служителямъ выдать ему сто
 ударовъ палками по пятамъ. Сей
 звѣрской поступокъ такъ въбѣсилъ

Лизавра, что онъ непремѣнно ийти на назначенное знакомцемъ мѣсто съ такимъ намѣреніемъ, что ежели найдеть его путь, то просить о исполненіи обѣщаннаго имъ; а ежели его не найдеть, то рѣшился въ показанномъ утопиться прудъ. Утвердясь въ таковыхъ мысляхъ проводилъ весь тотъ день съ великою скукою; а по восхожденіи солнца сошедши съ конюшни наиоспорожнѣйшимъ образомъ шагался по городу до самая вечернія зари, по наступленіи которой пришедши къ назначенному мѣсту увидѣлъ уже дожидающагося его знакоца, кой поблагодаривъ Лизавра за точное исполненіе своего обѣщанія, тотчасъ взявъ его за руку повелъ къ тому пруду, въ которомъ Агличанинъ хотѣлъ утопиться, потомъ поспавивъ его на самомъ краю онаго велѣлъ Лизавру перевернувшись и ударивъ ногою въ землю замурился. Невольникъ, желая избавишься отъ злоспиконюшева, лишь только повелѣнное знакомцемъ исполнилъ, какъ вдругъ увидѣлъ себя въ наивеликолѣпнѣйшихъ

покояхъ, сидящаго на пребогатой софѣ. Въ одну минушу великое множество услужниковъ окруживъ его спрашивали съ уваженіемъ, чево онъ изволилъ? на что отвѣчалъ Лизавръ: Государи мои! какъ я могу повелѣвать вами, когда самъ нахожусь въ полной вашей власпи! Ни какъ, не вы опѣ насъ; но мы опѣ васъ ожидаемъ повелѣній. Лизавръ удивясь сему и подумавъ нѣсколько сказалъ имъ: изрядно! когда бы меня увѣряете, что вы находитесь въ моей власпи; то это я сію минушу узнаю. Я хочу чтобъ вы меня избавили отъ злости конюшева; а послѣбъ везвратили въ мое опечество. Агличанинъ, лишь только окончилъ сіи слова, какъ вдругъ вошедши знакомецъ и приближась къ Лизавру говорилъ ему пакъ: не правда ли моя? во всѣмъ ли ны теперь мнѣ вѣришь! ежели во всѣмъ, то для себя сего мало, что бы ны освободившись изъ невольничества увидѣлъ себя въ швоемъ опечествѣ. Я намѣренъ не только удовлетворить сіе швое желаніе; но еще хочу женить себя

на дочери Дульгильшонъ-Бя; при-
томъ съ нѣмъ только условіемъ, что
если ты дашь своей руки мнѣ пись-
мо, въ томъ, чтобъ шебъ по совер-
шеніи брака съ Лилерозою имѣть вѣч-
ное со мною дружество и не отрицать-
ся бѣ отъ того знакомства, каковос-
мы имѣя имѣть долженствуемъ. Аг-
личанинъ, не понимая что съ нимъ
дѣлается безпрекословно согласился на
предложенное знакомцемъ, кой шужъ-
мину вынулъ изъ кармана напол-
ненной какимъ то соспавомъ нузырскъ,
вылилъ изъ него въ не большую зо-
лотую чашечку, поданную однимъ
предстоящимъ услужникомъ; по томъ
принявши отъ другаго ланцетъ, ве-
лѣлъ Лизавру разрѣзавъ онымъ на ру-
кѣ нѣсколько кожи испустить въ вы-
липой въ чашечку составъ не много
крови, кою смѣшавъ съ соспавомъ и
подавши ему бумагу, заставилъ Агли-
чанина писать, по что сказывалъ
его знакомецъ. Послѣ сего одѣвъ Ли-
завра въ богатѣйшее платье въ одно
мгновеніе, такъ, какъ и въ первой
разъ вывелъ его на поверхность земли;

по томъ давши ему не большую коробку, просилъ Лизавра послѣдовать за собою. Знакомецъ приведя новаго своего друга къ великолѣпнымъ пеламъ говорилъ ему: сей домъ наймизы для своего пребыванія, назвавшись иностранцемъ, путешествующимъ по свѣту; чиножъ касаясь до денегъ и невольниковъ, то все оное чрезъ нѣсколько минути увидишь предъ собою. Когдажъ нужда будетъ тебѣ видѣться со мною, тогда ты раскрывъ сѣю коробку скажи *Цышосъ*, явись ко мнѣ. Мнимой другъ Лизавра лишь только окончилъ послѣднія сѣи слова, какъ вдругъ Англичанинъ увидѣлъ передъ собою двѣнадцать невольниковъ, держащихъ по мѣшку паченныхъ золотомъ. Сихъ невольниковъ Цышосъ, (такъ съ сего времени назывался Лизавровъ знакомецъ.) поручивъ Англичанину, отъ нихъ скрылся. Лизавръ же слѣдуя наставленіямъ Цышоса, тотчасъ вошедши въ первыя комнаты сего дома спрашивалъ хозяина; а когда онаго увидѣлъ, тогда просилъ его дабы онъ положи

ну, позволилъ ему пребыть въ его домѣ нѣсколько времени. Тотъ согласившись на предложенное Лизавромъ, и принявши отъ него по договору деньги, отвелъ ему нѣсколько для его пребыванія покоевъ. Англичанинъ расположась въ оныхъ жилъ цѣлой мѣсяцъ ед: исповенно только для того, чюбъ познакомиться со знаменитыми особами того города. Нѣкогда вдумалось ему увидѣвшись съ Цѣшосомъ попросить его о исполненіи обѣщаннаго имъ; почему Лизавръ вынувши коробочку лишь только раскрылъ оную; какъ вдругъ показался его глазамъ вѣющей клубомъ дымъ, кой коснувшись потолка той комнаты исчезъ; а вмѣсто онаго предсталъ предъ Лизавромъ одѣтой въ блестящее платье Цѣшосъ. Сей благодѣтель Англичанина приблизясь къ нему спрашивалъ: какую онъ имѣетъ въ немъ нужду: на что онъ въспивовалъ съ препеномъ удивленный Лизавръ: скука, каковую я уже начинаю чувствовать отъ того, что вы по сіе время не исполнили обѣщаннаго вами, принудила меня, вызвавши васъ просить объ ономъ не отступлю;

ибо желаніе видѣть себя въ опечесствѣ ежеминутно умножается; а по тому я и не могу болѣе не видя ни какого конца моимъ желаніямъ, въ семъ городѣ жить. По крайней мѣрѣ, покажи-те мнѣ дочь бывшаго моего Господина, при видѣ которой можетъ быть я испреблю чувствуемую мною скуку. Лизаврѣ, какъ скоро окончилъ сіи слова: такъ скоро Цышосѣ принявши веселой видѣ началъ говорить такъ: Удивительно мнѣ кажется, что ты малаго времени безъ оскорбленія препроводишь не можешь! Вишь ты довольно увѣренъ въ томъ, что счастье твое посредствомъ меня не прсмѣнно долженствуетъ совершиться, при наступленіи способнаго для исполненія обѣщанія моего времени. Не сътуй на то, что я учинилъ тебѣ толь спрогой выговоръ; но будь съ сего часа спокоенъ, поелику я заврешней день, по восхожденіи солнца, непременно исполню твое желаніе. Цышосѣ, сказавши сіе исчезъ; а Лизаврѣ будучи обнадѣженъ своимъ покровителемъ, пошелъ въ садъ, въ коемъ и

пробылъ остатокъ того дня. Но когда блестящая Фебова колесница погрузилась въ бездну морскихъ водъ, тогда Агличанинъ возвратившись въ покой предалъ себя власни могущес-
спивеннаго Морфея и пробылъ въ сихъ пріятныхъ узахъ, даже до восхожденія предвѣстницы солнца. Въ сіе время, проснувшись Лизавръ, потчасъ всталъ; а по томъ одѣвшись въ великолѣпнѣйшее плащье, по повелѣнію Цѣяшоса, съ нетерпѣливостію ожидалъ его прибытія. Сей ожидающій счастія невольникъ, сидя у окна и куря трубку разсуждалъ, что онъ сдѣлавшись зятемъ столь знаменитаго Паши будетъ имѣть въ собственности своей власни великое множество, какъ невольниковъ такъ и различныхъ драгоценныхъ вещей. Въ сію столь пріятную для него минуту, вдругъ возникла преспірашная буря, въ одно мгновеніе покрылось небо наимрачнѣйшими тучами. Безпрерывной блескъ молніи соединясь съ наисильнѣйшими ударами грома, наводилъ всюду смертсальной ужасъ. Усмиранный сею переменною

природы Лизавръ, потчасъ опскочивъ опъ окошка и спавши въ углу комна- ты препеналъ и гопювился при каж- домъ ударъ грома испустишь духъ свой. Спустя нѣскольکو минутъ, къ большему опчаянїю Агличанина, вдругъ вбѣжалъ удивительнаго вида малень- кой мальчикъ, кой бѣгая по комнатѣ примѣннымъ образомъ возвышался: такъ что изъ мальчика въ полчаса сдѣлался совершенныхъ лѣтъ мужемъ; потомъ оснановившись по срединѣ ко- мнаты и вынувъ изъ кармана золотой осыпанной надрагоценнѣйшими каменья- ми прупикъ, обвелъ онымъ по воз- духу не большой кругъ; послѣ сего ударивъ ногою въ полъ началъ что то шептаться: опъ чего мало по малу упихая буря, возвращала природъ прежней ся видъ. А какъ скоро солн- це разогнавъ мрачнѣйшія тучи освѣ- пило вселенную, такъ скоро возрос- шей мальчикъ принявъ видъ Цѣяшоса и приближась къ препенущему опъ сшраха Лизавру произнесъ слѣдующее:

Ободрись любезной другъ! и не бой- ся того, что происходило предъ твои-

ми глазами. Буря и другія переменны произведены мною для того, чѣшбъ испытать твою твердость и не устранимость. И такъ готовся теперь воспріять то счастье, котораго ты съ толикою неперпѣливостію ожидаешь. Лилероза, долженствуемая по моему хотѣнію быть твоею супругою, уже претей день, въ величайшемъ находится отчаяніи, лишась надежды соединиться съ тѣмъ узами супружества, которой извѣстенъ ей поединому только описанію. Цѣяшось сказавши сіе, потчасъ вынулъ изъ кармана небольшой пузырекъ, наполненной какимъ то составомъ, кой подавая Лизавру продолжалъ говорить такъ: возьми сей составъ и намазавъ онымъ твое лице спупай не медлѣнно къ тому саду, въ которомъ обитаетъ Лилероза. Но какъ скоро приближишься къ спѣнѣ снаго: такъ скоро произнеси мое имя. Я потчасъ явлюсь и перенесу тебя во внутренность огражденнаго спѣнами мѣста; тамъ ты долженъ, имѣя видъ того смершнаго, котораго споль спрастно любишь Лиле-

роза, искашь удобнаго случая, посредствомъ которагобъ сокровеннымъ образомъ могла о тебѣ узнать сія влюбленная дѣвица. Когдажѣ ты ее увидишь прогуливающуюся въ саду ея родимела, тогда представъ предъ ней, во первыхъ открой ей свою страсть; а по томъ уже объяви о себѣ, что ты потъ самой смертной, которымъ она плѣненна поединому только описанію романическихъ книгъ. О прочемъ не безпокойся. Лилероза, наученная хитростямъ часнію со стороны своего пола; а частію романическими сочиненіями, удобно можетъ обманувши всѣхъ сокрытъ тебя въ своемъ жилище до нѣкотораго времени, по наступленіи котораго при помощи моей благополучно совершится вашъ бракъ. И такъ не теряя времени приступи къ исполненію своего желанія; а я пойду къ другому другу такъ же какъ и ты ожидающему моея помощи. Прощай. Я скоро съ тобою увижусь, и съ сими словами Цѣлуюсь, опять начиналъ уменьшаться. Но удивленный симъ Лизавръ, желая знать, кто таковъ

его другъ, и какимъ образомъ онъ производитъ всякія не возможности? осмѣлился удержавъ его уменьшеніе спросишь сими словами: любезный Цѣяшось! помедли нѣсколько потерять твоей видъ. Я имѣю нужду о нѣ-нѣкоторой спросишь тебя вещи. Хорошо! отвѣтствовалъ Цѣяшось. Спрашивай, я уже удержалъ мое уменьшеніе. Не дьяволъ ли ты! сказалъ Лизавръ, или по крайней мѣрѣ съ нимъ знаешься; ибо человеку, какъ можно дѣлать такія чудеса, какія ты производишь! скажи пожалуй что ты такое! На что Цѣяшось: знаешь ли ты Ассирійской языкъ? отъ часпи говорилъ Агличанинъ: скажи же мнѣ, примолвилъ его благодѣтель, что значить на Аглинскомъ языкѣ Цѣяшось? Дьяволъ или чортъ, отвѣтствовалъ Лизавръ. Когда знаешь, такъ о чемъ же ты меня и спрашиваешь. Теперь скажи мнѣ Г. Дьяволъ, говорилъ Агличанинъ, какая тебѣ нужда спомоществуя мнѣ исполнять мои желанія? вишь мнѣ кажется, что я

тебѣ ни какихъ услугъ не оказалъ? Это справедливо, ошвыпсывовалъ чортъ, хотя ты мнѣ еще ни чѣмъ не услужилъ: однако ты обѣщался исполнять мою волю. Когда! вскричалъ съ удивленіемъ Лизавръ. А помнишь ли ты, что говорилъ поравнявшись съ прудомъ? Хотя бы чортъ меня избавилъ отъ злости конюшева, ябъ лучше согласился служить Дьяволу, нежели злему конюшему. Сіе пвое желаніе и принудило меня, принявъ себя въ мое покровительство. Вотъ тебѣ разъ! примолвилъ Агличанинъ, скажи же мнѣ господинъ чортъ, я избавился отъ злости конюшева, ну какъ же мнѣ можно будетъ избавиться отъ тебя? Я думаю тебѣ извѣстно, что я черпать служить не умѣю; а по тому и тебѣ ни въ чѣмъ не угожу. Не сумѣвайся о семъ сказалъ чортъ, служить Дьяволу весьма легко, и ты не примѣтнымъ образомъ исполнять будешь мою волю въ тишинѣ. Припомъ знай, что тебѣ освободишься отъ моей власти ни какъ не можно, послѣку ты свое невольничество

утвердилъ своеручнымъ письмомъ, кое уже и отнесено въ шу Архиву, въ которой хранятся обязательства преданныхъ намъ. Вотъ изрядное утѣшеніе! сказалъ Лизавръ, покорно благодарю Г. Дьяволъ, за то, что ты такъ крѣпко меня къ себѣ приканалилъ. По этому и мои заслуги не могутъ исходатайствовать у тебя мнѣ опускной; и я долженъ быть вѣчнымъ твоимъ невольникомъ? Точно такъ, но что объ этомъ говорить. Лизавръ, примолвилъ Цыцъ, находясь въ моей власпи ты не будешь скучать своимъ состояніемъ; поелику всѣ ты, кои повинуются намъ живутъ счастливо; да не вѣчно; сказалъ Агличанинъ. Ну! тамъ что будетъ, то и будетъ; а теперь ступай туда куда я тебя назначилъ, и не теряй ожидающаго тебя счастья. Дьяволъ сказавши сіе исчезъ; а Лизавръ оставшись одинъ говорилъ самъ съ собою такъ: Вотъ хорошо! вырвавшись изъ огня, попалъ въ пламя. Былъ гражданиномъ, невольникомъ, господиномъ; а теперь попался во услуженіе чорту.

Каковъ та эшотъ баринъ! Экъ онъ меня заканапашилъ, что и свободы никогда не общаешъ. Чшождъ дѣлать? бытъ повиновапъся его волѣ; дай пойду къ той Лилерозѣ, которая меня не знаешъ, и которую я съ роду въ глаза не видывалъ. Авось она обманешъ какъ нибудь господина Дьявола, и шѣмъ освободишъ меня отъ его невольничества. Сими словами Лизавръ прекрапивъ свой разговоръ, шопчасъ побѣжалъ къ шѣмъ спѣнамъ, которые заключали Лилерозу. Онъ лишь шолько подошелъ къ онымъ, какъ въ шожъ самое мгновеніе принесенный вихремъ Цѣяшосъ представъ предъ Агличанина сказалъ ему: вошъ, какъ я стараюсь о швоемъ счастіи, не ты мнѣ служишь; но я тебѣ, и ежели ты не будешь расклевашъся, что утвердилъ свое невольничество письмомъ: то знай, что не я шобою; но ты мною повелѣвать будешъ. Покорно благодарю Г. Дьяволъ, что ты меня надъ собою дѣлаешъ господиномъ; но ещебъ ты большую заслужилъ отъ меня благодарностъ, естли бы ты меня уво-

лилѣ отѣ своей службы. Сего сдѣ-
лать нельзя, ни подѣ какимѣ видомѣ,
оповѣспивовалѣ Цзяшосѣ; подумайка
Г. Чоршѣ полно не можно ли какѣ ни-
будь? себя вишь не учишь спашѣ,
пы и самѣ былѣ во всѣхѣ предѣлахѣ.
Не можно ли кѣ шой Архивѣ подо-
братѣ ключей, вѣ коннорой хранишся
мое писъмо, хопѣ смѣрай только, ка-
кія надобно ключи; а я ихѣ сдѣлаю,
попому чино я нѣкогда и самѣ былѣ
слѣсаремѣ. Пожалуй, Г. Дьяволѣ, сдѣ-
лай шакую со мною милоснѣ опшусни
меня, мнѣ и господиномѣ твоимѣ
быть не хочешся. Пустьъ будешѣ
тобою повелѣвашѣ другой а не я.
Огорченный безпрерывными прозьбами
Лизавра Цзяшосѣ, не оповѣспивуя ни
слова вдругѣ схвативѣ Агличанина и
поднявшисѣ сѣ нимѣ на воздухѣ пере-
несѣ безвреца чрезѣ спѣну, ограждаю-
щую садѣ Дуальгильшонѣ-Бея; потомѣ
опуснившисѣ на землю вселѣ Лизавра
вѣ покршную алею, гдѣ давши ему
прушикѣ велѣлѣ его употреблять
погда, когда захочешѣ онѣ, чинобѣ
былѣ не видимѣ. Послѣ сего повпо-

ривѣ по, что слѣдовало дѣлать Лизавру самѣ исчезѣ. Англичанинѣ оставшійся одинѣ, и сдѣлавѣ себя помощію пружика не видимымѣ ходилѣ по всѣму саду, разсматривая красоту онаго. День склонялся къ вечеру и солнце готовилось сѣсть за лѣсъ, Лизаврѣ утрудившись и не видя своей невѣсты, пошелѣ для отдохновенія въ ту самую Алею, въ которой оставилѣ его Цѣлносѣ. Онѣ лишь только вступилѣ въ сную, какѣ вдругѣ услышалѣ плачевный голосѣ; любопытствомѣ въ немѣ шужѣ минуту родилось, и Англичанинѣ желая узнать, кто такой и на что жалусія? потчасѣ пошелѣ въ ту сторону, откуда слышенѣ былѣ голосѣ. Чтожѣ! какимѣ тогда былѣ Лизаврѣ пораженѣ удивленіемѣ, когда увидѣлѣ наипрекраснѣйшую дѣвицу, сидѣвшую близѣ водомѣта на мраморной софѣ. Это была Лилероза, жалующаяся фоншану на жестокую свою спрасѣ: ибо она не имѣла такого друга, которому бѣ могла вѣрять тайну своей души; а чтобѣ облегчить свои мученія, то она принуждена

была жаловаться на свою участь не одушевленнымъ вещамъ. Лизавръ приближась къ спраждающей отъ любви сей дѣвицѣ, и взирая на ея прелести стоялъ, какъ изумленной; да и нельзя безъ удивленія смотрѣть на Лилерозу. Ибо подобная снѣгу бѣлизна ея лица смѣшенная съ розами, увеличивала сіяніе красоты. Черныя брови проведенныя дугами, по высокому ея челу, наискуснѣйшимъ образомъ были расположены между собою самою природою. Быстрыя ея очи имѣющія взоръ Венеры, безъ препятственно проникали во глубину нѣжныхъ сердецъ; а покровенныя разверзающимися розами уста, казались, какъ будто бы, вѣщающая безъ словъ вливали въ сердце любовь. Въ округъ шеи, раздвѣшающія лилеи, раждающая ежеминутно новыя прелести, увеличивали ея красоту. Чтожъ касается до возвышенныя ея груди, то она превосходила бѣлизною своею и самой алебастръ, коя не радиво покрыва была самымъ тончайшимъ флеромъ, сражающимся съ прелестнымъ Зефиромъ.

АгличанинѢ взирая на сїю красавицу вѢ одну минуцу почувствовалѢ вѢ сердце своемѢ не преодолимую спрасѢ любви. ОнѢ тысячу разѢ приближаясь кѢ ЛилерозѢ, покушался повергнуться кѢ ея ногамѢ; но спрашился прервать ея жалобы. ВѢ сїи прїятныя шоль для него минуцы, ужаснѣйшею клятвою утвердилѢ свое невольничество, ежели шолько ЦѣяшосѢ сдѣлаешѢ его полнымѢ обладателемѢ прелестей Лилерозы. НаконецѢ усиливающаяся спрасѢ принудила его произнести сїи слова. Позволь прелестная Лилероза, страждущему тобою китайцу, повергнувшись кѢ твоимѢ ногамѢ, открыти тебѢ чувствїя моего сердца. Сїя дѣвица осмѣливаясь, и не видя ни кого испугалась и тотчасѢ вставши хотѣла возвратиться вѢ свое жилище; но АгличанинѢ махнувши прутикомѢ и сдѣлавшись видимымѢ повергся кѢ ногамѢ своея обладательницы. Она поднявши Лизавра и посмотрѣвъ во всѢ стороны говорила ему: любезный незнакомецѢ, скажи мнѢ, кто ты таковѢ и какимѢ образомѢ

вошелъ въ сей садъ! Начто отвѣп-
ствовалъ Лизавръ: не удивляйся кра-
савица, видя меня въ заключающемъ
ваши прелести саду. Пламень любви
объемлющій мое сердце, посвященное
вашимъ достоинствамъ, способство-
валъ мнѣ, узнавши о вашемъ жилищѣ
съ вами видѣться. Ибо слава вашей
красоты, лѣтая по всему свѣту извѣ-
стила и опдаленнѣйшіе предѣлы Ки-
тая. Я живши въ опдаленномъ шоль-
мѣстѣ и узнавъ чрезъ таинственную
науку, что ваше сердце занимаетъ
такой смертной, о которомъ вы из-
вѣстны по единому шолько описанію,
вознамѣрился облегчить ваши стра-
данія въ разсужденіи его. Ахъ воз-
можно ли о семъ подумать! сказала
Лилероза, знайше, Господинъ мой,
что ни кто въ свѣтѣ кромѣ плѣ-
нившаго меня смертнаго монахъ му-
ченій истребить не можетъ. Напра-
сно вы такъ думаете, примолвилъ
Лизавръ, возьмите шу книжку, въ
которой описанъ плѣнившей васъ смер-
тной, и читая то мѣсто смотрише
на меня. Я васъ увѣряю, что въ шу

же минути ваши мученія превраща-
 ся въ радостныя восхищенія. Лиле-
 роза, поспѣшавъ вынувши изъ кармана
 книжку, начала читать описаніе, и
 при каждомъ словѣ взглядывая на Ли-
 завра, узнавала въ немъ своего любов-
 ника; но при послѣднемъ словѣ, за-
 кончающемъ все описаніе, Лилероза
 бросивши книжку и омочивъ прелест-
 ное лице свое шокѣмъ слезъ, съ вос-
 хищеніемъ бросившись въ объятія Ли-
 завра, произнесла сіи слова: могу ли я
 повѣрить моимъ глазамъ! Ахъ! прелест-
 ной побѣдишель пропивающагося нѣ-
 когда любви сердца! Ты сдѣлавшись
 виною моихъ мученій, умѣрь оныя
 тою клятвою, которою ты обязываешь
 себя любя въчно спрдавшую по
 тебѣ Лилерозу. Скажи мнѣ! дражай-
 шій Лизавръ! имѣю ли мои слезы
 и прелести то дѣйствіе въ твоемъ
 сердце, котораго я ожидаю? Я тебя
 люблю, я тебя обожаю и мое сердце
 къ тебѣ воспламенено. Оно за цѣну
 свося къ тебѣ любви испрашиваетъ
 тобою быть любимымъ . . . шеструй
 . . . Сія свѣтисная алея, сей храмъ

любви и его прекраснѣйшее мѣстоположеніе, сіи источники, сіе дыханіе Зефира и воспѣваніе птицъ, однимъ словомъ, вся природа къ сему удовольствію насъ призываетъ. Удовольствіе твоихъ очей дѣлаетъ меня прекраснѣйшею, и я мои прелести посвятивъ тебѣ буду жить вѣчно наисчастливѣйшею. Вотъ мои мысли и чувства, каковыя въ сердцѣ моемъ я къ тебѣ питаю. Рѣши мой жребій, или сію самую минушу, вонзи погубное желѣзо въ сердцѣ обожающія тебя Лилерозы. Мнѣ легче будетъ воспріять смерть отъ твоихъ рукъ, нежели видѣть тебя презиравшаго мою къ тебѣ любовь. Какъ! вскричалъ Лизавръ, мнѣ презрѣть твою любовь! нѣтъ! Боги, за шаковой мой поспунокъ, вооружають противу меня для опмщенія весь адъ; и я чувствуя справедливое ихъ наказаніе долженъ буду ежеминутно сносить наилютѣйшія мученія! Оспавъ шаковыя мысли предесіная Лилероза! но узнай, что ты видишь предъ собою плѣнника, носящаго оковы любви, наложенные на него вашимъ

взоромъ и красою. Я вамъ признаюсь, поставляя свидѣтелями мою справедливости самыхъ Боговъ, что ваши глаза имѣютъ въ себѣ нѣчто божественное, и ихъ заразы коснулись моего сердца, коснулись, говорю, и плѣнили его на вѣки. Сдѣлайте счастливаго и вѣрнаго любовника счастливымъ; ибо одно слово, произнесенное прелестными вашими устами, воспавишь мое блаженство, или ввергнешъ въ бездну опчаянїя. Познайтежъ теперь, сколько велика къ вамъ моя любовь, что ни стѣнаніе родителей объ отсутствїи моемъ, имѣло столько дѣйствїя въ моемъ сердцѣ, сколько ваши прелести, описанныя мнѣ носящеюся въ отдаленнѣйшихъ мѣстахъ свѣта славою. Я для себя единой презрѣвши совѣты друзей, слезы родителей и сродниковъ, будучи влечомъ пламенемъ любви, рѣшился скитаясь по всему свѣту, искать виновницу возродившую въ сердцѣ моемъ любовь. Такъ о чемъ же вы сомнѣваетесь прелестная Лилероза, и какой отъ меня еще себѣ пребудешь жертв-

мы! Душа моя, сопряженная съ вашею, давно уже обитаетъ въ вашемъ тѣлѣ. Ваша жизнь зависитъ отъ меня; а моя отъ васъ, по вашей волѣ я могу жить и умереть.

Оставъ, дражайшій Лизавръ, сіи знаки, являющіе нивою ко мнѣ любовь! я довольно поняла, что и ты не меньшимъ згарелъ пламенемъ. Возьми твою руку и сердце! будь владѣтелемъ его вѣчно. Эта власть будетъ пріятнѣйшею для меня; а я съ сего часа называясь нивою любви, буду гордиться предъ всѣмъ свѣтомъ, что мои прелестныя изъощающіе часны свѣта привлекли не лицемернаго ихъ почишающаго: восхищенный Лизавръ лишь только началъ описывать Лилерозъ: какъ вдругъ услышали голосъ, повелѣвающій сей прелестной дѣвицѣ возвратиться въ ея жилище. Лилероза потчасъ опустивъ покрывало просила Лизавра, чтобы на мѣсто свиданія опять ее дождался. Сей обѣщавшись исполнить ее желаніе съ нивою расшлся, и пробылъ до не-

тырехъ часовъ ночи въ великомъ смущеніи, будучи терзаемъ любовію. На послѣдокъ въ не дальномъ отъ него разстояніи показался человѣкъ, пробирающійся между вѣтвями деревъ и несущій, въ одной рукѣ свѣщильникъ а въ другой женское платье. Это была Лилероза; но когда она подходила ближе, тогда Лизавръ познавши свою любовницу и желая узнать великость ея къ себѣ страсти, тотчасъ посредствомъ своего прутника сдѣлалъ себя невидимымъ. Влюбленная дѣвица, достигнувъ того мѣста, на которомъ Лизавръ обѣщался ожидать ея возвращенія, и не видя его нѣсколько разъ томнымъ и плачевнымъ голосомъ кликала Лизавра; но онъ ей не являлся ожидая большаго дѣйствія испытываемая имъ любви. Наконецъ Лилероза опчаявшись видѣньемъ своего любовника, и не желая болѣе безъ него продолжать жизнь свою, рѣшилась на томъ же самомъ мѣстѣ прекратить оную; по чему извлеки скрываемаго ея подъ одѣждою кинжалъ, и обнажа оной готовилась

пронзишь нѣжное и страстное свое сердце. Въ сію самую минушу, Лизавръ сдѣлавшись видимымъ и побѣжавъ къ своей любовницѣ, выдернулъ убійственное изъ прелестныхъ ея рукъ желѣзо, а по томъ повергшись къ ея ногамъ объявилъ ей, для чего онъ опъ нее сокрылся. Восхищенная Лилероза, вмѣсто выговора за таковой его поступокъ и не доврчивость, принявъ Лизавра въ свои объятія цѣловала наинѣжнѣйшимъ образомъ; послѣ чего говорила ему пренебрежительнымъ голосомъ: Дражайшій Лизавръ! вопъ до чего довела меня моя къ тебѣ любовь, что я не устрашилась умертвить одну изъ моихъ прислужницъ, для того только, чтобъ ты одѣвнись въ ея плаще и принявши шочной видъ умерщвленныхъ мною служанницъ, могъ безбоязненно и безвредно, въ семъ уединенномъ жилищѣ питать мою къ тебѣ любовь. Ежели ты меня любишь, то не мѣдали ни одной минушы, одѣнся въ сіе плаще, послѣдуй за мной и лягъ на то мѣсто, которое до сего времени запи-

малѣ бездушный уже трупъ несчастныя моея приспавницы. Лизавръ, удивясь шолкой смѣлости Лилерозы, принужденъ былъ слѣдовать ея повелѣніямъ; по тому наиболѣе, что онъ спрашилсѣ въ случаѣ не исполненія ея прозьбы подвергнувъ возлюбленную свою Лилерозу какой либо опасности, могущей разлучить его съ нею вѣчно. Онъ шужь минушу изъ любовника Лилерозы здѣлалсѣ еѣ подругою, но видѣ лица не сходившовавшей съ еидомъ умерщвленныя приспавницы весьма много превожилъ Лилерозу. Она видѣ Лизавра въ женскомъ платьѣ спрашивала его: Какимъ образомъ можно сдѣлать, чшобъ и самой видѣ лица соотвѣтствовалъ одѣянію? На чшо, улыбнувшись Лизавръ, сказалъ своей любовницѣ: не безпокойтесѣ о семъ. Я и сѣ ваше желаніе исполню; шолько прошу, чшобъ на нѣсколько минушъ онъ сюда удалился; ибо въ присутствіи вашемъ я сего исполнить не могу. Когда шебѣ, любезный Лизавръ, нужно, чшобъ я удалиласѣ, то я оное сѣюжъ самую минушу исполню. Лилероза сказавшѣ

се ушла въ темную алею; а Лизавръ
вызвавъ изъ Таршара Цышоса говорилъ
ему такъ: Г. Дьяволъ! правду ли ты
говорилъ, что я сдѣлаюсь твоимъ го-
сподиномъ и буду повелѣвать тобою,
какъ невольникомъ! ежели оное спра-
ведливо, то я еще сверхъ моего пись-
ма упиверждаю кляпвою, что мое
дружество продолжится съ тобою на-
всегда; а ежели не справедливо поста-
влялъ ты меня надъ собою господи-
номъ, то прошу покорно Г. Чортъ бо-
лѣе со мною не знаться. На что
опивѣпствоваль Цышосъ, какая нужда
мнѣ тебя обманывать. Довольно
ты долженъ вѣрить моимъ словамъ,
по тому что я всегда исполняю твои
желанія и въ какоебъ ты время меня
не потребоваль, я безъ замѣдленія
являюсь предъ тобою. Я знаю, что
ты весьма проворенъ, примолвилъ Ли-
завръ, и можешь услужить больше
мнѣ, нежели я тебѣ. Ну да что объ
этомъ толковать. Тебѣ извѣстно Гос.
Чортъ, что я по твоей милости,
сдѣлался любовникомъ прекрасныя Ли-
лерозы, которая желаетъ, чтобы я

до нѣкотораго времени жилъ вмѣстѣ съ нею въ семъ уединеніи и она нашла способъ въ разсужденіи моей безопасности; но не доспаетъ къ довершенію нашего желанія того, что я еще не имѣю сходнаго лица съ умерщвленною Лилерозою служницею. Сдѣлай милость, Г. Дьяволъ, дополни своимъ искусствомъ сей нашъ недостатокъ. Хорошо, опившисъ Цышосъ! я сіе свое желаніе исполню; а въ прочемъ уже на меня ни въ чемъ ни надѣйся; поелику хипрости въ разсужденіи таковыхъ случаевъ, свойственные женскому полу, могутъ и безъ моея помощи, окончить начатое мною дѣло. Могу признаться, что въ древнія времена люди, весьма справедливо жаловались на Чорша, будто бы Дьяволъ находитъ средства женщинамъ, обманывать мужей и любовниковъ; но и нынѣ въ семъ же бѣднаго обвиняющъ Дьявола; только весьма не справедливо; ибо нынѣшняго свѣта люди могутъ выдумать и сдѣлать то, чему и самъ Сашана, долженъ всегда удивляться. Подумай, Лизавръ!

ни копорому Дьяволу не пришлобъ по
на мысль, что сдѣлала сѣдую любви
Лилероза. Вошъ уже прямо можно
сказаць, что не женщины учашся у
Чорша; но Чоршъ у женщинъ; а по
тому при шаковой хипрой дѣвушкѣ,
какова швоя любовница, болѣе тебѣ
моя помощь не нужна. Вошъ тебѣ
два состава, перъвой употребляй пы
шогда, когда тебѣ нужно будетъ при
нятъ видъ умерщвленныя служницы;
а второй испребивши сей видъ, пока
жешъ тебя въ видъ ложнаго любовни
ка Лилерозы. Теперь прощай! я болѣе
тебѣ ни въ чемъ способствовать не
могу. Цѣлюсь сказавши сіе исчезъ;
а Лизавръ поблагодаривъ его за очно,
посредствомъ знака призывалъ къ себѣ
Лилерозу. Сія влюбленная дѣвица,
какъ скоро предстала предъ Лизавромъ,
такъ скоро Англичанинъ намазавъ свое
лице полученнымъ отъ Дьявола соста
вомъ, пошчасъ почной принялъ видъ
умерщвленныя служницы. Такимъ
образомъ окончивъ Лилероза свою вы
думку, пошла въ провожаніи новыя служ
ницы для успокоенія отъ толликихъ

трудоу въ свое жилище. Лизаврѣ слѣдуя за Лилерозою, прѣпешалъ при каждомъ шумѣ, происходящемъ отъ колебанія древесныхъ листвѣевъ, возмущающихъ ихъ покой тихимъ дыханіемъ Зефира. Наконецъ достигли они до того подземнаго жилища, въ которомъ прекрасная Лилероза обитаетъ уже пятнадцатой годъ. Она наипосторожнѣйшимъ образомъ поднявъ дверь, имѣющую видъ западни, принудила вступить Лизавра на лѣстницу, ведущую во внутренность жилища. Превращенной въ женщину Лилерозою Англичанинъ, будучи прѣдслѣдуемъ своею любовницею счастливо сошедъ съ лѣстницы легъ по повелѣнію Лилерозы между спящими услуживающими. Чшоужъ касается до Дульгильшоновой дочери, то она удалилась въ свою спальню, гдѣ пошчасъ раздѣвшись легла на постелю; но любовь не позволила ей вкусить пріятности сна, ибо Лизаврѣ представляясь ей глазами извлекалъ изъ ея груди тяжелыя вздохи, кои сопровождаемы были пошкою въ слезы. Лилероза не могла болѣе сло-

силь шоль мучительнаго дѣйствія любви, принуждена была опять вспавши одѣвшись, и ишши къ лежащему между услужницъ Лизавру. Она оповоривъ двери той комнаты кликала каждую по имени; а когда всѣ вспали и ожидали ея повелѣній, тогда влюбленная сія дѣвица говорила дрожащимъ голосомъ своимъ присланицамъ пакъ: страшное сновидѣніе разрушивши мой покой принудило меня распоргнущъ и ваше уснокоеніе. Мѣчталось мнѣ, будто бы взошелъ въ наше жилище имѣющій видъ раздраженныя фуріи человекъ, вооруженной ужасной величины саблею. Сей извергъ приближась къ сидящей возлѣ меня Исменѣ, (такъ называлась умерщвленная ею услужница) и приспавя къ ея груди смертоносное желѣзо повелѣвалъ ей оставитъ наше жилище; но любезная Исмена отзергла его требованіе; а уродъ будучи раздраженъ ее отказомъ, въ ту же самую минуту пронзилъ ее сердце. Я сего сколько испугалась, чшо проснувшись лежала долгое время какъ будто бы мершвая. На послѣ-

докъ мало по малу собравъ мои силы, встала и искала нѣсколько минушъ въ моей спальнѣ, не скрылся ли гдѣ нибудь виденный мною во снѣ убійца; но всѣ мои старанія были тщетны и я его ни гдѣ не могла сыскать: а для большаго увѣренія, что виденное мною происходило во снѣ ли, или на яву? рѣшилась я прервавъ ваше успокоеніе узнать точно ли жива Исмена, любезная Исмена, гдѣ ты, подойди ко мнѣ и поцѣлуй хоть любящую тебя госпожу. По окончаніи Лилерозою сихъ словъ, всѣ услужницы вскричали единогласно: не безпокойтесь сударыня. Исмена жива, и спокойно до прибытія вашего спала съ нами. Лилероза приказавши приблизиться къ себѣ Лизавру, имѣющему видъ Исмены сказала ему: любезная Исмена познай съ сего случая, сколь велико мое къ тебѣ благоволеніе. Признаюсь всѣмъ вамъ, что ты гораздо милѣ мнѣ прочихъ, и что я тебя люблю больше нежели ихъ, въ доказательство чего обойми и цѣлуй меня сколько сколько тебѣ хочется, не такъ, какъ госпожу;

но такъ какъ свою подругу. Лизавръ поспѣхъ догадался, что все сіе скрыванное, не во снѣ ей видѣлось; по выдуманно ею, единственно только для того, чтобъ удобнѣе скрывши убивство, безъ всякаго подозрѣнія можно было наслаждаться взаимною любовью; а по тому Лизавръ немедленно и исполнилъ повелѣніе Лилерозы. Онъ повергшись къ ея ногамъ сперва поцѣловалъ оныя а потомъ уже свои успа нѣсколько разъ соединялъ съ розовыми устами прелестныя Лилерозы. Прочія же услужницы взирая на сіе не только ни мало не подозрѣвали въ томъ, въ чемъ они были обманываемы ихъ госпожею; но еще каждая старалась заслужить такое же благоволеніе и любовь у Лилерозы, каковую приобрѣла мнимая ихъ подруга.

Лилероза видя, что уже она во всемъ имѣетъ желаемый успѣхъ, съ сего времени гораздо опьянѣе начала обходиться съ Лизавромъ имѣющимъ видъ Пемены, да и прочихъ услужницъ прошивъ прежняго ласкала несрав-

нонно болѣе; такъ что цѣлые шесть мѣсяцовъ благополучно продолжала жизнь во объятіяхъ своего любовника; ибо съ первыя ночи, по день открытія шайны Лилерозы, ни кто не могъ узнатьъ изъ услужницъ, что уже истинная Исмена, давно умерщвлена рукою своея госпожи. Да и сегобѣ можеть быть ни когда не узнали, еспьли бы Лилероза въ любовныхъ разговорахъ не препроводила съ Лизавромъ цѣлыя ночи.

Въ одинъ вечеръ Лилероза съ мнимою Исменою и съ прочими услужницами гуляя по саду разговаривала съ ними о различныхъ манеріяхъ до тѣхъ самыхъ поръ, пока уже со всѣмъ ешало шемно. Въ сіе время возвратившись она въ определенное свое жилище и пожелавъ своимъ услужницамъ спокойныя ночи, удалилась въ свою спальню съ мнимою Исменою: ибо Лизавръ съ того самаго времени, какъ принялъ видъ женщины множество ночей, на одной кровати вмѣстѣ съ Лилерозою препроводилъ наипрѣянѣй-

шимъ образомъ; поелику его любовница со времени страшнаго своего видѣнія, приказала своимъ служивымъ, чѣмъ они по переменно каждую ночь для безопасности препровождали въ ея спальню. И такъ въ сію ночь беречь Лилерозу, слѣдовало по очереди Лизавру; почему онъ по обыкновенію вмѣстѣ съ нею и вошелъ въ ея спальню, гдѣ раздѣвшись оба легли для успокоенія на одну кровать. Лилероза обнявши Лизавра и цѣлуя его наинѣжнѣйшимъ образомъ говорила ему такъ: любезный Лизавръ! познай не умеренность и власть надомною моихъ огней. Вотъ какъ я тебя люблю, что опасая мое богопочитаніе отвращаюсь моего закона; только пребудь ты моимъ на вѣки. Идолопоклонство ли по будешь, или нѣтъ, добродѣтель, или порокъ, я не буду извѣдывать. Уже мнѣ твои боги любезны, введи меня въ свои капища, и покрой чело брачною завѣсою. Я дерзаю испрашивать у тебя, сію плату и сію цѣну швоя вѣрности. Я льщу себя сею надѣждою, что бы

соединиться съ тобою; и какая бы не была участь, только я тамъ буду жить своею жертвою. Въ таковыхъ изъясненіяхъ пробыли они даже до восхожденія зари: а когда солнце освѣтило вселенную, тогда упомянутая Лилероза вмѣстѣ съ Лизавромъ предали себя пріятности сна и такъ крѣпко уснули, что Англичанинъ, имѣющій уже видъ не Исмсны; но припворнаго любовника Лилерозы, лежалъ размѣтавшись; такъ что всякому при первомъ взглядѣ можно было узнать въ мнимой Исмнѣ мужчину. Солнце уже клонилось къ полудню; а любящіяся еще покоились. Услужницы Лилерозы сомнѣваясь, не заболѣла ли ихъ госпожа и желая узнать причину столь долговременнаго сна, тихимъ образомъ приблизились къ дверямъ спальни и расшоривъ оныя осторожно весьма удивились, когда увидѣли, что мнимая Исмна покоилась на одной кровати вмѣстѣ съ своею госпожею. Но вдругъ удивленіе ихъ перемѣнилось въ наивеличайшій страхъ, когда приближась къ кровати увидѣли мо-

лодаго и припомъ довольной красоты мушину. Они стояли нѣсколько минушъ не подвижны, не доумѣвая, что въ такомъ случаѣ начать? Наконецъ одна услужница прервавъ прочихъ недоумѣнiе, совѣшала объявить родишелямъ Лилерозы и имъ показать дочь ихъ въ томъ положенiи, въ какомъ тогда она находилась: ибо она говорила прочимъ своимъ подругамъ, что ежели они о семъ умолчатъ, то Паша узнавши непременно всѣхъ ихъ лишитъ жизни. Предложенное услужницею всѣ принявъ съ удовольствiемъ въ шужъ минушю послали съ увѣдомленiемъ къ Пашѣ, кой извѣстясъ о такомъ поступкѣ своей дочери, тотчасъ пришелъ въ подземное жилище Лилерозы и увидя ее лежащую съ мушиною сполько разсвирепѣлъ, что обнаживши саблю хопѣлъ однимъ махомъ разсѣчь обѣихъ на части; но сiе его стремленiе было удержано услужницами, кои совѣшвали Дульгильшонъ-Бею, разбудивши обѣихъ спросить: Кто такой мушина и какимъ образомъ зашелъ въ подземное

жилицѣ его дочери? Паша принявъ ихъ совѣшѣ, тотчасъ распорѣ успокоеніе Лилерозы и Лизавра. Они разкрывъ опягченныя сномъ глаза и увидѣвъ стоящаго подлѣ кровати Пашу оба потеряли употребленіе чувствъ. Дульгильшопѣ-Бей видя ихъ въ такомъ положеніи и спрашась, чѣмъ они прежде времени не лишились жизни, удалился въ другой покой, приказавъ служницамъ стараться о возвращеніи имъ прежняго употребленія чувствъ, кои имъ тщательнымъ стараніемъ служницъ въ скорости и были возвращены. Лилероза воспріявши паки употребленіе чувствъ и предсавя себѣ великость своего злодѣянія, тотчасъ вскочила съ кровати и ухватя висящей на стѣнѣ кинжалъ, хотѣла собственною своею жизнью загладить оное; но Лизавръ не допустилъ до совершенія варварскаго сего намѣренія. Онъ выдернувъ кинжалъ и ошдавши его предспоящимъ служницамъ, просилъ ихъ наичувствительнѣйшимъ образомъ, чѣмъ они принесли ему оставленное имъ близъ шемныя въ саду аlesi соб-

ственное его плащье; послѣду говорилъ онѣ, что уже я намѣренъ, въ собственномъ своемъ видѣ представши предъ Пашу во всемъ ему признаться чистосердечно. Его прозьба была исполнена, и Лизавръ одѣвшись въ Китайское плащье, (кое онѣ получилъ онѣ Цыяшоса) ожидалъ съ препеномъ, или совершенія своего счастья, или не минуемая смерти. Чшождъ касается до Лилерозы, то и она одѣвшись при помощи служащихъ ей женщинъ, готовилась онѣ родителя воспріять достойное наказаніе за гнусной своей поступокъ. Дульгильшонѣ-Бей узнавши, что Лизавръ и Лилероза получивъ первое употребленіе чувствъ, ожидающъ его прибытія, шюпчасъ вошелъ въ ихъ спальню, въ провожаніи одного Арана, вооруженнаго саблею. Онѣ приближась къ своей дочери, говорилъ ей: Ты видишь предъ собою своего родителя, которому ты должна во всемъ чистосердечно признаться, въ произошедшемъ же случаѣ, какъ ты, шакъ и швой любовникъ, принесеше себя въ жертву сей сабли. Го-

вори, но говори самую справедливость, какимъ образомъ сей мужчина обольсшивъ тебя сдѣлался твоимъ любовникомъ, и какъ онъ могъ узнавъ о тебѣ имѣть пребываніе въ твоёмъ жилищѣ? Ежели же ты во всѣмъ чистосердечно признаешься, по тѣмъ самымъ уменьшишь великость опредѣленнаго мною тебѣ наказанія. Паша сказавши сіе замолчалъ; а Лилероза омочивъ прелестное свое лице покомъ слезъ, какъ о началъ своей любви, такъ и о умерщвленіи ея Исмены открыла своему родителю. Послѣ сего Дульгильтонъ-Бей спрашивалъ Лизавра: Кпо онъ таковъ, и какимъ образомъ узналъ о любви къ себѣ его дочери? Ибо Паша не могъ узнать въ Лизаврѣ своего невольника, по тому что Англичанинъ имѣлъ не собственной свой видъ; но того смертнаго, котораго любила Лилероза, по единому только описанію. На что отвѣтствовалъ Лизавръ: Когда вамъ угодно знать обо мнѣ, то я вамъ объявляю, что я Китаецъ, и странствуя по свѣту нѣкогда узналъ чрезъ почишаемыхъ мною боговъ о

вашей дочери, и о ся ко мнѣ любви, кои показавъ мнѣ спящему Лилерозу, повелѣли ѣхать въ сей городъ для того, дабы я соединился съ нею узамы сунружества. Я повинуюсь волѣ моихъ боговъ, на другой же день поѣхалъ въ сей городъ и прибывъ въ оной узналъ о жилищѣ вашей дочери; по томъ нѣсколько разъ сряду ходилъ вокругъ спѣны заключающей прелесни Лилерозы, и не находя средство увидѣть вашу дочь, намѣренъ былъ безъ исполненія оставить повелѣніе моихъ боговъ, но сего исполнишь я не могъ; поелику боги такъ же къ спящему послали ко мнѣ крылашаго человека, кой именемъ ихъ повелѣлъ мнѣ вмѣстѣ съ восхожденіемъ солнца прийти къ ограждающей вашъ садъ спѣнѣ, что мною точно было и исполнено, и я какъ скоро пришелъ на назначенное мѣсто, такъ скоро не знаемо кѣмъ былъ поднятъ на воздухъ и безвредно перенесенъ во внутренность огражденнаго сада, по которому ходилъ я до тѣхъ самыхъ поръ, пока увидѣлъ Лилерозу. Чтожъ потомъ происходило, то

уже вамъ по объявленію ваша дочь совершенно извѣстно. И такъ не обвиняйте приставленныхъ къ Лилерозъ услужниѣ въ несмотрѣніи за нею. Они ни мало въ семъ не виновны, по тому что имъ наша тайны проникнуть было ни какъ не можно, ибо я одѣвшись въ платье умерщвленныхъ Исмены, имѣлъ почный ея видъ, и обращаясь съ ними сохранялъ и самые поступки того, чей я имѣлъ на себѣ видъ; почему у ногъ вашихъ прошу исполнивъ повелѣніе починаемыхъ мною боговъ, совершить мое желаніе. Въ противномъ же случаѣ именемъ тѣхъ же самыхъ боговъ объявляю вамъ, что вы должны будете понести наивеличайшее безчестіе, ежели только оприниме мою прозьбу.

Поверженный Лизавромъ Паша въ величайшее недоумѣніе, долго не говорилъ ни слова. На послѣдокъ распоргнувъ узы своея молчаливости приказалъ спящему позади себя Арапу позвать свою супругу, коя въ продолжительномъ времени и прибыла въ жилищѣ своя дочери.

Дульгильшонъ-Бей посадивъ ее возлѣ себя разсказалъ ей все то, что слышалъ онъ Лилерозы и Лизавра; потомъ всѣ четверо начали совѣтовать, какимъ бы образомъ можно было совершить бракъ: ибо Паша спрашивался предсказаннаго безчестія считаеми Лизавромъ богами. Лилероза первая начала говорить такъ: дражайшій родитель! позволь оскорбившей тебя дочери и желающей совершенія брака изъяснить изобрѣшенной мною способъ, могущей не безчестіе нанести особѣ вашей; но умножить славу. Сіе средство состоитъ въ слѣдующемъ: во первыхъ надобно послать хорошей подарокъ нашему Муфтию; а по томъ ославивъ онымъ, должно просить его, чтобы онъ найнымъ образомъ написавши отвѣтъ въ сходственность нашего вопроса, подалъ бы оной вамъ тогда когда вы будете спрашивать Магомеда о моемъ супружествѣ, чрезъ то избѣгните предсказаннаго безчестія; а насъ учините счастливейшими изъ смертныхъ.

Дульгильшонъ - Вей и его супруга согласившись на предложенное Лилерозю, обѣщались употребить сказанное его средство. Послѣ сего оставивъ подземное жилище всѣ возвратились въ покой Дульгильшонъ - Бея. Паша по прошествіи нѣ многихъ дней въ самомъ дѣлѣ приступилъ къ исполненію предложеннаго его дочерью. Онъ пославши Муфтию наибогатѣйшій подарокъ, просилъ его наиубѣдительнѣйшимъ образомъ о вышеобъявленномъ опивѣ. Муфти будучи ослѣвленъ подаркомъ Пашы, обѣщался исполнить его прозбу въ самой точности, по чему по прошествіи шести дней велѣлъ призвать Дульгильшонъ - Бею въ Мекку, для вопрошенія Магомеда о супружествѣ его дочери. Паша получивъ желаемый опивѣ отъ Муфти, объявилъ оной Лилерозѣ и Лизавру; а по прошествіи назначеннаго времени отправился въ Мекку вмѣстѣ съ своею супругою и дочерью. По прибытіи же въ сей городъ, на другой же день пошли въ купу божницу, въ которой хранился Магомедъ и по многимъ моленіямъ Паша приблизась къ гробу Магомеда, произнесъ при множествѣ

народа сїи слова : Великій Магомедъ оп-
 крой починающему себя съ толкимъ
 усгрдѣмъ Мусульманину о судьбѣ моей
 дочери и объяви прегспящей дѣвицѣ,
 какой смершной опредѣленъ тобою бышь
 ея сунругомъ? Паша лишь только окон-
 чилъ сїи слова, какъ вдругъ блѣснула
 молнія и ударилъ громъ; потомъ вышелъ
 Муфтій и спавши на ксѣни, смотрѣлъ
 долгое время на сводѣ божницы. Наконецъ
 посредспвомъ машины, нарочно сдѣланой
 Муфтїемъ для сего случая, опущена была
 въ его руки бумага, кою онъ принявши и
 развернувъ читалъ предъ всѣми въ слухъ
 слѣдующее:

Чшобъ дочь твою, Паша счастливой
 учинишь,
 Съ Кипайцомъ ты се потщись соединишь,
 Кой въ томъ же городѣ съ тобою пребы-
 ваетъ
 И въ бракъ вступишь съ твоей онъ до-
 черью желаетъ.
 Горящая любовь прсбудетъ въ нихъ на вѣкъ;
 Сшупай, исполни то, тебѣ что нынѣ рекъ.

Такимъ образомъ Лилероза получивши исполненіе желасмага, въ шотѣ же день возвратилась съ родителями къ ожидающему ее Лизавру.

Дульгильшонѣ-Бей по возвращеніи своемъ разгласилъ въ народѣ полученной имъ опѣтъ отъ Магомеда въ разсужденіи своей дочери и изготвоивъ нужное для шоржеспвованія брака, совершилъ оной наивеликолѣпнѣйшимъ образомъ. Лизавръ изъ невольника сдѣлавшись зятемъ, при помощи Цѣяшоса, шоль знамѣнишаго Паши и получа великое отъ него богатство и множество невольчиковъ, увѣрилъ своего шестя, что онъ въ удовольствіе его оставивъ свое опечество и принявши Магомешанской законъ будетъ жить въ семъ городѣ вѣчно, что подалинно и исполнилъ, и жилъ благополучно до шѣхъ самыхъ порѣ, пока не опвергъ власни учинившаго шолько счастливымъ его Цѣяшоса: ибо Лизавръ безпреспанными вызываніями изъ Таршара Дьявола и всегдашними прозвѣбами довель сего духа до шого, что

онѣ будучи всегда имѣ прѣвожимѣ принужденѣ былѣ возвратитѣ Лизавру то обязательство, которымѣ Агличанинѣ утвердилѣ съ Цѣяшосомѣ свое дружество. Онѣ возвращая ему письмомѣ предсказалѣ Лизавру, что онѣ послѣ сего чрезѣ три дни прекративѣ свою жизнь, мучительнѣйшимѣ образомѣ подвергнетѣ себя не временной; но уже вѣчной власти находящихся въ адѣ духовѣ. Чѣмѣ въ самомѣ дѣлѣ и послѣдовало. Поелику Цѣяшосѣ опивши у Лизавра тошнѣ видѣ лица, которой дѣлалѣ его любезнымѣ Лилерозѣ и возвращая ему собственнѣйшѣ его видѣ, по приняшѣи котораго столько омерзѣлѣ своей супругѣ, что она на другой же день объявила о сѣмѣ коварствѣ своему родителю: ибо Лизаврѣ принужденѣ былѣ во всемѣ признаться Лилерозѣ. Дульгильшонѣ-Бей прибывши въ домѣ своего зятя, какѣ скоро взглянулѣ на него, такѣ скоро и узналѣ, что онѣ былѣ его невольникѣ. Паша спросилѣ Лизавра: какимѣ образомѣ онѣ сдѣлалѣ изѣ себя столь чудное превращеніе? Агличанинѣ, видя

свою погибель во всѣмъ признался; но Дульгильшонъ-Бей сокрывъ свой гнѣвъ прищворнымъ образомъ просшилъ Лизавра; а на прерпій день позвавши его къ себѣ кушанъ опрaвилъ ядомъ. О смерти же своего зяня объявилъ народу по прошесшѣи уже десятии дней и прищворчо соболъзнуя о его кончинѣ, похоронилъ въ сходствѣнности закона наивеликолѣпѣйшимъ образомъ и шѣмъ самымъ сокрылъ причиненной Агличаниномъ себѣ стыдъ. Чтожъ касается до Лилерозы, то она по прошесшѣи года, вторично вступила въ брачныя обязательства съ достойнымъ себя смертнымъ, съ коимъ до конца своея жизни жила благополучно.



Неожиданное счастье

или

Притворной дуракъ.

В одной деревнѣ жилъ старикъ, которой имѣлъ у себя двухъ сыновей, да дочь. Большой назывался Фатюй, а меньшей Фалелей, дочь же называлась Лиза; но отецъ по сходству ея съ лиловымъ цвѣткомъ всегда звалъ Замбакою, а Фалелей Шеше-парою, что значитъ сахарной кусочикъ. Большой сынъ будучи женатъ управлялъ домомъ, по тому что отецъ старостию былъ лишенъ всѣхъ силъ. Чтожъ касается до Фалелея, то онъ такъ, какъ меньшей братъ, долженъ былъ во всѣмъ повиноваться большому; но ему бы сіе было сносно, если бы Фатюй полученной отъ отца власти не употреблялъ во зло. Онъ всякія тяжелыя работы всегда заставлялъ исправлять Фале-

лелея, не такъ какъ брата, но такъ какъ своего работника. Фалелей же видя, что ему съ нимъ добромъ не раздѣлаться, принужденъ былъ принять на себя дурачество, помощію коего избавясь работъ, зиму сидѣлъ дома на печи, или выходилъ иногда играть съ ребятами на улицу, предъ коими дурачась сколько можно, заспавлялъ смѣясь надъ собою и самыхъ жителей, тоя деревни. Ребятамъ бѣгая по за нимъ, то отъ него, всегда кричали, и, и, и, а, а, о, у, у, у, но Фалелей смѣясь сему ошмивалъ имъ за сѣи насмѣшки дураческими своими дѣйствіями. Лѣтомъ, такъ же ничего не дѣлая, только пасъ скотины отца своего, а когда братъ, или невѣстка заспавляли его чтонибудь сдѣлашь, то онъ вмѣсто назначеннаго дѣлалъ со всѣмъ другое, или сидя на печи отвѣчалъ заспавляющихъ его работамъ: нѣтъ сами сдѣлайте, я не умѣю, я всѣо забылъ: чрезъ что въ такую пришелъ нечаясть у домашнихъ, что Фапюй всѣми силами старался принудить своего отца,

чтобъ онъ Фалелея выгналъ изъ дома; но въ семъ ни мало не успѣлъ и праздность брата своего принужденъ былъ сносить до самаго смерти спарика, послѣ которой почти цѣлое лѣто Фалелей принужденъ былъ сносить гоченіе отъ Фашюя, кой не только лишилъ его части оставленнаго по нейнымъ опцемъ ихъ имѣнія; но еще и со всѣмъ выгналъ его изъ дому; а сіе происходило такъ:

Лѣтомъ въ одинъ день, по своему обыкновенію Фалелей погналъ скопину для пашвы въ лѣсъ и тамъ распустивъ оную, самъ легъ подъ кустъ. Спустя нѣсколько времени вдругъ увидѣлъ онъ бѣгущаго прямо къ нему кролика, а за нимъ гонящагося волка, кой усмотрѣвъ свою добычу въ рукахъ Фалелея, потчасъ остановясь въ не-дальномъ отъ него разстояніи, пригото-вился къ отраженію нападенія сего припворнаго дурака; ибо Фалелей посадивъ кролика за пазуху и выломивши хорошую арысину, сразился съ волкомъ, коего часными ударами и

принудилъ издохнуть. Въ сіе время кроликъ выскочивши изъ его пазухи и ударясь о землю превратился въ молодую и прекрасную дѣвицу. Дуракъ испугавшись такового превращенія, что есть силы ударился бѣжашъ думая, что въ видѣ дѣвицы, дьяволъ хочеть ево сѣсть и бѣжавъ кричалъ во все горло: ахъ бапюшки, что я здѣлалъ и за чѣмъ опнялъ сего звѣрка отъ волка. Дѣвицажъ желая наградишь Фалелея за его избавленіе, принуждена была за нимъ гнаться и перебѣжавъ весь почти лѣсъ едва могла догнать. Притворной дуракъ бросясь къ ногамъ дѣвицы и разпустя слезы, смѣшенныя съ текущими изъ не опряшливаго его рта слюнями, всхлиывая просилъ о своемъ помилованіи дѣвицу сими словами: кто ты такова ни есть, только прошу тебя отсрочишь мою смерть на нѣсколько дней, вишь ны теперь, ежели меня сѣшь, то не утопишь своего мною голода; посмотри на меня хорошенько, видишь ли, сколько я худъ, что только одни имѣю кости, покрывъ

кожею; а то хопъ нѣсколько по опѣ-
ѣмся и ты можешь покушать меня
тогда съ большею пріятностію, неже-
ли теперь. Вишь я точно знаю, что
ты чортъ, и превратился въ дѣвку
для того, чтобъ удобнѣе меня сѣсть.
Ахъ сдѣлай милость, помилуй!

Удивленная дѣвица поднявъ дура-
ка увѣряла его, что она не ѣстъ его
хочетъ; но наградишь за его услугу,
то томъ вынувъ изъ кармана малень-
кую книжку и подавая ее Фалелею
говорила такъ: возьми сіе, мой изба-
вишель, и употребляй ее тогда, ког-
да ты будешь имѣть въ чемъ нужду,
раскрой только сію книжку, и поже-
лай, то въ пужъ минушу увидишь
предъ собою желаемое. Фалелей взявъ
книжку и желая испытать справе-
дливостъ сказаннаго дѣвицею, разо-
гнувъ оную сказалъ сіе: по моему же-
ланію кабы эта дѣвица пропала. Ду-
ракъ лишь только окончилъ сіи слова,
какъ вдругъ дѣвица принявши оная
видъ кролика, ударилась бѣжати въ
лѣсъ и въ минушу скрылась отъ глазъ

дурака, а онъ радуясь не ожидаемому избавленію отъ мнимаго имъ чорта, съ поспѣшностію возвратился на прежнее свое мѣсто, гдѣ до самаго захожденія солнца испытывалъ сокровенность подаренныя лѣвицею ему книжки и между прочими испытаніями, вздумалось ему повеселить себя; онъ потѣхѣ влезъ на дерево и разогнувъ книжку говорилъ: кабы по моему желанію два медвѣдя и два волка, да претѣябъ обезьяна съ свирелкою пришли сюда и началибъ плясать, а я бы сморѣлъ на нихъ съ удовольствіемъ. Дуракъ какъ скоро выговорилъ сіи слова, то и увидѣлъ, что уже обезьяна играла на свирѣлкѣ, а медвѣди и волки прилаживая плясали, и онъ сихъ звѣрей мучилъ до тѣхъ поръ, пока солнышко село за лѣсъ. Въ сіе время Фалелей слезъ съ дерева и посадивъ увеселявшихъ его звѣрей сказалъ имъ, спасибо вамъ волки и обезьяна, что вы молодца повеселили, поди же куда хопише, а меня домой проводящъ медвѣди. Потомъ надѣлъ лѣкъ и спати-

ши кнутъ далъ одному медвѣдю и велѣлъ ему гнать домой скопину, а самъ сѣвши на другаго, погонялъ своимъ ремненнымъ кнутомъ. Поселяне увидя дурака, ѣдущаго на шоль свирѣпомъ звѣрѣ весьма испугались; но ихъ страхъ продолжался весьма малое время, по тому что Фалелсей вогнавши скопину на дворъ оппустилъ медведей сказавъ имъ: ну братья спасибо за ашъ трудъ, теперь подите куда вамъ надобно, а приходите завтра, какъ солнышко спанетъ входить, по тому что у меня нѣтъ лошади; да и скопину гнать не кому. Медведи наклонивъ свои головы въ знакъ послушанія, съ великимъ ревомъ побѣжали въ лѣсъ. Чтожъ касается до Фалелея, то онъ легъ на печь и притворился, что уснулъ весьма крѣпко, желая узнать, что будутъ объ немъ говорить домашніе. Фанюй, думая что братъ его спитъ кликнулъ свою жену и говорилъ ей: жена! вишь девъ-рьто швой колдунъ, какъ можно, чтобъ два медведя пакъ ево слушались? Я и сама думаю тоже, примол-

вила Фалелсева невѣстка и намъ съ нимъ не ладно будетъ жить, онъ насъ, какъ разъ погубитъ. Это твоя правда и я не надѣюсь въ немъ пу-тинова; хотъ и головы съ насъ сор-вѣопъ, то на дуракъ взять не гдѣ и съ дуракомъ суда нѣтъ; это опъ него очень можетъ статься, сказала Фашюева жена, такъ не лучше ли вмѣстѣ и съ сестрою его погубить. По-зовемъ его ловить рыбу и когда онъ согласится, то ты съ нимъ и съ сестрою сядь въ лодку, а я останусь на берегу, и когда лодка будетъ по срединѣ рѣки, то ты старайся какъ можно опрокинувъ лодку ихъ утопить а я ужъ не пушу ихъ къ берегу. Такимъ образомъ согласясь между собою, Фашюй пошелъ будить Фалелея ужинашь; но Фалелсей будто спалъ, ни чего не слышалъ, тотчасъ всталъ слезъ съ печи, да и сѣлъ за столъ. Когда всѣ начали ѣсть разведенное водою полокно, кое нарочно было из-готовлено для Фалелея, по тому что хорошее съѣли тихонько опъ дурака, и цѣлую чашу опорознили онаго : шог-

да мнимой дуракъ оспорожнымъ образомъ вынувъ книжку и разогнувъ ее подъ споломъ сказалъ сіе: кабы да по моему желанію вмѣсто шолокна множеснво явилось сахарнова кушанья, я бы всё одинъ сѣлъ. Съ окончаніемъ сихъ словъ, вдругъ отворились двери, а на столъ явились сахарныя кушанья съ множеснвомъ различныхъ напишковъ. Дуракъ алъ безъ памяти; но не забылъ подчивать и прочихъ; а когда довольно наѣлись, тогда оставивъ удивленнаго бранца съ ево женою и сеспрою легъ опять спать на печь, и просналъ до восхожденія Солнца. Медвѣдижъ помня дураково приказаніе въ назначенное пришли время и легши подъ окошкомъ дожидались того, что имъ прикажешь дѣлать Фалсей, коего разбудивъ сеспра, сказала ему о медвѣдяхъ. Дуракъ тотчасъ всталъ и выгнавши скопину на улицу, приказывалъ медвѣдямъ, чтобъ они оба пасли скопину говоря имъ: пожалуйста бранцы поспрудитесь вмѣсто меня; а мнѣ право мочи нѣтъ, пришомъ прошу васъ, Государи мои, не прогасть моей

сестры, которая ходишь всегда на полдни доишь коровъ. Ну теперь вонъ вамъ по кнушу, погоните скопину на то же мѣсто, гдѣ я вчерась пасъ. Сказавши сіе ушелъ и легъ спать. Такимъ образомъ съ сего дня до времени изгнанія его, не только изъ дому; но и изъ селенія пасли скотину медвѣди; а дуракъ сидя дома или спалъ, или играя съ ребятами, посредствомъ книжки удивлялъ даже и самыхъ поселянъ производя всякія невозможности, какъ то по его желанію плясали деревья, оживотворялись камни, кипѣла въ ведрахъ вода и проч; а сіе было причиною изгнанія Фалелея съ сеспрою, коя наруша свою честь и обманувъ кресчьянъ принуждена была оставишь деревню вмѣстѣ съ своимъ любовникомъ. Оное происходило слѣдующимъ образомъ.

Лиза, будучи всѣхъ прекраснѣе дѣвицъ той деревни, заставляла каждого сморѣть на себя съ вниманіемъ: такъ что многіе заразившись ею, безплодно страдали. Между сими

любителеми Лизы, находился такой, кошорой счасливѣ былъ своихъ совмѣстниковъ; онъ назывался Прелестѣ. Но какимъ образомъ сей счасливецъ обольсшивъ Лизу, получилъ желаемый успѣхъ въ своемъ намѣреніи, оное можно видѣшь изъ послѣдующаго:

Лиза обыкновенно ходила всякой день въ полдни въ шопѣ лѣсѣ, въ кошоромъ пасли медвѣди скопину отца ее. Нѣкогда пошла она гораздо позже обыкновеннаго и вступивъ въ прекрасной лугъ, испещренной многоразличными цвѣтами, была встрѣчена шѣмъ счасливцомъ, кошорой назывался Прелестомъ. Онъ приближась къ Лизѣ спросилъ ее: куда ты идешь любезная Лиза? на что тебѣ и какая тебѣ нужда! отвѣсшивовада она. Я хочу проводить тебя до швоего дому, ежели ты возвращаясь опоздаешь! нѣшѣ! мнѣ швое провожанье не нужно, сказала Лиза и я ни чего не боюсь. По крайней мѣрѣ, хопя прикажи проводить себя шуда, куда ты съ шоропливостію идешь. Лиза подумавъ

нѣсколько на сіе согласилась для того, что она страшилась медвѣдей пасущихъ скопину. Прелестѣ, идя вмѣстѣ съ Лизою, по хвалилѣ ее прелести, по одѣяніе, по лугѣ украшенный цвѣтами; а она внимая его хваламъ рвала цвѣтки и ими украшала прелестную свою грудь, не зная того, что уже начинала терять ту свободу, которою она наслаждалась до сего времени. Наконецъ пришли они въ лѣсъ, гдѣ Лиза исполнивъ то, за чемъ пришла, хотѣла возвратиться домой безъ провожающаго и конечнобѣ оное исполнила, естли бы Прелестѣ не уговорилѣ ее оспаться на нѣсколько времени. Онѣ поспѣхъ взявъ за руку Лизу и посадя ее подѣ вѣшви-стое дерево, говорилѣ ей такъ: прекрасная Лиза! Посмотри на сей вязовый плющѣ, объемлющій пенѣ. Посмотри на сію травку, сплещуюся вмѣстѣ, послушай, какѣ одна пшичка внемлетѣ нѣжно другой, воззри на сей ручей, текущій предѣ швоими глазами, въ немѣ ты увидишь, что его струи кашившись по оплоному дну

крутятся; по томъ достигши одна съ другою сливаются во едино, разсмотри все оное, и скажи мнѣ драгая Лиза, для чего все сіе такъ дѣлается! я не знаю причины сего соединенія, отвѣтствовала Лиза, а по тому и не могу изъяснить тебѣ о семъ. Прелестѣ, видя, что еще Лизѣ не извѣстны были таинства любви, предприняла открывая свою любовь изъяснить ей то, на что самъ требовалъ отъ нее изъясненія. Онъ говорилъ ей: Былъ счастливѣе въ свѣтѣ ихъ двухъ человекъ, которые питая въ сердцахъ своихъ нѣжную страсть любви, взаимно одинъ другаго любяшъ; сія любовь дышущая тысячами пріятностей, соединивъ два сердца, наполняетъ ихъ наинѣжнейшими чувствіями, кои переходя изъ одного сердца въ другое, дѣлаютъ любящихся счастливыми. Все сіе, что ты ни видѣла, дорогая моя Лиза, открываетъ прелестнымъ твоимъ глазамъ изъясняемую мною любовь. Какъ можно, чтобъ ты будучи столько прекрасна, не знала о сей пріятной страсти,

когда и самыя не одушевленные вещи изображаютъ собою шизисъ любви. Я предлагаю тебѣ сіе счастье, взаимно онаго пребую; мое сердце плененное швоею красою, открывая тебѣ нѣжныи чувствія любви, стремится прелестѣвъ въ швое нѣло, соединиться съ тобою на вѣки. Прими приносимый мною тебѣ даръ, состоящій изъ спраснаго моего шобою сердца, давно уже обреченнаго тебѣ въ жертву, возьми его, владѣй имъ и располагай по швоей волѣ. Скажи мнѣ, любезная моя Лиза, достоинъ ли я наслаждаться швоею любовію, или нѣтъ? ежели достоинъ, то сколько я буду счастливъ! взаимной нашей любви и соединеннымъ сердцамъ будушѣ завидовать и самыя сіи ручейки, лишающія иногда подобныхъ намъ нѣжностей, доставляемыхъ взаимною любовію. Сіи пшички, сіи прелестныя пшички, взирая на пламенные наши поцѣлуи, собираемые мною въ множествѣ съ розовыхъ швоихъ губъ и нѣжныя обѣщія, будушѣ воспѣвая съ большею пріятностію и какъ бы

изъ зависти прославлять наше блаженство. Сїи вѣпъвисшыя дерева споспѣшествуюшѣ нашей любви; они помавая своими вѣпвїями скроютъ насъ съ тобою отъ солнечнаго зною. Сїи цвѣточки! сїи разнovidные цвѣточки, украшая твое плащє, увселяя прелестью твоей взоръ, будутъ увѣнчивать взаимной нашъ пламень любви, а наконецъ они и сами сдѣлавшись между насъ залогомъ оныя, при воззрѣнїи твоемъ на нихъ съ большею прїятностію будутъ являть себя твоему взору въ награжденїе твоимъ прелестьямъ и взаимной любви; однимъ словомъ, всѣ сїи окружающїе насъ предметы, завидуя счастливой нашей жизни изъ единого къ намъ почтенїя преклоняюща предъ нами. Не сїя мурава, не сїи цвѣтки, не сїи деревья, не сїи источники орошающїе своими кристаловидными водами и корень будутъ одушевлять сїи мѣста; но мы ихъ оживя украсимъ собою. Свирѣпыя звѣри, обивающїе въ семъ лѣсѣ, увидя насъ, ни когда не осмѣляясь прервать наши любовные восторги и прїятное

успокоеніе. Тогда нѣжный Зефиръ сдѣлавшись нашимъ посредственникомъ, въ угодность намъ будетъ всегда прохлаждая свои прелести приносить въ сіи мѣста на своихъ крылахъ новыя пріятности. Тогда то, говорю, при всемъ нашемъ блаженствѣ, ты будешь называться моею, а я твоимъ. Вотъ что предлагаешь тебѣ, любезная моя Лиза, изъясненная мною любовью. Рѣшишь и сдѣлай меня счастливымъ. Лиза внимала словамъ Прелестна пошупивъ глаза; а когда онъ окончилъ свое изъясненіе, тогда сія дѣвица обративъ прелестныя свои очи на Прелестна и закраснѣвши сказала ему: когда такъ и ты меня не обманываешь, то надѣйся всего. Сказавъ сіе пошчасъ встала и просясь съ своимъ побѣдителемъ съ шоропливостію пошла домой. Прелестъ же проводя взорами, сколько было можно Лизу и возвращаясь въ деревню, положилъ всякой день ходить въ обыкновенное время для свиданія съ Лизою въ сей лѣсъ, доставившей

ему почти совершенную побѣду надъ сердцемъ не прилежные поселянки.

Лиза возвратившись домой, уже болѣе не наслаждалась первымъ своимъ спокойствіемъ, лице Прелесново повсемѣстно ей мечталось, сей любезный для нее видъ часто психоргая изъ ея внушенности тяжелые вздохи, заспавляя пречешанъ, нытъ и обмирать нѣжное сердце Лизы, начинающей уже познавать всю силу любви. Она въ маленькомъ спадѣ, пасомомъ по волѣ брата ея медвѣдями, уже ни въ чемъ шамъ не находила утѣшенія, когда не былъ съ нею Прелеснѣ. Нѣжнопоющія птички не услаждали ея слуха, сладкое уединеніе ея было ненавидимо, и красота тѣхъ мѣстъ въ минушу скрывалась отъ глазъ влюбленной Лизы. Но когдажъ сія дѣвица была встрѣчаема возлюбленнымъ своимъ предметомъ прежде еще своего вслушанія въ міръ: тогда предъ ея очами все оживлялось, и всѣ предметы дѣлали одною любовію. Часное свиданіе Лизы съ Преле-

стомъ, ихъ услажденія, нѣжныя объятія столько расправили рану любви, распворенную молодымъ поселяниномъ въ ея груди, что она начала уже помышлять о своемъ съ нимъ соединеніи. Всегдашняя задумчивость, уныніе, частые вздохи пречешущія руки, томный голосъ, а болѣе всего позднее возвращеніе изъ лѣсу, заставляли домашнихъ подозрѣвать въ посяупкахъ Лизу; но она примѣшивъ оное и сколько можно скрывши свою спраснь, скоро истребила подозрительныя о себѣ мысли. А чтобы на всегда не лишиться тѣхъ удовольствій, каковыя она вкушала находясь съ Прелестномъ употребила слѣдующую хитрость. Не только живущія въ городахъ женщины; но и самыя поселянки имѣютъ наполненныя въ разсужденіи любви коварствомъ сердца.

Лиза во первыхъ увѣдомивъ Прелестна, въ чемъ состояла се хитрость приступила къ исполненію оной такимъ образомъ: сперва вышила она нѣсколько аршинъ холста разноцвѣт-

ными нитками, то, что ей при семъ трудѣ попадало на умъ, при шомъ такъ, что шитье Лизы нѣсколько походило на какія то слова. Окончивши сей трудъ въ одинъ день взявъ, съ собою пухонько вышитую холстину, пошла она по обыкновенію своему въ лѣсъ, къ маленькому стадику пасомому медвѣдями; откуда возвращаясь и показывая холстъ многимъ поселянамъ и поселянкамъ, сказывала о немъ такъ, что будто бы оной холстъ по возвращеніи своемъ изъ лѣсу, встрѣпившаяся съ нею на дорогѣ старуха дала его ей, съ тѣмъ, чпюбъ я по симъ вышитымъ старухою, или инымъ словамъ предсказывала желающимъ знать, чпю съ нимъ случится въ предѣ; узнавалабъ и то, у кого что будетъ украдено и гдѣ положено съ плашою съ каждаго по пяти рублей и нѣсколько хлѣба, деньги должна я буду дѣлить съ старухою по поламъ, а хлѣбомъ одна пользоваться. Крестьяне смотря на вышитой холстъ думали, что оной Лизою полученъ отъ какой нибудь колдуньи; а по

тому и повѣрили словамъ сея дѣвицы. Лиза же, видя въ начинаніи своемъ хорошей успѣхъ старалась не большими опытами утвердить справедливость сказаннаго ею; по чему въ нѣкоторой день пришла въ домъ одной богатой поселянки, не имѣвшей мужа, кромѣ двулѣтняго мальчика, коего вдова любя, полагала на него всю свою надежду. Сія наученная по мнѣнію крестьянъ шарухою въ воробѣ дѣвица, разговаривая со вдовою о многомъ, между прочимъ предсказала, что ея сынъ по принесеніи шести дней пропадетъ; вдова услыша не пріятное предсказаніе, вдругъ залившись слезами и повалясь къ ногамъ Лизы просила ее: не можно ли какъ избавишь отъ предсказанной ею гибели сына? На что опытная вдова Лиза, что ей исполнишь ея просьбы ни какъ не можно прежде окончанія того мѣсяца, въ которомъ ея сынъ пропадетъ. Такимъ образомъ увѣривъ вдову въ справедливость сказаннаго ею, тотчасъ отъ нея ушла, а на вѣденье же день рассказала всѣмъ, что ей предре-

кла Лиза. Иные сему не вѣрили, а другіе ожидали съ нестерпимостію того, что долженствовало по предсказанію послѣдовать съ сыномъ вдовы, желая чрезъ то испытать справедливость ее ворожбы.

Назначенный Лизою день похищенія мальчика приближался; она прежде еще наспушенія онаго приучила сына вдовы ходить къ себѣ въ домъ, о чемъ ни кто не зналъ, а когда наступилъ день похищенія мальчика, тогда Лиза притворясь больною, не только не ходила къ пасомой медвѣдями скопинѣ; но и со двора боялась сойти, дабы чрезъ то избавишься подозрѣнія. Приученной Лизою мальчикъ, по обыкновенію своему, какъ скоро прибѣжалъ къ Лизѣ, такъ скоро она взявши его вывела на задней дворъ; по тому что, какъ онъ къ ней пришелъ, того ни кто не видалъ, и тамъ завязавъ ему глаза опдала его уже ожидавшемуся сего Прелесту, кой тотчасъ и повелъ его къ опдаленнѣйшей деревнѣ и не дохавъ нѣ-

сколько сажень до оной, высадилъ въ лѣсу мальчика, а самъ возвратился домой; по тому что та деревня была окружена лѣсомъ.

Вдова хвапившись своего сына и не найдя его въ своемъ домѣ, расшрѣпавъ волосы бѣгала безъ памяти по всей деревнѣ и спрашивала всѣхъ пѣхъ кои ей попадались въ глаза, не видали ли моего сына Степанишку? Но вмѣсто радостнаго отвѣта, получала сей: мы уже болѣе шрѣхъ дней его не видали. Поселяне узнавъ о семъ приключеніи и о событіи предсказаннаго Лизою, въ одну минушу всѣ збѣжались, въ числѣ коихъ находился и Прелеснѣ. Они разсыпавшись всюду со всевозможнымъ стараніемъ искали пропавшаго мальчика: но все было тщетно, поелику ни гдѣ найши его не могли.

Печальная вдова на другой день пришла къ Лизѣ, и повалясь ей въ ноги просила со слезами, чтобъ она посмотрѣла въ своемъ холстѣ и спросилабъ

ево, не скажешь ли онъ, гдѣ ей должно искать своего сына? при томъ вдова общалась, ежели сыщется ее Спешинька спараніемъ Лизы, дасть 100 рублей деньгами, да десять четвертей хлѣба. Хорошо голубушка моя! приходи завтра, сказала Лиза, а я вечеромъ, посмотрю въ моемъ холстѣ и скажу тебѣ, что я въ немъ видѣла. Вдова поклонившись Лизѣ тотчасъ ее оставила. Когдажъ наступилъ вечеръ, тогда Лиза внесла свой вышитой холстъ въ избу и разложила по столу долго на него смотрѣла; по томъ опять свернувши вынесла вонъ.

На другой день, еще до утренней зари вдова пришедши къ Лизѣ спрашивала: что, матушка, видѣла ты въ своемъ холстѣ и что онъ тебѣ сказалъ о моемъ сыночкѣ? А вотъ что, отвѣщивала Лиза: надобно тебѣ ходить ко мнѣ всякой день, по два раза, по утру на зарѣ, да въ вечеру на зарѣ же, и всякой разъ буду я раскладывая на твоей спинѣ мой холстъ и смотрѣть въ него, гдѣ твой нахо-

дится сынѣ? сіе мнѣ должно продол-
 жашѣ до шихъ самыхъ порѣ, пока
 совершенно скажешѣ мой холстѣ о
 швомѣ сынѣ. Я шебя увѣряю, голу-
 бушка моя, что сіе продолжишѣ не
 болѣ мѣсяца и сынѣ швой не премѣн-
 но найденѣя. Постой шушѣ, вотѣ я
 шеперь же и начну шю, что мнѣ при-
 казалѣ дѣлать холстѣ. Лиза сказав-
 ши сіе потчасѣ ушла; а по томѣ
 возврапившишѣ вынесла околдованной
 свой холстѣ, и разложи его на спинѣ
 вдовы, смотрѣла не малое время; послѣ
 сего опшуснишѣ ея домой велѣла
 опашѣ приходитѣ при вечерней зарѣ.
 Такимѣ образомѣ сія ворожба продол-
 жаласѣ безѣ одного дни мѣсяцѣ. А
 когда и послѣней насшунилѣ день
 мѣсяца, тогда Лиза повороживѣ на
 спинѣ вдовы сказала ей, что она дол-
 жна ожидашѣ сына своего кѣ вечеру;
 а ежели не будешѣ, то я завтра ска-
 жу шебѣ, гдѣ его должно искашѣ. На
 другой день поушру опашѣ пришла кѣ
 Лизѣ вдова, и сказывала, что сынѣ ея
 ей и во снѣ не грѣзился. Что за чу-
 до шакое! сказала Лиза, кажется мнѣ

холстѣ говорилъ, что еще вчерась долженъ былъ найтиса твоей сынъ! постой я еще посмотрю можешь не ошиблась ли я. Сказавъ сѣе, шопчасѣ положила холстѣ на спину вдовы и разогнувъ посмотрѣла нѣсколько; но томѣ говорила вдовѣ: Вотъ я правду тебѣ сказала, что я ошиблась, холстѣ только показываетъ, что Спешинька твой живетъ въ деревнѣ Обманковой онъ сюда безъ малаго за пятьдесятъ верстѣ. Побѣжай туда, тамъ ты найдешь то, чего ищешь.

Вдова возвратившись домой спрашивала многихъ поселянъ, не знаютъ ли кто деревни Обманковой? Но ей отвѣчали, что не вѣдаемъ: однако нашлся такой старикъ, которому какъ дорога, такъ и самая деревня была совершенно извѣстна, и онъ принужденъ былъ согласиться ѣхать вмѣстѣ съ вдовою въ извѣстную ему деревню. Они скоро поворошили, такъ что чрезъ два часа благополучно оправились въ путь. Прѣхавши туда

спрашивали поселянъ, описывая имъ видъ Спешиньки. Нѣтъ ли здѣсь шаковоша мальчика? Еспѣ, отвѣщивали ей, гдѣ же его найти? одинъ поселянинъ указывая на ту избу, въ копорой находилась Спешинька говорилъ вдовѣ: вонъ шуда поди, и шамъ его спрашивай. Мать потеряннаго мальчика бросилась опрометью къ избѣ, и вбѣжавъ въ оную какъ бѣшеная потчасѣ упала къ ногамъ сидѣвшаго въ переднемъ углу старика, кой удивясь сему съ пренесомъ ее подчалъ; а по томъ спросилъ: какую она имѣетъ въ немъ нужду? На что вдова: ахъ бабюшка! сдѣлай милость, ошдай моего сына. Какѡва? Мать потчасѣ описавъ видъ своего сына, опять повалилась старику въ ноги, потѣ догадавшись какова женщина пребуетъ у него сына, велѣлъ потеряннаго сю ввещи мальчика, кой увидя свою мать бросился къ ней на шею; а она омочивъ его своими слезами спрашивала хозяина того дому, ибо она узнала послѣ, что потѣ домъ былъ помянушаго старика, скажи бабюшка мой!

гдѣ ты нашелъ этова мальчика! на что старикъ: ребята наши ходили въ лѣсъ за ягодами и его тамъ найдя привели въ деревню, я первой его увидѣлъ и найдши спрашивалъ: чей онъ, и ошъ куда? Но онъ мнѣ ничего больше не отвѣчалъ, какъ только а, да, да, по чему я и подумалъ, что онъ заблудился, по шомъ спрашивалъ своихъ сосѣдей: не знающъ ли чего ни будь о семъ мальчикѣ; но они мнѣ сказали, что мы ни чего не вѣдаемъ. Я его взялъ къ себѣ и держалъ во всякомъ довольствіи. Теперь возьми его къ себѣ, и благодари небо, что оно возвратило тебѣ твоего сына. Обращенная вдова поблагодаривъ старика, что онъ призрѣлъ ея сына, на другой день обратно приѣхала въ свою деревню. Чужъ? какое тогда было удивленіе поселянъ, когда увидѣли, что вдова сверхъ ихъ чаячія возвратилась благополучно домой вмѣстѣ съ своимъ сыномъ. Въ сіе шю уже время они единодушно всѣ повѣрили, что Лиза справедливо предсказываетъ будущее, и угадываетъ по-

краденныя гдѣ лежатъ вещи. Чтожъ касается до вдовы, то она не забыла того исполнишь, что общала обманувшей ее Лизѣ, и ей отдала, какъ сто рублей, такъ и десять чепивѣртей хлѣба. Два брата, сколько ни старались проникнуть тайну своя сестры; но въ семь до нѣкотораго времени ни мало не успѣли.

Лиза получивъ въ первомъ предпріятіи желаемый успѣхъ, и сверхъ чаянія обогатившись, положила сдѣлать оныи и второму своему искуству. Къ чему приступила она слѣдующимъ образомъ.

Нѣкогда, будучи она съ своимъ возлюбленнымъ Прелестомъ близъ маленькаго сада отца своего, гдѣ лежалъ съ нимъ подъ однимъ вѣтвистымъ деревомъ, на зеленой муравѣ, испещренной много различными цвѣтками, разговаривала съ любезнымъ о счастьи томъ успѣхъ испытанной поселянами ся хитрости. Между прочимъ просила Прелеста именемъ люб-

ви ся къ нему, чѣмбѣ онѣ спомоществовалѣ ей въ произведеніи въ дѣйствіе и впорѣхъ хитрости. Она говорила ему такѣ: любезный Прелестнѣ! ежели ты хочешь соединиться со мною на вѣки, то исполни съ возможнымъ стараніемъ слѣдующую мою прозьбу. Въ нашей деревнѣ есть одинѣ поселянинѣ, ожидающей ежеминутно своей смерти. Три сына должны бытъ наследниками великаго его богатства, кое хранился ими въ обыкновенномъ мѣстѣ. Ты постарайся большую часть убавя онаго спряхивать въ такое мѣсто, котороебѣ извѣстно было мнѣ. Когдажѣ оное исполнишь съ уснѣхомъ, тогда я совершу мою хитрость, по счастливомъ окончаніи которой не премѣнно въ скорости совершится нашѣ бракѣ. Вотѣ то, о чемѣ я тебя прошу.

Прелестнѣ, будучи чрезмѣрно влюбленѣ въ Лизу, съ клятвою обѣщався исполнишь прозьбу возлюбленной своей Лизы. Онѣ по прошествіи малаго времени и приступилѣ къ ис-

полненію своего обѣщанія, подломавъ
 клѣть у означеннаго крестьянина, по-
 хишилъ его имѣніе, состоящее въ 3
 сѣнахъ рубляхъ деньгами, во множествѣ
 холста и другихъ вещахъ. Все сіе
 спряхавъ въ одной пещерѣ, находив-
 шейся близъ деревни горы, по томъ
 увѣдомивъ Лизу, ожидалъ окончанія
 своего дѣла. Томъ дряхлой поселянинъ
 умеръ; а оставшіеся послѣ его сыновья
 вознамѣрились раздѣлить по себѣ со-
 бранное оцнемъ ихъ имѣніе; но чтожъ?
 какое ихъ тогда было удивленіе, ког-
 да они вошедши въ клѣть не нашли
 ни чего кромѣ разломанныхъ коробокъ.
 Тщению старались сыскать пропажу
 въ своемъ домѣ; нѣтъ имѣнія ни гдѣ.
 Наконецъ принуждены были о семъ
 объявивъ жителямъ той деревни, кои
 совѣтовали обокраденнымъ братьямъ
 просить Лизу, чѣмъ она посмотрѣвъ
 въ свой холстъ, сказала имъ: кѣмъ
 похищено, и гдѣ находится ихъ
 имѣніе? Тѣ согласясь на предло-
 женное крестьянами, въ томъ же день
 большой братъ пошелъ вороваться
 къ Лизѣ, коя развернувъ на его спинѣ

свой холстъ сказала ему: ежели ты мнѣ дашь пятьдесятъ рублей и пять четвертей хлѣба, то пронажа найдешся, только не ближе, какъ чрезъ тысячу, сверхъ того во все сіе время, ты долженъ ходишь ко мнѣ всякое утро и всякой вечеръ; а безъ того я не могу сказать, гдѣ лежишь ваше имѣніе, по тому что я должна на твоей снѣгѣ по холсту угадывать мѣсто. Панфилъ, (такъ назывался одинъ изъ братьевъ) обѣщавшись заплатить ей требуемые деньги и хлѣбъ возвратился къ своимъ братьямъ и объявля имъ о семъ, началъ ходишь къ Лизѣ всякой вечеръ и утро, что и продолжалъ цѣлой мѣсяцъ, по прошествіи котораго Лиза взявъ съ Панфила напередъ деньги и хлѣбъ, сказала ему о той издѣлкѣ, въ которой спрятаю было Прелестномъ имѣніе трехъ братьевъ. Они найдши оное все въ цѣлости еще благодарили Лизу не многими числомъ хлѣба. Такимъ образомъ сія влюбленная дѣвица обманывая крестьянъ получала двѣ пользы; то есть богатство и исполненіе

своего желанія: ибо она при помощи своего любовника не только обманывала въ своей деревнѣ подобнымъ сему образомъ; но и въ ближайшихъ деревняхъ ею уловляемы были крестьяне. На послѣдокъ приснула Лиза къ совершенію самаго своего намѣренія. Ей ни какъ не можно было съ Прелестомъ видѣться въ своемъ домѣ, кромѣ того лѣса, въ которой она ходила на полудни, а чѣмъ и до сего достигнуть, то Лиза будучи въ лѣсу съ Прелестомъ научила его, чѣмъ онъ не большіе свои пожитки спрятавъ въ извѣстное ей мѣсто объявилъ бы о сей пропажѣ, такъ какъ дѣлали и многіе крестьяне; а потомъ бы приходилъ къ ней ворожиться. Прелестъ въ скоромъ времени приказаніе своей возлюбленной исполнилъ. Но когда пришелъ къ ней спрашивать о продажѣ: тогда Лиза при всѣхъ своихъ домашнихъ развернувъ на его спинѣ холстѣ, сказала: пропала пивоя сыдѣнся чрезъ два мѣсяца; ежели ты мнѣ дашь пять рублей денегъ; при томъ ходи ко мнѣ всякое утро. (Еи не

нуженъ былъ вечеръ по тому что она не рѣдко видалась съ нимъ въ лѣсу). Прелеснѣ обѣщавшись дать ей пять рублей съ радостію пошелъ домой; а на другой день пришедъ къ Лизѣ весьма рано, увидалъ что она уже его дожидалась подъ сараемъ: ибо Лиза обыкновенно ворожила въ уединенномъ мѣстѣ. Тутъ сія дѣвица съ нѣжностію обнявъ Прелесна, посадила его на приготовленное ею сѣно: пошелъ вмѣсто обыкновенной ворожбы предалась въ его объятія, за которыми скоро послѣдовала жертва матери Цитерскаго бога. Толь пріятная ворожба въ теченіе мѣсяца повтораема была не рѣдко; а можешъ бышь продолжилась бы и до окончанія вѣселаго мѣсяца, естли бы подозрѣніе се брашьева, и ихъ не оспорожностію не открыла тайны. Обыкновенно, когда любящіяся бывающъ вмѣстѣ, тогда время, какъ имъ кажется всегда течетъ скорѣе. Лиза надъ Прелесномъ гораздо ворожила долѣе, нежели надъ прочими да и нельзя иначе; по тому что Прелесново имѣніе похищено было

Лизою, а у Лизы Прелесномъ, по какъ можно угадать скоро. Братья подозрѣвали свою сестру по тому, что она повороживъ надъ молодымъ крестьяниномъ часа два возвращалась въ избу всегда задумчивою, а что болѣе ушверждало ихъ сумнѣніе, то были тяжелые вздохи, выходящіе во множествѣ изъ глубины страшнаго сердца Лизы. Фаншю слѣдуя своей не довѣрчивости, а болѣе желая погубить сестру, началъ примѣчать за ея ворожбою.

Нѣкогда Лиза вставши гораздо ранѣе обыкновеннаго пошла съ порохомъ изъ избы; Фаншю проснувшись и не видя сестры сперва подумалъ, что она пошла за натуральною нуждою; а когда уже прошло болѣе часа и она не возвращалась, тогда братъ, желавшей погибели своей сестрѣ, поспѣшавши пошелъ осматривать, гдѣ находилась Лиза и что дѣлала? О несчастный день! о горестный часъ! о злополучная минута сихъ двухъ любовниковъ! они въ сіе

время насладившись гѣжностями пылающей любви и заключивши одинъ другава въ свои объятія снали весьма крѣпко. Дышущій злобою Фанюй, какъ скоро въ шаковомъ положеніи увидѣлъ свою сестру, то не прерывая ихъ покоя и возвратившись разбудилъ Фалелея. По томъ объявилъ ему о томъ, что имъ усмотрѣно. Пришворный дуракъ сперва не вѣрилъ словамъ своего брата, а когда томъ принудилъ его выйти и посморгнуть: тогда Фалелей удостоверившись сказавъ брату: не шронь ихъ, пусть они отдохнутъ послѣ шрудовъ. Выговоря сіе пошелъ опять сналь, думая, что и Фанюй не помѣшешъ имъ покоиться; но онъ въ семъ ошибся, по тому что сей извергъ пользуясь желаннымъ для него случаемъ, шужь минушу собравъ иножеснво крещьянъ, показалъ имъ спящую въ объятіяхъ Прелесна Лизу: Но крещьяне сморгая на любовниковъ смѣялись Фанюю, что онъ порокъ своей сестры вмѣсто сокрытія сдѣлалъ явнымъ; по томъ всѣ разошлись. Но Фанюй досадуя на свою не удачу

рѣшился ожидать ихъ пробужденія, съ тѣмъ намереніемъ, дабы узнать, не будутъ ли они проснувшись говорить чего ни будь важнаго, въ чемъ и не обманулся: ибо Лиза проснувшись прежде Прелестя, пошчасъ разбудила и его; а по томъ начавши ворожить говорила своему любовнику сіе: любезный Прелесті! моя выдумка, получила желаемый конецъ: но въ сей разъ чемъ кончится я не знаю. Уловленные мною крестьяне довольно меня обогатили. Теперь надобно помышлять о совершеніи нашего счастья. При сихъ словахъ Фашою пошчасъ оставя разговаривающихъ любовниковъ побѣжалъ къ крестьянамъ и взявши двоихъ стариковъ, привелъ ихъ въ то скрытное мѣсто, гдѣ прежде сего самъ находился. Старики развесивъ уши съ великимъ слушали вниманіемъ; а Лиза и Прелесті не зная о умыслѣ Фашою продолжали начатой разговоръ безъ всякой опасности. Лиза говорила Прелесту: сей холстъ спомоществующей моей хитрости уже болѣе не нуженъ. Глу-

ные поселяне, обманутые мною споль-
ко надавали мнѣ денегъ, что мы съ
побою, во всякомъ довольствіи можемъ
жить. Я по прошествіи сего мѣсяца,
сбравъ многихъ крестьянъ, скажу
тебѣ о своихъ пожиткахъ спрятан-
ныхъ самимъ побою; по томъ обя-
зую крестьянамъ и моимъ братьямъ,
что ты по волѣ околдованнаго по мнѣ-
нію здѣшнихъ житейскіхъ холста, дол-
женъ быть моимъ мужемъ. При сихъ
словахъ старикъ и Фрашкой выскочивъ
изъ потаеннаго мѣста, ухватили Ли-
зу и Прелесту и обременивъ ихъ
оковами заперли въ пусую избу.
Послѣ сего сдѣлали сходъ, на который
тотчасъ пришли любящихся. Старо-
ста, подошедъ къ Лизѣ и ударивъ ее
въ щоку принуждалъ во всемъ при-
знаться; но когда сія дѣвица не хо-
тѣла сего исполнить, тогда началь-
никъ крестьянъ велѣлъ ее бить
палками. Лиза не стерпя столь
мучительныхъ побой во всемъ при-
зналась; а крестьяне положили Пре-
лесту и Лизу выгнать изъ дерев-
ни, что ихъ староста чрезъ при

дни и исполнилъ. Они оставя сѣю ушли въ такую деревню, въ которой объ нихъ со всѣмъ было не извѣстно, и тамъ поселившись сочелались бракомъ и жили благополучно многіе годы при помощи тѣхъ денегъ, кои набрала Лиза обманывая крестьянъ.

Фалелей, досадуя, что братъ сдѣлался причиною изгнанія сестры, вознамѣрился мстить, не только Фашюю; но и самымъ жителямъ той деревни. Онъ съ сего времени играя иногда съ ребятами увеселялъ крестьянъ съ великимъ для нихъ вредомъ, какъ то: при помощи своей книжки, часомъ превращаясь въ домового, или въ лешаго и мершведа наводилъ на всѣхъ смертельной ужасъ, не рѣдко дѣлалъ такъ же и то, что созывая множество различныхъ звѣрей, заставлялъ ихъ гонясь за ребятами имъ вредить; а иногда и самыхъ крестьянъ превращалъ на нѣкоторое время въ дерево, или звѣря, выходящимъ за мужъ дѣвкамъ казалъ имъ ихъ жениховъ, какими нибудь спрашилищами

и проч. Брату же ошмисилъ такимъ образомъ: взялъ его съ собою въ лѣсъ, чтобъ вмѣстѣ съ нимъ пригнать домой скошину, пасомому по волѣ Фалелея медведями. Тотъ не зная его намѣренія, съ нимъ пошелъ, и когда они пригнали въ деревню скошину; тогда Фалелей оспановивъ оную по срединѣ деревни зачалъ кричать во все горло: волки, медвѣди и всѣ звѣри бѣгите сюда, въ одну минушу собралось великое множество звѣрей, онъ имъ сперва велѣлъ умертвить всю скошину брата своего; а по томъ сказавъ имъ сіе пошелъ на дворъ! спасибо вамъ волки, медвѣди и всѣ звѣри, что вы мнѣ служили вѣрно и меня увеселяли, теперь я васъ нагораждаю симъ; ѣшьте, что хѣщете и сгущайте куда вамъ надобно: а я пойду кормить пшницъ. Прощайте други мои: сказавъ сіе пошелъ въ житницу и тамъ раскрывши окошки и распоривъ дверь созвалъ всякихъ пшницъ, коимъ и приказалъ склевавши всю лѣшть прочь. Такимъ образомъ наказавъ брата и ошмисивъ крестьянамъ самъ ушолъ

въ городѣ находящейся въ недалекомъ
разстояніи отъ сея деревни, и тамъ
помощію припворнаго дурачества сни-
скавъ себѣ величайшее счастіе, жилъ
во все продолженіе своей жизни во
всякомъ довольствіи женившись на бо-
гатой и при немъ молодой вдовѣ.



На-



Награжденный Кулидонъ.

Ферилла, одинъ Италіанской купецъ, женившись на прекрасной и молодой дѣвицѣ, почиталъ себя совершенно счастливымъ, и подлиннобъ онъ былъ благополученъ, естли бы Гевія молодая его супруга не плѣнилась рожденнымъ единственно для любви юношею, имѣвшимъ по оцѣ своемъ не малое достоинство въ своемъ отечествѣ.

Обыкновенно, дѣвицы до ихъ замужства воспитываемы бывающъ родителями подъ наиспрожайшимъ присмотромъ въ разсужденіи ихъ поступковъ, а тѣмъ самимъ лишаются удовольствій, предлагаемыхъ вольностию; но когда таковаго воспитанія дѣвица, приметъ на себя названіе супруги, тогда въ первыя лѣта своего замужства, по привязанности къ себѣ супру-

га, начинаетъ наслаждаться всѣмъ тѣмъ, чего лишена была во время своего дѣвства.

Равнымъ образомъ и Гевія обладая сердцемъ своего супруга, всегда заставляла его исполнять свои желанія; Ферилъ любя ее спрассно, ни въ чемъ не противорчилъ. Она лаская его принуждала иногда ѣздить съ собою на публичные зрѣлища, въ общенародные сады и гульбища, а иногда и одна посѣщала все оное.

Никогда Гевія прогуливаясь въ все-народномъ саду, находящемся не далеко отъ ея дому, еще съ не замужною своею сестрою, вдругъ встрѣтилась въ темной алеѣ близъ мраморнаго водомета съ двоими кавалерами, кои остановившись и посмотрѣвъ съ великимъ на нихъ вниманіемъ, поспѣшася дали имъ дорогу; а сами пошли далѣе, сказавъ сіе: ахъ какъ прекрасны сіи женщины! сіи слова, произнесенныя кавалерами коснувшись слуха

Гевїи, вѣ тужѣ минушу проникли и до самаго ея сердца.

Гевїя просила сестру свою, чтобѣ назадѣ ворошиться для того, дабы вперѣчно встрѣпившись съ кавалерами разсмотрѣть видѣ ихѣ лица. Они сіе исполнили; но шѣ проходя весьма медлѣнно мимо ихѣ, еще прибавили къ вышесказаннымѣ ими словамѣ оное: естѣлибѣ сіи красавицы имѣли чувствительныя сердца, тобѣ ни какая красавица сравнилась съ ними не могла; но встрѣпившись вѣ прѣшей разѣ, услышали окончаніе ихѣ мѣнїя вѣ сихѣ словахѣ; и нѣ бы смерпныя, заслужившіе ихѣ любовь были наисчастливишіе вѣ свѣтѣ. Гевїя разойдясь съ ними, вдругѣ перемѣнилась вѣ лицѣ и зашренетавѣ едва могла удержаться при помощи сестры на ногахѣ: ибо взорѣ и видѣ лица одного кавалера столько ее плѣнилѣ, что она представивѣ себѣ свое замужство, лишалась надежды бытъ имѣ любимой и сама его любивѣ.

Сей самой случай сдѣлалъ благополучнаго Ферилла несчастнымъ. Гевія возвращаясь домой и съ сего времени позабывъ о своемъ супругѣ, начала думать о пѣлнвшемъ ее Гамлетѣ, (такъ назывался одинъ изъ встрѣтившихся ей кавалеровъ) прелеспной его видъ, всюду слѣдовалъ за Гевіею, живость, молодость и пріятный станъ Гамлета по всемѣстно ей мечтался: такъ чпо Фериллова супруга, часто повергаясь на привидѣніе, представляющее ея глазамъ прелеспнаго Гамлета, испускала цѣлые источники слезъ. Съ сего говорю времени, ни забавы, ни зрѣлища, ни ласки супруга, ни выдуманныя имъ для нее новаго рода увеселенія, ни чпо не могло облегчивъ мученія ее увеселишь. Одинъ Гамлетъ, похитивши ея сердце и занимая мысли обиналъ въ ея душѣ. Всѣ сіи чувствія спюль искусно скрывала она, чпо и самой Фериллъ ни мало примѣтишь того не могъ.

Маммена сспра Гевіи, не менѣе была страшна Самиромъ, кой гораздо

прелестнѣе ей казался, нежели Гам-
летъ. Но сей гораздо удобнѣе было
достигнуть до желасмаго, нежели Фе-
рилловой супругъ. Сія еще была дѣ-
вицею; а та называлась уже женою.
Маммена могла вступишь въ бракъ съ
Самиромъ, а той супружество съ Фери-
ломъ, препятствовало соединиться съ
Гамлетомъ. И такъ влюбленные сіи
двѣ сестры, не скрывали одна отъ
другой своихъ чувствъ любви; но
общими силами старались увѣнчать
свое желаніе. Они съ того самого
времени, какъ плѣнились кавалерами,
цѣлые полгода почти каждый день хо-
дили вмѣстѣ прогуливаться въ паркъ
садъ, и не одного не было вечера, въ
которой бы они не видались съ Гам-
летомъ и Самиромъ. Сіи кавалеры
встрѣчаясь весьма часто съ Гевією и
Мамменою, не менѣе и сами плѣни-
лись ими, т. е. Гамлетъ плѣненъ
былъ Гевією, а Самиръ, Мамменою;
да и они были между собою родныя
братья, а сіе родство не допускало
скрывать чувствъ ихъ сердецъ; по че-
му они и старались спомоществуя

одинъ другому достигнуть до желаемого ими.

Въ одинъ вечеръ сѣи влюбленные братья встрѣпились съ возлюбленными своими, и не видя ни кого въ той алеѣ, рѣшились познакомившись, открытъ имъ свои чувства. Гамлетъ первой приближась къ Гевѣ началъ съ учтивостію говорить ей сѣе: позвольте, сударыня, если я того достоинъ спросить о вашемъ имени. Гевѣ тотчасъ удовольвоворила первое желаніе Гамлета, кой по томъ разпросилъ о томъ, что нужно было ему въ разсужденіи ея знашь; но и сѣе желаніе удовольвоворивъ Гевѣ хотѣла было идти далѣе: но Гамлетъ! Гамлетъ! сѣи влюбленный юноша заградивъ ей дорогу: куда вы бѣжите, сударыня, сказалъ ей бросившись къ ея ногамъ; Удоспойте на одну минушу меня выслушать! Не время скрывать мнѣ отъ васъ спросъ свою; я васъ обожаю; я васъ люблю безъ мѣры; я живу и дыханіе имѣю единственно для васъ. Ахъ прелестная Гевѣ! вы одна причи-

ною того пламени, коюрой во мнѣ всякую минушу пылаеиъ. Скажите, опредѣлите мой жребій. — Онѣ со всѣмъ опредѣленѣ, государь мой, сказала Гевія поднимая Гамлета: вамъ уже извѣстно, что я имѣю супруга, кой не такъ слабо владеиъ мною, какъ вы думаете; а по тому и ищете другаго сердца, а не моего; будьте спокойны, и спарайтеиъ истребииъ безплодную вашу ко мнѣ страсти. Правда, ежелибъ вы предстали моему взору тогда, когда еще я не вступаа въ брачныя обязанности съ Фериаломъ, то каснусь вамъ небомъ, что тогдабъ первой вашъ плѣнилъ меня видъ, и такъ прощайте государь мой, подумайте вы о себѣ, а я подумаю о себѣ, и завтрашней день, ежели случай позволииъ намъ видѣиъся, то будьте увѣрены, что я вашъ и мой рѣшу жребій. Сказавши се и взявши за руку сестру свою, тотчасъ оставили кавалеровъ, изъ коихъ одинъ получилъ желаемый успѣхъ, а другой оснался ѣ сумнѣиъ; ибо Самиръ открывши Мамменъ свою страсти, былъ сви-

дѣшлемъ тѣхъ увѣреній, кои утверждали то, что и онъ любимъ равномерно. Сей съ великою надеждою возвратился домой, а пошъ терзаясь сумнѣніемъ принужденъ былъ спра-
дать.

Чтожъ касается до Гевіи и Маммены, то изъ нихъ одна предалась опчаянію, а другая гордясь своимъ успѣхомъ почитала себя счастливою. Гевія по возвращеніи своемъ простясь съ сестрою отпустила ее къ родителемъ, сказавъ ей, чтобъ она на другой день приходила къ ней. Самажъ удалясь въ другую комнату говорила сама себѣ. Теперь могу я отдать мою душу всѣмъ спраданіямъ, и предаться своей слабости и любви. Здѣсь я могу чувствовать всю горесть бѣдственной моей любви, не огорчая тѣмъ моего супруга . . . Увы! Гамлетъ меня любитъ! я его обожаю! но при всѣмъ томъ должно мнѣ его истребить изъ моего сердца; надо мнѣ говорить ему о моемъ супругѣ и о его ко мнѣ любви! но не

сказать ни одного слова о своей спрасти и не сказать ниже сама-лѣйшаго чувствованія; показать ему холодность, сколько различную съ мои-ми чувствованіями! о какъ я несча-стна! какою тяжестію станвится мнѣ мое бытіе! . . . Ахъ! забуду все, умру въ слезахъ, воздыханіяхъ и оп-чаянїи; но вѣчно пребуду вѣрною дра-жайшему моему Ферриалу. Да и къ чему жъ мнѣ быть сколько малодушною? Нѣтъ! я покажу собственнымъ моимъ примѣромъ, что и женщина можетъ себя побѣдить; что она можетъ и са-мую любовь принести въ жертву ве-ликодушію, которое ужасаетъ и оболь-щаетъ мою душу.

Такимъ образомъ Гевія непре-станно терзала и мучила себя, буду-чи не примиримою не пріятельницею себѣ самой. Она старалась изтребить пламень любви, возгорѣвшейся въ ея сердцѣ и искала средствъ утунуть оной. Но все ея старанія были тщет-ны. Образъ Гамлетовъ глубоко былъ впечатлѣнъ въ ея сердцѣ: она хотѣла

убѣгаешь тѣхъ случаевъ, которые способствовали ей осмѣлится и быть наединѣ съ тѣмъ, кого она обожала; избѣгала мысленно, а самымъ дѣломъ не могла избѣжать того опаснаго, для сего сердца свиданія, которое при видѣ любовника не умѣешь тайно своихъ слабостей.

Гевія на другой день увидалась съ Гамлетомъ въ такое пришла замѣшательство, что вмѣсто словъ, изъясняющихъ не возможность въ разсужденіи ея къ нему любви, сказала сіе: сколько я ни старалась удаляясь васъ самихъ и вашихъ изоровъ, сокрыть силу моего спрасни; но разрушенное вами мое спокойствіе, принудило меня открывъ мою къ вамъ любовь, просить васъ, чтобъ вы спрасниую вами Гевію учинили счастливою. Примѣшайте сами, сколько я васъ люблю и обожаю, что презрѣвъ супруга и опиявъ у него мое сердце вручаю вамъ, какъ полному побѣдителю онаго.

Обѣ сестры изъяснившись симъ двоимъ кавалерамъ, возчувствовали всю

силу любви. Они съ сего времени уже назывались истинными любовниками кавалеровъ: а сіи носили имя ихъ любовниковъ. Удовольствія ихъ состояли только въ томъ, что они не рѣдко прогуливаясь въ семъ саду разговаривали о любви, что продолжалось почти цѣлой годъ. Гевія не раскаивалась въ томъ, что она нарушила данную клятву своему супругу, во время ихъ бракосочетанія. А томъ не подозрѣвалъ ее въ нарушеніи оныя; по тому что Фериллъ любя Гевію весьма спрасно, не спарался примѣчанъ за ея поспунками, что и было главною причиною его злополучія; ибо влюбленная сія жена шertzаясь по всеминутно любовію и не видя ни малаго успѣха, вознамѣрилась для удовольстворенія позорной своей спраси прибѣгнуть къ выдуманной ею хитрости.

Гевія будучи нѣкогда у Маммены спросила ее, желаетъ ли она вступитъ въ супружество съ Самиромъ? Та испутивъ тяжелый вздохъ отвѣщива-

ла Гевїи: АхѢ сесприца! не уже ли ты сумнѣваешься о любви моей къ Са-миру; ежели позволяшѢ вступишѢ въ сей союзѢ наши и его родители, то вѣрь, любезная моя сесприца, что ни кно изѢ смертныхѢ не сравнишѢ съ погдашнимѢ моимѢ благополучїемѢ. Изрядно! вскричала Гевїя, я тебѢ клянусь любезная Маммена! чно пвое желанїе исполню въ скорости, будь перїзлива, и сокрой свою спраснѢ ошѢ родителей нашихѢ. Сказавши сїе пошла къ отцу и матери, сидѣвшимѢ въ другой комнашѢ съ ся мужемѢ. Она вошедши къ нимѢ услышала что они разговаривали о замужствѢ Маммены. Гевїя вѣщавшись въ ихѢ разговорѢ такѢ же совѣтовала, чнобѢ Маммену не теряя времени выдали замужѢ, предсказывая великія ошѢ замужства ея пользы. НаконецѢ въ перьвомѢ предпрїяшїи получила желаемый успѣхѢ. Родители рѣшились Маммену сочешашѢ бракомѢ съ достойнымѢ ея человекомѢ; а Гевїя обѣдалась искашѢ ей жениха. Все дѣло шло порядочно. Самирь о семѢ былѢ уведо-

ленъ; по чему онъ и просилъ своего родителя, чѣмъ онъ позволилъ ему женишься, объявля, что онъ уже сыскалъ себѣ невѣсту. Опецъ Самировъ хотя съ прудностию; однако согласился на его прозьбу, въ чемъ спомоществовалъ и Гамлетъ. И такъ вдругъ началось сватовство. Опецъ Самировъ пошчасъ узналъ, кто такова невѣста; а родители невѣсты узнали, кто таковъ женихъ ихъ дочери; съ обѣихъ сторонъ находили пользу въ совершеніи сего брака; а по тому въ не продолжительномъ времени къ несказанной радости любящихся и бракъ былъ совершенъ наивеликодѣпнѣйшимъ образомъ.

Маммена по совершеніи желаемого, въ особенномъ домѣ начала вести жизнь счастливую, обладая возлюбленнымъ своимъ Самиромъ.

Чтожъ касается до Гевѣи, то она желая удовлетворишь порочную свою страсть, рѣшилась на все, чѣмъ то ни стоило, хотябы самыя ея жизни;

и подлинно такъ; она достигая до
желаемаго, едва не упала въ пу безз-
дну, которая разверзшись передъ нею
готовилась ее поглотить. Гевія нѣ-
когда прѣхавъ къ Мамменъ и сидя съ
нею въ особой комнатѣ открылась
ей въ томъ, какимъ образомъ возна-
мѣрилась она обманувъ Ферилла, сое-
динившись съ Гамлетомъ? Та обѣщав-
шись во всемъ ей спомоществовать
одобрила предпріятіе сеспры своей, а
сія на прѣшей же день и приступила
къ исполненію онаго такимъ образомъ.

Прежде еще произведенія въ дѣй-
ство, выдуманная ею хитрости, уви-
дѣвъ она съ Гамлетомъ, просила чѣмъ
онъ позволилъ ей посѣщать его въ
домъ его родителя. Гамлетъ услы-
шавъ таковую просьбу съ удивленіемъ
спросилъ: Какъ это можно? На что
опивѣщеніе Гевія: Не удивляйся
любезный Гамлетъ; но знай и вѣрь
тому, что для любящихся нѣтъ ни-
чего невозможнаго. Я одѣваясь у
Маммены въ муское платье буду къ
тебѣ ѣздить въ видѣ студента, поз-

накомившагося не давно съ тобою, чего не только отецъ твой; но и служащіе тебѣ, проникнуть не могутъ; а чѣмъ можно было и тебѣ посѣщать меня, то и ты принявши видъ женщины можешь ходить ко мнѣ безпреткновенно; ибо я подкупивъ моихъ слуганокъ, принужу одну изъ нихъ признавать тебя себѣ сестрою, то хотя и мужъ мой тебя часто будетъ видѣть; однако онъ ни какъ не догадается, что ты истинной мужчина, а не женщина; по тому что какъ твой голосъ, такъ и видъ лица твоего весьма сходствуетъ съ женскимъ. И такъ ежели ты меня любишь и я достойна твоей любви, то прими мое предложеніе и употребимъ сію хитрость въ нашу пользу.

Не трудно было Гевіи принудить Гамлета принять участіе въ ее коварствѣ. Онъ будучи страстно влюбленъ въ Гевію, безирекословно согласился на ея предложеніе. Фериллова супруга, шопшасъ назнача день, въ которой она въ первый разъ намѣрена

была посѣтитъ Гамлета, съ нимъ разсталась, и возвратившись домой первое ея было стараніе склонить на свою сторону великими подарками служащихъ ей дѣвицъ; а когда она въ семъ успѣла, тогда выбравъ одну, приказала ей наиискуснѣйшимъ образомъ играть ролю Гамлетовой сестры. Сія дѣвица будучи хитрѣе и проворнѣе прочихъ, общалась въ самой точности представлять то лице, которое ей назначено было ея госпожею. Чему общались спомоществовать и прочія дѣвицы.

Между тѣмъ наступилъ день посѣщенію Гевіи Гамлета; она выпросившись у Ферилла къ Мамментъ, шуже минушу къ ней поѣхала, по пріѣздѣжъ своемъ принявши видъ мущины не теряя времени отправилась къ Гамлету; ибо Маммента заблаговременно была о семъ увѣдомлена; а по тому она для сего случая и приотозвала приличное платье. Дожидавшася уже прибытія Гевіи Гамлетъ, какъ скоро увидѣлъ ее входящую на дворъ: такъ

скоро вышедъ на встрѣчу съ учтиво-
стїю встрѣтивъ ее пошелъ съ нею въ
свою спальню, гдѣ оба сѣвши на софы
начали разговаривать; а по томъ при-
нявши важной видъ Гевїя, представляю-
щая поль искусно спуденна, просила
Гамлета, чѣмъ онъ приказалъ выйти
вонъ служителямъ, сказавъ ему, что я
намѣрена говорить съ нимъ о важной
матерїи. Но какъ скоро лакеи осша-
вили одного барина съ мѣстнымъ ими
спуденномъ, тогда Гевїя принявши въ
свой объятїя Гамлета тысячи оказала
ему нѣжностію, а онъ вкушая оныя,
и будучи распаленъ пламенемъ любви,
не упустилъ ни чего, что могло тог-
да удовлетворить чувствуемую имъ
въ величайшей степени любовь. По
вкушенїи взаимныя прїятности, проис-
ходящїя онъ нѣжнѣйшей любви, Гевїя
попчасъ простившись съ своимъ воз-
любленнымъ, просила его назнача день
чѣмъ и онъ равномерно удостоилъ и
ее своимъ посѣщенїемъ.

Восхищенный Гамлетъ увѣрялъ
Гевїю наужаснѣйшими клятвами, что
онъ непременно исполнишь ея прозьбу.

Такимъ образомъ Гевія посѣтивъ Гамлета, возвратилась къ Мамментъ благополучно, и тамъ принявши собственнѣйшій свой видъ, сидѣла у сестры своей до самаго вечера, а по наступленіи ночи, проспавъ съ сестрою и зятемъ поѣхала въ свой домъ. Служанки раздѣвши свою госпожу спрашивали: счастливо ли она гостила? Все хорошо! оповѣстивъ Гевія; раздѣвшись же пошла къ ожидающему ее Фериллу. Онъ увидя супругу спросилъ ее, здоровы ли ее сестра и зять? На что Гевія отвѣчала: здоровы и при томъ свидѣтельствуютъ свое почтеніе. Сказавъ сіе легла возлѣ своего супруга, кой еще до нее лежалъ уже на кровати. Сію ночь должно Фериллу замѣтишь не проспавъ бѣлымъ камнемъ; но вызолоченнымъ, или драгоценнымъ, по тому что сія коварная супруга, желая еще большую получить довѣренность у своего мужа, оказала ему несравненно болѣе въ сію ночь нѣжностей и ласки, нежели во всѣ прошедшія, а проснувшись Фериллъ почивая все оное истиннымъ (каковы всегда бывающіе

кушцы) не зналъ чемъ наградить таковую любовь къ себѣ своей супруги.

На другой день Гевія послѣ обѣда прогуливаясь въ саду съ Фериллою разговаривала съ нимъ о такихъ матеріяхъ, которыя доказывали лицемерную ея къ нему любовь, между прочимъ просила его, дабы позволилъ имѣть свободной входъ въ его домъ, не давно прѣхавшей изъ Парижа дѣвицѣ, которая, говорила она ему, двоюродная сестра моей служанкѣ Харменѣ.

Простодушный купецъ, почитая все оное справедливымъ, позволилъ лукавой женѣ, къ погубленію самого себя изсмирить оружіе; а по томъ запустившись въ разспавленныхъ ею сѣтяхъ, собственною ея рукою пустилъ пронзить себѣ сердце, сердце полъ страстно любящее Гевію; что происходило слѣдующимъ порядкомъ.

Гевія получивъ позволеніе на пребываніе ея, шопчасъ начала собирать плоды съ мужниной простоты. Когда

наступилъ тотъ день, въ которой Гамлетъ долженствовалъ посѣтить Гевію въ видѣ дѣвицы: тогда она послала человека съ письмомъ къ Мамменъ, кою просила, чпобъ она по прибытіи къ ней Гамлета, одѣлабъ его въ женское платье, а одѣвши оппустилабъ его къ ней въ провожаніи одной услужницы извѣстной Мамменъ о ея вѣрности. Маммена точно исполнила такъ какъ желала ея сестра. Гамлетъ былъ провоженъ въ домъ Ферилловъ, а потомъ и въ самую дѣвичью, гдѣ ожидавшая прибытія Гамлетова Гевія, съ нѣжностію встрѣшивъ его, повела такъ же въ свою спальню, какъ и онъ; ибо въ сіе время Ферилла не было дома. И такъ предавшись любовнымъ забавамъ, проводили въ оныхъ не малое время; наконецъ насладившись оными принуждены были разстаться, обѣщаясь другъ другу, ежели не будетъ препятствій посѣщать чаще. Съ сего самаго времени и подлинно ихъ посѣщенія были не рѣдки. Гевію не рѣдко заставлялъ у Гамлета его родичель; но не могъ узнать. Разнымъ образомъ

и Гамлеша заставлялъ Фериалъ въ дѣвичьей сидящаго съ названною сестрою въ подобномъ ей видѣ; но такъ же не узнавалъ; а иногда случалось такъ, что Фериалъ и разговаривалъ съ Гамлешомъ о нравахъ и обыкновеніяхъ Парижцовъ; а Гамлешъ точно описывалъ женскимъ голосомъ, такъ что не только Фериалу; но и лучшему знатоку въ разсужденіи женскаго пола не можно было узнать; при этомъ описывалъ справедливое: ибо Гамлешъ цѣлые 10 лѣтъ учился въ Парижскомъ Университетѣ. И такъ все дѣло шло порядочно и безъ подозрѣнія съ обѣихъ сторонъ; на послѣдокъ частыя посѣщенія вложили въ беззаконную душу Гезін, желаніе соединиться на всегда съ возлюбленнымъ своимъ Гамлешомъ. Сія беззаконная женщина дождавшись удобнаго случая точно исполнила то, чего желала. Бѣдной купецъ, обманываемой своею женою, долженъ былъ не премѣнно ѣхать въ опустѣлѣннѣйшій городъ для покупки товаровъ, и когда наступило время его отбыта, тогда онъ пригласивъ къ оному нужное и

проспившись съ коварною своею супругою отправился въ путь благополучно, и поѣхалъ не за поварами; но за собственнымъ своимъ несчастіемъ, по тому что Гевія при немъ можетъ быть успѣдлась бы исполнить варварское свое намѣреніе.

Гевія дождавшись желаннаго случая, не упустила, чтобъ его не употребить въ свою пользу. Она уговорила Гамлета подъ видомъ странствованія ѣхать съ нею въ Азію, а когда сей согласился исполнить желаніе своей возлюбленной: тогда Фериллова супруга нанявъ почтовую коляску и тайнымъ образомъ переносивъ къ одной своей пріятельницѣ всѣ тѣ вещи, которыя сославляли величайшее богатство ея мужа, ожидала способнаго для ее побѣга времени. Гамлетъ же не столько послушалъ жестоко съ своимъ родителемъ, можетъ быть по тому, что прямое намѣреніе его любовницы ему было не извѣстно. Онъ подъ разными предлогами изпросивши позволеніе у отца своего въ разсужденіи

предпріятого имъ путешествія, получилъ отъ него не малую сумму денегъ и нѣсколько векселей, по которымъ Гамлешъ долженъ былъ получить съ Парижскихъ купцовъ такъ же значную сумму. Когдажъ наступило время ихъ отъѣзда, тогда Гевія прѣхавши въ видѣ студента къ Гамлешу объявила о себѣ его родителю, что и она съ нимъ ѣдетъ спрансповатъ по свѣту. Тотъ не могши проникнуть ихъ хитрости, безъ всякаго подозрѣнія, прощившись отпустилъ своего сына съ мнимымъ имъ студентомъ; а они прѣхавъ въ опущенной Ферилловъ домъ, предались веселостямъ: такъ что всѣ служители и служанки перспившись спали безъ памяти; одна только Гевія съ согласившеюся слѣдовать за нею Харменою и своимъ любовникомъ бодрствовали. Хармена для того согласилась слѣдовать за своею госпожею, что она спрасно влюбилась въ Гамлеша. И какъ скоро наступила полночь: такъ скоро всѣ сіи путешественники одѣвшись въ дорожное платье, съ великою осторожностію

оставили домъ несчастнаго Ферилла и прибывъ къ пріятельницѣ Гевіи, не теряя времени съвши въ почтовую коляску оправились въ Парижъ, имѣя главнымъ намѣреніемъ то, чтобъ собравъ по векселямъ деньги ѣхавъ въ Багдадъ, Азіатской городъ. Ихъ предпріятіямъ ни что не препятствовало; они прибывши въ Парижъ и собравъ съ желаемымъ успѣхомъ деньги, оправились и въ самую Азію, а достигши Багдада, рѣшились въ ономъ городѣ жить до нѣкотораго времени.

Посмотримъ теперь, что дѣлается въ раззоренномъ домѣ Ферилла. Служившія Гевіи дѣвицы, проснувшись уже не рано и одѣвшись желали узнать что дѣлается ихъ госпожа? Но какимъ тогда были поражены удивленіемъ, соединеннымъ съ величайшимъ страхомъ, когда не найдя Хармены увидѣли, что всѣ двери покоевъ были распворены настежь, и бѣгая изъ одной комнаты въ другую, не только не нашли своей подруги; но и самой своей госпожи; а еще больше увеличился

ихъ страхъ, когда они нашли на уборномъ столѣ Гевин листъ бумаги, на которомъ написано было слѣдующее: не смарайтесь сыскать меня; я уже далеко. Покажите сей листъ моему мужу, когда онъ возвратится. Онъ увидя въ немъ, чего лишился, въ домъ не будетъ васъ подозрѣвать. Прощайте.

Гевин.

Страхъ, печаль, ужасъ и отчаяніе, всюду представляя ищущихъ Гевина дѣвицъ, представляло ихъ глазамъ не минуемую гибель. Въ минушю весь домъ наполнился воплемъ; сосѣды услышавъ оной и желая узнать сего причину, тотчасъ все сбѣжались, и спрашивали рыдающихъ дѣвицъ и прочихъ служителей, что у васъ случилось? не госпожа ли ваша лишилась жизни и не ее ли вы смерть оплакиваете? Нушъ! отвѣчала одна дѣвушка, со всемъ не то! наша госпожа здравствуетъ; но обокравъ сей домъ бѣжала. Вотъ что причиною нашего спешенія. Какъ это! вскричали сосѣди,

можно ли сему спастись! очень можно, отвѣщивовала та же дѣвушка, вонѣ вамѣ сей листѣ, прочитайте его, шо и узнаете справедливостѣ сказаннаго мною. Тѣ прочитавши шо, чшо было написано, еще больше изумились; по томѣ ушѣшая дѣвицѣ и прочихѣ служителей, совѣтовали имѣ не мѣдя объявити о семѣ происшествіи правительству, что точно и было исполнено. По происшествіи же не многихѣ дней, шестѣ Ферилловѣ написалѣ къ нему, чшобѣ онѣ не мѣдянно возвратился домой. Фериллѣ получивѣ письмо думалѣ, что какое нибудѣ съ его супругою сдѣлалось несчастіе и по тому въ томѣ же день по полученіи письма и отправился туда, гдѣ его нужно было присутствіе. Прибывши же въ свой домѣ, лишь только вступилѣ въ покой, шо и спросилѣ предшавшихѣ ему служителей, гдѣ Гевія и здорова ли она? на что получилѣ въ отвѣтѣ, можешѣ быть здорова сударь; но мы обстоятельно не извѣстны, извольте спросить служащихѣ ей дѣвицѣ. Фериллѣ услышавѣ сіе

съ шоропливостію побѣжалъ въ дѣвичью, и увидя плачущихъ услужницъ своей жены, съ удивленіемъ спросилъ ихъ: о чемъ вы плачете? Вотъ о чемъ сударь, отвѣстствовала одна и вынувши изъ кармана, подала ему означенной лисъ. Купецъ прочитавши вскричалъ: Злодѣйка! что ты здѣлала! ты погубя себя лишаешь меня жизни! Варварка! какой злой духъ возмущивъ твою душу, вдохнулъ желаніе къ побѣгу? Ты несчастна! Я пропалъ! Тиранка! не уже ли ты не довольна была твоимъ состояніемъ? Не уже ли тебѣ чего не доставало? Нѣтъ, нѣтъ несчастная Гевія! Ты не можешь ни на что жаловаться. Я всѣ твои желанія всегда исполнялъ въ точности! Не знаю, не понимаю, не нахожу причины твоего побѣга! Чужою мнѣ оспалось теперь дѣланье? ищаешь тебя, нѣтъ! я сего не хочу! пусть варварская твоя душа низпровергнется въ Тартаръ. Я о себѣ жалѣть ни мало не буду. Пускай, сшная во внутренности онаго, почувствуешь свое вѣродомство, знай! что и сіе меня не

пронесѣ! Нѣтъ! живи, живи дражайшая моя супруга, живи и наслаждайся жизнью! Пущь я лишусь оныя, когда не достоинъ твоей любви, будучи презрѣнъ и оставленъ тобою! Продолжать жизнь безъ тебя не можно, она будетъ мнѣ мучительнѣе самая смерти. И пакъ прѣими шу жертву, каковыя ты отъ меня желашь. При сихъ словахъ въ одинъ мигъ обнажа саблю произвелъ пагубнымъ симъ желѣзомъ собственною своею рукою себѣ грудь, и упавши на полъ, сказалъ сѣи слова: Умри несчастный! когда ты нашелъ злодѣя въ самомъ себѣ. Смертельная блѣдность поочасъ покрыла Фериллово лице; а кровь остановивъ свое теченіе, мягкое его тѣло превратило въ камень. Маммена и Самиръ и прочіе прибѣжали на помощь; но уже было поздно, и вмѣсто утѣшенія принуждены были приступить къ печальной церемоніи. Бездушнѣйшій трупъ Ферилловъ оплакавъ положили во гробъ, а на другой день съ пристойною состоянію его церемоніею погребли, сами сдѣлавшись по немъ наслѣдниками

Вотъ каковы слѣдствія пагубныя
любви!

Чтожъ касается до Гевїи и Гамлета, то они узнавъ о смерти Ферилла и спрaшaсь возвратиться въ свое отечество, принуждены были принявши Магомешанской законъ, оспaшaсь навсегда жить въ Багдадъ; а исполнивъ первое, совершили общее свое желаніе, то есть сочешались бракомъ.

Про-

Простодушный Суевѣръ

или

Посланникъ Боговъ.

Абдаллахъ, Персидскій чиновникъ достигнувъ до сего дослѣдованія, нажилъ несчетное богатство, кое желая употребить къ удовольствію другаго, рѣшился жениться, что въ скорости и исполнилъ. Онъ сочешавшись бракомъ съ прекрасною Турчанкою, употребилъ свое богатство, по волѣ молодой своей супруги. Великолѣпныя пируештва, всегдашнія увеселенія, многія забавы изобрѣтаемы были, единственно только въ удовольствіе Менекки. Все сіе продолжалось болѣе года; но когда Менекка родила Абдаллаху дочь: тогда сей чиновникъ оставя роскошную жизнь, принялъ умеренную; таковая перемѣна послѣдовала по тому, что Абдаллахъ вознамѣрился часпѣ своего имѣнія со-

хранишь новорожденной Сюльменѣ, кою положилъ воспитать наирачительнѣйшимъ образомъ; да и подлинно не упускалъ ни чего того, что могло въ разсужденіи воспитанія усовершенствовать его дочь. Двѣнадцать ей было лѣтъ, какъ Сюльмена увидѣла себя заключенною въ великолѣпныхъ палатахъ, сооруженныхъ Абдаллахомъ въ недалекомъ разстояніи отъ города. Она не видала въ семъ новомъ своемъ жилищѣ ни кого другаго, кромѣ одной дѣвушки и сороколѣпней жены. Сюльмена, живя цѣлые два года въ уединеніи, едва могла узнать причину своего заключенія отъ любящей, и при томъ престолюбивой своей матери, коя пріѣхавъ постигнуть нѣкогда свою дочь, была убѣждена ею, къ открытію причины ея заключенія. Меланка любя свою дочь; а болѣе желая уединеніе сдѣлать для нее сноснымъ, открыла то, о чемъ желала знать Сюльмена. Любезная дочь! говорила она ей, возьми зеркало и посмотри въ оное, то ты шужь минушу узнаешь, что причиною своего заклю-

ченія: твои прелести и твое дѣвство; сами боги съ сонномъ видѣнїи повелѣли опцу твоему хранить тебя, предсказавъ, что ты долженствуешь быть супругою нѣкоего жителя Олимпа, ежели все оное спаранїемъ его сохранено будетъ. Въ противномъ же случаѣ, какъ ты, такъ и мы подвергнемся строгому боговъ нашихъ наказанїю. Не однократно и обладавша сего города, требовалъ тебя въ замужство сыну своему; но мы объявля ему волю боговъ отказали. Множество Государей, принцовъ и кавалеровъ прїѣзжало требовать тебя себѣ въ супругу; но узнавъ повелѣнїе боговъ, бесплодно возвращались въ свои города: ибо слава не замѣдлила по рожденїи твоемъ возвѣстивъ всему свѣту о твоихъ совершенствахъ и красотѣ. Вотъ истинная причина твоего уединенїя! Спайся, дочь моя, живя здѣсь сохранишь себя отъ всѣхъ тѣхъ предметовъ, кои нѣжныя ваши сердца покоряютъ своему хотѣнїю. Ты получа безсмертїе изпросишь оное и родителямъ твоимъ у своего супруга.

Не скучай сею жизнію по тому, что можешь быть нынѣ, или завтра боги исполнятъ свое предсказаніе, живи, живи и будь счастлива, сего желаю и я. Менекка сказавъ сіе, и простясь съ нею возвратилась въ городъ. Сюзьмечажъ оспавшись одна, вмѣсто надежды быть счастливою, совершенному предала себя отчаянію: ибо она имѣя отъ природы высокій разумъ и острое понятіе потчасъ проникла, что ослѣпленный суевѣріемъ ея родитель исполняетъ не волю боговъ; но волю мечты, представившейся ему во снѣ. Она совершенно узнала, что предсказанной богами супругъ не только не существуетъ; но и существовать не можетъ; поелику жилиши Олимпа смертную дѣвицу супругою имѣть себѣ не могутъ; а презрѣвъ наставленіе своихъ родителей рѣшилась слѣдовать тому, что внушилъ ей ея разумъ. На семъ основаніи въ уединеніи своемъ прожила еще два года; но когда страшни увеличиваясь часъ отъ часу, начинали расслаблять ея разумъ и сердце, тогда

Сюльмена начала удовлетворять онымъ, зная подлинно то, что ей ни когда не быть супругою жителя Олимпа. И такъ сія дѣвица, во первыхъ изыскивала средство, помощію котораго бѣ могла себѣ доставить свободную жизнь, и найдя оное открылась сороколѣтней своей присланицѣ, коя одобравъ се предпріятіе и средство, обѣщалась спомоществованіемъ въ ономъ, къ исполненію коего на другой же день и приступила Сюльмена; присланица и дѣвица трудились цѣлые четыре дни въ дѣланіи веревочныхъ лѣстницъ и въ прикрѣпленіи двухъ желѣзныхъ крючковъ къ концу оныхъ; по сдѣланіи сего приступили къ тому, для чего оное предпріятіе было; они опустивъ лѣстницу изъ окошка, сошли по оной вѣсь шрое безвредно на землю; по тому что безъ сего способа выйти изъ палатъ на лугъ, окружающей оныя, ни коимъ образомъ было не можно; ибо Абдаллахъ не токмо ни одного крыльца не придѣлалъ; но еще для безопасности окружилъ палаты глубокимъ ровомъ, наполненнымъ водою; самъ же съ Менеккою входилъ

по подѣемному желѣзному мосту. Такимъ образомъ устроивъ все оное думалъ, что онъ уже безъ трудности можешь сохранить, до нѣкотораго времени, по повелѣнiю боговъ, красоту и дѣвство своя дочери; но въ семъ мнѣнiи весьма ошибся; поелику Сюльмена при помощи лѣстницы могла по волѣ своей, сходить и входить въ палаты. Таковая Сюльмены прогулка продолжалась не малое время, а можешь быть и навсегда, если бы нѣкоторой случай не открылъ ея родителямъ, какъ сію прогулку такъ и еще нѣчто важнѣйшее.

Крылатая слава лѣтая изъ конца въ конецъ вселенныя, возвыщала обитающимъ на земномъ кругу героямъ и другимъ знаменитымъ особамъ, о красоте и о прочихъ совершенствахъ сея дѣвицы, а тѣ, въря не рѣдко лгущей славѣ, каждой старался быть обладателемъ толикія драгоцѣнности, а по сему многіе и прїѣзжали къ Абдаллаху съ открытіемъ своего желанiя; но не успѣвъ ни мало въ своемъ намѣренiи

съ огорченіемъ возвращались въ свои города. Изъ числа заочныхъ любовниковъ находился сынъ Кипайскаго чиновника по имени Мулей; сей влюбившись, по описанію славы, въ Сюльмену, положилъ, во чтобы то ни спало, получить сердце и руку заключенныя дѣвицы, въ чемъ онъ хотя съ трудностію, однако успѣлъ. Мулей получивши отказъ Абдалаха, вмѣстѣ того, чтобы вернуться въ свое отечество, осмался въ томъ городѣ. Онъ згарая пламенемъ любви, для своего отпала, ходилъ почти каждой день, на шибъ лугъ, которой увеселялъ взоръ его возлюбленной, показывая ей зеленое и испещренное миліонами разнообразныхъ цвѣтковъ свое шло. Мулей, говорю, ходя по оному, удовлетворялъ свою любовь только шимъ, что иногда видалъ прелестный образъ своей возлюбленной. Тысячу разъ покушался онъ ей открыть свои чувства, видя ее иногда ходящую въ не дальномъ отъ себя распоянтіи: но сколько же краше осмалывалъ свое предпріятіе,

спрашась, чтобъ прежде времени не
раздражить открытіемъ обожаемый
и предметъ. Сюльменажъ часто
прогуливалась по сему лугу съ удоволь-
ствіемъ взирала на Мулея, а сей при-
мѣчая каждое ся движеніе, изыскивалъ
особаго случая къ открытію ей
своея любви. Въ одинъ день Сюльмена
проводилъ своего роднителя поспѣвши-
то ее, и зная, что уже онъ долгое
время къ ней не будетъ, шопчасъ со-
шедши съ веревонной лѣстницы на
лугъ и гуляя по оному, наслаждалась
пріятностію воздуха. Мулей же на-
ходясь близъ нея и взирая на прелестны
Сюльмены, выпускалъ тысячи тяжелыхъ
вздоховъ, сопровождаемыхъ источникомъ
слезъ, что примѣняя сія дѣвица и же-
лая узнать причину толкѣя горести
Мулея, приблизясь къ нему спросила
его: Кто ты таковъ? за чѣмъ здѣсь
всегда бываешь? и что причиною твоей
горести? Ахъ прелестная дѣвица!
вскричалъ Мулей, не старайшесь узнать
то, что онъ васъ скрывается мною!
вы можете быть узнавши о причинѣ
моея печали, не уменьшите оныя; но

еще въ большее меня ввергнете опечаленіе. Сюльменѣ довольно показался ясенѣ ошвыпѣ Мулеевѣ; ибо собственное ея сердце ей располоковало. Она вглянувѣ на Кишайца, увидѣла тысячи прелесныхъ взоровъ, уязвляющихъ ея сердце, паче сирѣчь, она пренецетѣ, колеблешся, смущается, и наконецъ почувшисовавѣ сильное волненіе своей крови, съ нѣжностію просишѣ Мулея, чшобѣ онѣ объявилѣ ей о себѣ. Но шопѣ повинуюсь волѣ своей возлюбленной, испуспивѣ тяжелый вздохъ и омочивѣ прелесныя руки Сюльмены покомѣ своихъ слезъ, началѣ говорить ей такъ: прелесная дѣвица! по швоему велѣнію, я усшунаю сердечному движенію, кошораго я пресодолѣть не въ силахъ. Я давно уже съ нимѣ борюся, и любовь моя къ вамѣ не позволяешѣ мнѣ долѣе молчать . . . Узнайте, узнайте, говорю, въ несчастномѣ Мулѣ, сына Китайскаго чиновника, истиннаго почишашеля вашихъ достоинствъ, соединенныхъ съ толикою красотою; ваши прелесны имѣютѣ въ себѣ нѣчпо божественное

и ихъ заразы коснулись моего сердца, коснулись, говорю, и плѣнили его на вѣки. Содѣлайте спраснаго и вѣрнаго любовника счастливымъ, ежели только я достоинъ носить имя вашего любовника, приносящаго спрасное свое сердце въ жертву вашимъ прелестямъ. Ежели говорю достоинъ воспріять по вашей волѣ мою жизнь, или прекратить оную: но нѣтъ! я сему не вѣрю, чтобъ вы нося имя нѣжныя и прелестныя дѣвицы имѣли жестокое и не преклонное сердце. Я совершенно увѣренъ въ томъ, что вы не попустите сердцу, зараженному вашею красотою спрадать вѣчно. Мулей жоньль было продолжать свое изъясненіе, но Сюльмена прервавъ оное сказала ему: Оставьте изъясненіе ваша спраси, я довольно поняла, чего вы ищете. Я бы сію минуточку рѣшила вашъ жребій и возвратилабъ спокойствіе; но время сего учинилъ мнѣ не позволяетъ; а чпобъ не возродилъ въ вашемъ сердце сумнѣнія и не умножилъ ваша скорби, то знайте, что прекраснѣйшая въ своемъ вѣкѣ жен-

щина, которую смертные почли бы за богиню повелишельницу Градіи, и даже самая, говорю, Діана, опѣ множества придворныхъ ее окружающихъ, умѣлабъ васъ ошличить; а изъ сего заключите, что вы есть потѣ смертной, которой можетъ приобретать побѣды надъ не присмупными сердцами красавицъ. Прощайте! но прошу васъ не забывать мѣсна нашего свиданія. Сюльмена, сказавши сіе въ одинъ мигъ прибѣжала къ лѣстницѣ и взошедъ съ поспѣшностію по оной въ палаты, скрылась опѣ взоровъ влюбленного Мулея.

Восхищенный, обрадованный, прельщенный, обнадѣженный и упоенный сладостію любовныхъ разговоровъ, Китаецъ возвратился въ городъ съ пою надеждою, каковую вліяла въ сердце его Сюльмена; а сія давши слово въ разсужденіи любви Мулею, старалась оное исполнить; по чему призвавъ къ себѣ сороколѣтнюю приставницу и обласкавъ ее говорила ей такъ; скажи мнѣ дорогая моя Замбака, опѣ чго

это происходитъ, что мое сердце иногда замираетъ, иногда преспеетъ, а иногда чувствуетъ, будто что ни будь оно перервало, или какъ будто бы чего оно ему не доспаетъ? что это это такое значитъ? изъясни мнѣ, что все эти предметы, которые до сего времени увеселяли мой взоръ, нынѣ кажутся мнѣ не пріятны! скучное уединеніе, прежде сего дня казалось мнѣ несноснымъ; но нынѣ оно начинаетъ быть мнѣ нужнымъ, и когда я нахожусь одна: тогда мнѣ пріятнѣе бываетъ, нежели съ тобою. Ахъ сударыня! съ восхищеніемъ вскричала Замбака, не можно ли ему спастись, чтобъ ваше сердце не знало того, что ему не доспаетъ, и чего оно желаетъ! ежели вы на меня не будете полагаться, то я вамъ скажу, о чемъ вы чувствуете сію перемену! не бойся ни чего, примолвила Сюльмена, и говори все то, что ты въ разсужденіи сего знаешь. Любовь причиною полноты вашей перемены! сказала Замбака. Какъ! спросила Сюльмена, что это такая за любовь, и какую она

имѣетъ власть надъ моимъ сердцемъ? Сія любовь, описывавшая Замбака, величайшую имѣетъ власть надъ сердцами смертныхъ, и ея воля прошившись не возможно. Любовь, говорю, есть спрасъ такая, которая разслабляя плѣхо, влечетъ за собою панижаснѣйшія бѣдствія, любовь, говорю, есть спрасъ такая, которая улаждая чувства своихъ невольниковъ, даритъ со изобиліемъ многоразличныя пріятности, и оправа любви весьма бываетъ сладостна шѣмъ, кои се вкушаютъ; да и самыя ея узы, возложившимъ на себя оныя смертнымъ кажутся нѣжными. И сія спрасъ любви преобразивъ все, предписываетъ всему свои уставы. Она умягчивъ звѣрскаго нравъ, унижаетъ и гордыя мысли; однимъ словомъ сказать, ни что ея воля прошившись не можетъ и все подвергаетъ она своему закону. Ключъ не зная любви, желаетъ поработить себя ея волю, шотъ обыкновенно предъуготовляетъ бываетъ къ принятію ея узъ сими чувствіями, каковыя нынѣ васъ превожатъ, а по

сему и узнаете, что причиною оныхъ чувствій, есть возраждающаяся въ вашемъ сердце любовь, коя воздвигаясь въ времени до времени, наконецъ соорудивъ въ вашемъ сердцѣ великолѣпное себѣ жилище: тогда то уже вы сами узнаете что такое есть любовь! И такъ, ежели сударыня не желаете вы подвергнушь себя волѣ любви, то старайтесь истребить сіи ваши чувствія, а истребивъ оныя удобно уже можете возвратить первое ваше спокойствіе. Нынѣ Замбака! вскричала Сюльмена, она уже овладѣла моимъ сердцемъ, и сооружаемое ею въ ономъ жилище, скоро совершится! нельзя ей болѣе противиться, когда я уже ношу ея узы Въ одинъ часъ, въ одно мгновеніе, при первомъ взорѣ, проливъ моей воли извлекла я ту кляпву, которую обязалась почищать моей богиней, царицею и виновницею моего благополучія. Не хочу, не желаю, не думаю, и не ищу средствъ, помощію коихъ моглабъ я оплотниться отъ ея власти. Но . . . но спомоществуй мнѣ, любезная

Замбака! я люблю! перзаюсь и отчаяваюсь быть вѣрною любви. Въ пвоей волѣ, въ пвоемѣ согласіи состоипѣ мое счастье, кое долженствуетъ увѣнчашъ мою любовь. Единныя помощи отъ тебя я требую, а болѣе ничего. Чпо это значипѣ? сударыня, сказала Замбака, изъясни мнѣ, какой смыслъ заключающѣ въ себѣ ваши слова? вы сами открылись мнѣ, что вамъ со всѣмъ не извѣстна любовь! по для чегожѣ требовали изъясненія, и какой вы отъ меня желаете помощи? Я требовала отъ тебя изъясненія для того, дабы узнать совершенно ли тебѣ извѣстна любовь? и прошу у тебя помощи такой, посредствомъ которой бы я могла безъ преняшствій, безъ подозрѣія и съ лучшимъ успѣхомъ соединить два распаленныя сердца, и чтобѣ въ двухъ тѣлахъ обитала одна душа. Признаюсь тебѣ чистосердечно, любезная моя Замбака, что шопѣ смертной, котораго ты часто видала прогуливающегося по сему лугу, есть причиною, что я попребовала у тебя

избясненія въ разсужденіи моихъ къ нему чувствій. Каковъ онъ шебъ казался тогда, когда ты проходя мимо его взирала на его лице? Онъ прелѣстенъ, любезенъ, обходительенъ, разуменъ, онъ сынъ знаменитыхъ родителей, при немъ влюбленъ, когочъ онъ любитъ? Меня . . . Вошь тайна моего сердца! я шебъ се вѣрю.

Удивленная Замбака, долго стояла не подвижна, на послѣдокъ распортивъ узы своея молчаливости, говорила своей госпожѣ шакъ: ни чшобъ не принудило меня къ сохраненію вѣренныя вами мнѣ тайны, есшьли бы вы во вѣмъ чистосердечно не признались; почему даю вамъ клянчу, что вы получите желаемое, и что вашей любви ни кто не проникнетъ. Въ слѣдующій день, когда Мулей придетъ на сей лугъ: тогда я введу его въ вашу комнату и предамъ въ ваши обѣщія и вы безъ боязненіи можете наслаждаться имъ, что къ нему чувствуется, иссырадающе; но будите спокойны и надѣйтесь, что все то можеть

мною быть исполнено, чегобъ вы ни пожелали, только не скрывайте отъ меня вашихъ намѣреній.

Обрадованная Сюльмена, принеся тысячи благодарностей своей услужницѣ, удалилась въ свою спальню, гдѣ потчасъ и предала себя пріятности сна.

На другой день въ обыкновенное время, когда показался на лугу влюбленный Кишасцъ: тогда сія Замбака написавъ отъ имени своей госпожи Мулею письмо, потчасъ съ онымъ спустилась по вервошной лѣстницѣ, и подошедъ къ Кишайцу подала ему письмо, кое прочитавъ Мулей и заирепешавши отъ радости, слѣдовалъ за Замбакою. Но чшо жъ! лишь только Кишасцъ предсталъ предъ Сюльмену, какъ вдругъ она, заирепешала, обомлѣла, упала на софу и лишилась чувствъ; а испрашенный симъ Мулей, шужъ мятущу заиряшисъ и оцѣньневъ повергся къ ногамъ своей возлюбленной. Но крѣпкій спиртъ коснувшись ихъ носа, не въ продолжи-

шельномъ времени возвратилъ любящимся первое употребленіе ихъ чувствъ. Не описатьъ можно; но только поняшь удобно, какіе тогда у нихъ были восторги, ужасныя клятвы, нѣжнѣйшія обѣщанія, страстные разговоры, все сіе сопровождаемо было тысячами пламенныхъ поцѣлуевъ. Въ такомъ положеніи пробыли они до самаго вечера; а по наступленіи ночи, Мулей принужденъ былъ разстаться съ Сюльменою.

Таковаго рода посѣщеніе продолжалось цѣлая семь мѣсяцовъ, въ теченіе которыхъ, спомоществуящая Замбака выдумавъ средство, предложила любящимся о способъ, могущемъ увѣнчать взаимную ихъ страсть. Сюльмена и Мулей, видя, что предложенное средство Замбакою весьма было для нихъ полезно, не теряя времени, приступили при помощи изобрѣтеннаго приставницею способа, къ исполненію своихъ желаній, слѣдующимъ образомъ.

Китаецъ, взявши нѣсколько драгоценныхъ камней и золота, пошелъ

кѢ тому волшебнику, о которомъ сказала Замбака. Вступивъ въ жилище чародѣя, находящееся въ не проницаемой густотѣ лѣса, растущаго въ отдаленномъ разстояніи отъ города, положилъ принесенную съ собою корысть на мраморной треножной стюликѣ; потомъ по наученіюжѣ Замбаки, обернувшись три крапы кѣ сторонѣ восюка и толикожѣ крапѣ кѣ сторонѣ запада трепещущимъ и томнымъ голосомъ произнесъ сіе: Повелишесь и Князь духовъ, великій Излеръ! внесли моимъ словамъ: я узнавъ отъ многихъ смертныхъ, что ты посредствомъ своего могущества и власпи надъ духами, не отказываешься удовлетворять просьбы пребующихъ швоея помощи; по чему и я имѣя въ оной не обходимую нужду, осмѣлился и дерзнулъ просить у тебя оныя. И такъ пріими приносимый мною тебѣ даръ и спомоществуй мнѣ, ожидающему единыя швоея помощи. Кишаецъ лишь только окончилъ послѣднія сіи слова; какъ вдругъ, жилище чародѣя восколѣбалось, земля начала трястись, и казалось

будто бы окружность жилища готовилась разрушиться. Въ сіе самое время, парчевая завѣса, поднявшись къверху, показала глазамъ Китайца, согбеннаго тяжестію дѣшѣ и изможденнаго древностію спарика, сидящаго на глинномъ стулѣ, обросшемъ зеленымъ мохомъ. Изсеръ поднявши угрюмое свое чело, и обращая, всюду подобныя раскаленнымъ угольямъ очи, навелъ взирающимъ на него смертельной ужасъ. По томъ разинувъ свои уста; подобныя ужасной пасти, изрыгающей заразительное дыханіе, спросилъ Китайца: какой ты ищешь снѣ меня помощи? на что отвѣщивовалъ Мулей: самодержецъ темныя области и повелитель находящихся въ адѣ духовъ! по описанію находящихся въ подсолнечной славѣ, почувсшвовалъ я при не извѣстной и при томъ не виданной еще ни когда мною дѣвицѣ, что мое сердце зтараемо было пламенемъ любви, по чему я, не находя средствъ къ истребленію онаго, рѣшился ѣхать въ одинъ Персидской городъ, находящейся въ отдаленномъ

отъ моего жилища разстояніи, къ
родителямъ помянутой мною дѣвицы,
съ шѣмъ, дабы они отдали мнѣ свою
дочь въ замужство; но шѣ слѣдуя нѣ-
которому суевѣрїю, отказали въ пре-
буемомъ мнѣю, по тому болѣе,
что они думали, было бы ихъ
дочь долженствовала быть супругою
не проснаго смершнаго; но жителя
Олимпа. Сѣе не испрѣбило во мнѣ
любви; но еще болѣе умножило пла-
мень оныя. Я тысячи предпринималъ
средствъ къ достиженію желаемаго; но
ни мало въ томъ не успѣлъ; а можетъ
быть и навсегдабъ оснался безъ успѣ-
ха; есльи бы нечаянной случай
не открылъ моей возлюбленной, сер-
дечныхъ моихъ къ ней чувствѣй.
Она узнавши о любви не отвергла, но
утвердила оную. И съ тѣхъ самыхъ
поръ, любя другъ друга, насла-
даемся прїятностію взаимныя любви.
Чегожъ вамъ не достаетъ? Спросилъ
волшебникъ? Супружескихъ обяза-
тельствъ, отвѣтствовалъ Мулей, къ до-
стиженію коихъ у меня, повелитель
духовъ, прошу помощи. Тебѣ весьма

удобно сдѣлать то, чтобъ я имѣя видѣ посланника боговъ, могъ лѣтати по моей волѣ всюду; о чемъ узнавъ родители Сюльмены, и подумавъ, что боги исполняютъ предсказанное ими въ разсужденіи ихъ дочери, не будутъ сопротивляться дальнимъ нашимъ предпріятіямъ, и тогда то мы можемъ безпрепятственно соединить распаленныя любовнымъ пламенемъ наши сердца вѣчно. И такъ, повеливше духовъ, ежели вы исполнивъ сію прозьбу совершите мое желаніе; то клянусь тебѣ починаемыми мною богами, что большую часть находящагося при мнѣ сокровища, въ знакъ чувствительнейшей моей благодарности поднесу тебѣ въ даръ.

Корыстолюбивый Чародѣй, съ радостію согласился исполнить прозьбу Кипайца; по чему тужъ минуто сошедши съ глинянаго своего стула и вынувъ изъ кармана таинственное кольцо, далъ оное Мулею, сказавъ сіи слова: возьми сіе кольцо, оно тебѣ будетъ нужно тогда, когда вы похо-

щешъ желаемый воспріять тобою видѣ, коснись имѣ какого ни будь металла, отъ чего шужѣ минушу увидишь передъ собою духа, кой по моему повелѣнію будетъ въ точности исполнять всѣ твои желанія. Поди и не мешали приступишь къ произведенію въ дѣйство предпріяшаго тобою. Сказавъ сіе волшебникѣ, какъ скоро отдалъ кольцо Кишайцу, такъ скоро помянутая завѣса опустившись сокрыла Излера отъ глазъ Мулея, кой получивши кольцо, не медля ни мало оставивъ жилище чародѣя возвратился къ возлюбленной своей Сюльменѣ. Сія дѣвица увидя представшаго предъ нее любовника съ начертанною на лицѣ радостію, шужѣ минушу заключивъ его въ свои объятія, начала цѣловать наинѣжнѣйшимъ образомъ; попомѣ узнавъ объ успѣхѣ предпріяшаго ими, и чувствуя радость въ наивеличайшемъ снѣпении, цѣлая почти сушки разговаривала съ нимъ и съ Замбакою, какимъ образомъ должно имъ было чачанъ, продолжая и окончивъ то, чего желали. Условясь же

между собою, Мулей на претій день къ исполненію выдуманная Замбакою хитроспни приступилъ такимъ образомъ.

Китайецъ, по наступленіи вечера на своей въ городъ кварширъ, коснувшись кольцомъ золота, увидѣлъ передъ собою духа ожидающаго его повелѣній. Сперва овладѣлъ было имъ страхъ; но послѣ ободрившись говорилъ духу такъ: я желаю, чпюбъ шы далъ мнѣ наипрелестнѣйшій видъ лица, а по томъ бы одѣлъ въ шакое чудное платье, какова ни кто въ свѣтѣ не видывалъ. Духъ повинувась волѣ Китайца, шужь минушу исчезнувъ и являсь опять просилъ Мулея, чпюбъ оиъ все свое съ себя скинулъ платье; и когда сей исполнилъ волю духа, тогда потѣ намазавъ голову какимъ то составомъ, превратилъ обыкновенный цвѣтъ волосъ въ золотой; а по томъ нѣкоторыя части тѣла сдѣлалъ золотыми, а другія серебряными, послѣ сего вмѣстѣ платьѣ началъ увязывать лѣншами. Шею и

грудь покрывали розовыя съ зелеными лѣнты, коихъ концы назади завязаны были большими бантами: руки во многихъ мѣстахъ перевязаны были фіолетовыми и оранжевыми лѣнтами, коихъ концы также завязалъ бантами; съ пояса до колѣнъ покрывали много-различныхъ цвѣтовъ лѣнты же, коихъ концы распушены были просто; а отъ колѣнъ вѣспю чулокъ, украшали бѣлыя лѣнты, на концахъ коихъ пришиита была золотая бахрома; аалтежъ видны были черныя лѣнты, вышитыя золотомъ соединеннымъ съ драгоценнѣйшими каменьями. Духъ, какъ скоро нарядилъ Мулея, то вдругъ съ не обычнымъ стремленіемъ влѣтѣлъ въ шовъ покой Спроусъ, кой ударясь о полъ исчезъ; послѣ чего увидѣлъ Мулеи два крыла, имѣющія золотыя, розовыя, зеленыя, бѣлыя и фіолетовыя перья. Духъ взявши оныя и приставя ихъ къ Кишайцову шлу, велѣлъ ему повернуться при разѣ. Когдажъ онъ сіе исполнилъ, тогда почувствовалъ, что крылья приросли къ его шлу. Духъ же нарядя ша-

кимъ образомъ Мулея, объявилъ ему, чтобъ онъ по наступленіи полуночи летѣлъ туда, куда ему надобно. Китаецъ поблагодаривъ духа, приказалъ ему скрыться, и лишъ только исчезъ духъ, какъ въ шужь минушу почувствовалъ Мулей, какъ будто бы что то его влечетъ. Онъ повинувся сему дѣйствию, потчасъ раскрывъ окошко вылетѣлъ изъ онаго, и поднявшись на воздухъ направилъ полетъ свой къ паламамъ, въ которыхъ обитала Сюльмена.

Замбака сидя у окошка дожидалась Кишайца, долженствующаго прилетѣть въ видѣ посланника боговъ, и какъ скоро сей посланникъ появился близъ палапъ, такъ скоро Замбака отворивъ окошко и встрѣтивъ его съ учпивоспїю проводила къ Сюльментъ, коя уже лѣжала на кровати. Сороколѣтней приставницѣ шутъ нѣчего было дѣлать; по чему она и оставила любящихся и они по взаимномъ привѣщаніи, заключивъ другъ друга въ свои объятія, предались прїятности сна, и

пробыли въ семъ положеніи до самаго восхожденія оживляющаго природу солнца, кое по возшествіи своемъ распоргнувъ узы прѣпнѣйшаго ихъ успокоенія, принудило Кипайца оставить возлюбленную его Сюльмену. Ибо Мулей вылетѣвъ изъ палатъ на лугъ, и тамъ принявши при помощи духа собственной свой видъ, пошелъ въ городъ въ свою квартиру. Съ сего самаго времени, по день соединенія его съ Сюльменю, и днемъ и ночью уже безбоязненно лежалъ онъ къ ней, по тому что многіе видя его лѣшающаго къ Абдаллаховой дочери, почитали Кипайца за того супруга, о которомъ предсказано было богами Абдаллаху. Сеи же и Менекка, радуясь событію того, чего они ожидали, не осмѣливались ни въ чемъ препяпснговать Мулею; но еще старались мнимому ими жителю Олимпа угождать посредствомъ своей дочери. Нькогда Абдаллахъ и Менекка посѣпивши Сюльмену спрашивали ее, какое имѣетъ намѣреніе въ разсужденіи Сюльмены жительство Олимпа? Такое ошвѣпснговала

она, что онъ по прошествіи шести дней, при видѣ всего народа возмемъ меня на Олимпъ, и тамъ въ присутствіи прочихъ боговъ совершимъ со мною бракъ, ибо онъ повелѣлъ объявить вамъ, чѣмъ вы взяли меня на канунъ того дня въ городъ, а по наступленіи шестаго дня вы должныствуете, мои родители, со множествомъ сокровища вывести меня на всенародную площадь, на которую прилетѣвъ предсказанный богами вамъ супругъ, принесетъ вамъ благодарность за сохраненіе меня; а по томъ подыметъ со мною на воздухъ какимъ же образомъ все сіе будетъ происходить, то вы сами увидите. Ослѣпленные суевѣріемъ родители Сюльмены, повѣря хитросплетеннымъ ея словамъ, обѣщались все то исполнить, что было угодно, по ихъ мнѣнію жителю Олимпа; послѣ сего поговоривъ о различныхъ матеріяхъ разстались съ Сюльменою, и возвратившись въ городъ разгласили въ ономъ то, что они слышали отъ своей дочери.

Между тѣмъ, когда прилетѣлъ къ Сюльментѣ по своему обыкновенію Мулей, тогда сія влюбленная дѣвица рассказавъ ему то, что ею сказано было ея родителямъ, просила Кипайца, дабы онъ послушалъ сходственно съ тѣмъ, что она говорила своимъ родителямъ. Мулей съ клятвою обѣщавшись, что исполнитъ и они цѣлые чешыре дни приговаривались, дабы безъ помѣшательства окончить важное свое предпріятіе, и въ послѣдній разъ прилетѣвшій къ Сюльментѣ Мулей, не позабылъ множествомъ золота и драгоценныхъ камней наградить виновницу его счастья, т. е. Замбаку и шу дѣвицу, которая служила его любовницею.

На послѣдокъ, когда наступилъ пятый день, тогда Абдаллахъ и Мекка, въ провожаніи множества народа, пріѣхали къ тѣмъ палатамъ, въ которыхъ обитала ихъ дочь, на позлащенной колѣснице, запряженной двѣнадцатью бѣлыми конями. По приближеніи ихъ, подъемной желѣзной мостъ, посредствомъ машинъ,

опустился. Персидскій чиновникъ съ своею супругою въ провожаніи знатнѣйшихъ особъ, перешедъ подѣмной мостъ съ великимъ подобострастіемъ вступили въ потъ покой, въ которомъ находилась Сюльмена; и поклонившись ей всѣ съ униженностію просили, чтобъ она удостоила тѣ жершвы, кои изготовлены были для принесенія, какъ въ честь ей самой, такъ и ея супруга и прочихъ боговъ. Вотъ какое безуміе ослѣпляло очи языческихъ суевѣровъ!

Сюльмена смѣясь внутренно безумію своихъ почитателей, съ важнымъ и величественнымъ видомъ поблагодаривъ всѣхъ за усердіе и почтеніе, пошчасъ оставила палаши, и сѣвши на колѣсницу съ своими родителями поѣхала въ городъ, будучи окружена народомъ. По прибытіи же въ оной была встрѣчена множествомъ чиновниковъ, кои проводили Сюльмену въ храмъ Венеры, гдѣ и принесена была сей богинѣ великолѣпнѣйшая жертва. По окончаніи же жертвоприношенія

поржеспвующая Сюльмена оставивъ храмъ шеспивовала въ домъ своихъ родителей, и тамъ вкусивъ земныхъ яствъ, препроводила остатокъ того дня въ разговорахъ съ своими родителеми, кои слѣдуя своему безумію просили не однократно Сюльмену, чшобъ она исходапельспивовала при помощи своего супруга у боговъ имъ безсмертіе, что она и обѣщала; но когда благошворное солнце начало погружаться въ бездну морскихъ водъ, тогда Сюльмена, прервавъ разговоръ и пожелавъ спокойной ночи родителямъ, удалилась въ покой, опредѣленный для ея переночеванія.

На другой день Абдаллахъ и Менекка, вспавши ранѣе обыкновеннаго принялись за свое сокровище и собравъ все оное въ одно мѣсто, пошли къ Сюльменѣ, кою разбудивъ и одѣвши собственными своими руками въ бѣлое платье спросили, скоро ли она долженспвуенъ иппи на всенародную площадь? На чію онѣштствовала Сюльмена, ежели все готово, то не для

чего медлить. Сказавши сѣе пошла въ шопъ покой, въ которомъ лѣжало сокровище, пригопвленное Абдаллахомъ и Менеккою, и осмопрѣвъ оное, сказала своимъ родителямъ: время наступило, извольте приказать, чѣмъ несли сѣи вещи на всенародную площадь, а мы пойдемъ за ними. Тогда шесть невольниковъ одѣтыхъ въ наибогатѣйшее платье взявъ сокровище понесли на назначенное имъ мѣсто, за коими слѣдовала Сюльмена въ провожаніи родителей и чиновниковъ, собравшихся въ домъ Абдаллаховъ прежде восхожденія солнца. Площадь и предмѣстіе оной все было покрыто народомъ, желающимъ видѣть, какимъ образомъ и кѣмъ Сюльмена взята будетъ на Олимпъ. Любопытство народа скоро было удовлетворено; поелику лишь только Сюльмена вступивши сѣла на возвышенное мѣсто, сдѣланное нарочно для принятія ея супруга, какъ вдругъ покрылось небо наимрачѣйшими тучами, такъ что и самой день сдѣлался почти мрачной ночью. Ужасныя возшумѣли вихри, страшной

возгрѣмѣлъ громъ и возблистали молніи. При сей сполѣ страшной перемѣнѣ природы, вдругъ показалась алмазная колѣсница, влекомая по воздушнымъ областямъ чепырьмя дышущими пламенемъ Василисками. Сіи крылатыя чудовища поравнявшись съ Сюльменою, начали опускаться и доспигнувъ до земли, остановились подлѣ того мѣста, на кошоромъ сидѣла Сюльмена. Кишаецъ, имѣющей видъ жителя Олимпа, потчасъ вышелъ изъ колѣсницы приблизился къ Сюльменѣ и поклонясь ей съ униженностію произнесъ къ народу сіи слова: предсказаніе почишаемыхъ вами боговъ уже совершилось, и я назначенъ быти супругомъ сея дѣвицы. Надѣйшесь, ожидайте и будьте увѣрены, что съ сего самаго времени, какъ сей городъ, такъ и обитающій въ немъ народъ, будетъ особенно покровительствуемъ богами. Сказавъ сіе, потчасъ взялъ подъ руку Сюльмену и посадилъ ее съ великою честию на колѣсницу; но не збылъ такъ же положить на оную и пригопювленное сокровище въ при-

даное; по томъ поклонясь на всѣ стороны сѣлъ и самъ на колѣсницу, коя шужь минушту поднявшись на воздухъ сокрылась отъ глазъ удивленнаго народа; послѣ сего природа опять воспріяла перьвый свой видъ, а народъ принесе молюбы жителямъ Олимпа разошелся по своимъ домамъ.

Чтожъ касается до Мулея и Сюльмены, то они спустясь близъ пещеры волшебника и опобравъ лучшія вещи, изъ похищеннаго (такъ можно сказать) сокровища, принесли оныя въ даръ Чародѣю, кой поблагодаривъ за подарокъ обѣщался и впредъ служить симъ любовникамъ, въ доказательство чего Кипайца учинилъ полнымъ владѣтелемъ прежде даннаго ему кольца.

Такимъ образомъ сверхъ своего чаянія Мулей получа двѣ драгоценности, благополучно возвратился на означенной колѣсницѣ въ свое опечество гдѣ совершивъ толико желаемый имъ бракъ съ Сюльменою, продолжалъ многіе годы наисчастливійшую жизнь.

Осуж-

Осужденный Татаринъ.

Эралій, сынъ Чингиса, богатѣйшаго Татарина, прогуливаясь нѣкогда по берегу Аральскаго моря, нечаянно увидѣлъ не въ дальномъ отъ себя разстояніи, пресовершеннѣйшей красоты молодую Татарочку, коя такъ же ходя по берегу увеселялась, взирая съ пріятностію на кипящія соленыя влаги Ирали. Сей молодой и пригожей Татаринъ, пользуясь симъ случасмъ, не восхотѣлъ опуститъ изъ своихъ рукъ шаковую добычу. Онъ потчасъ приблизился къ Лаліи, и учтивымъ образомъ просилъ ее, дабы она позволила ему сопювариществовать себѣ. Та взглянувъ на Чингисова сына, не могла отказать въ его прозбѣ, и они прохаживаясь вмѣстѣ долгое время разсуждали о встрѣчающихся съ ихъ взорами предметахъ такъ, какъ имъ позволялъ ихъ разумъ. Наконецъ утрудясь и пожелавъ одинъ дру-

тому спокойныя ночи распались; но распались уже не таковы, каковы до сего были времени: ибо, какъ Эралій такъ и Лалія, возвратясь домой почувствовали то, что обыкновенно по таковой счастливой прогулки рождается въ сердцахъ молодыхъ людей. Съ сего самаго времени, каждой изъ нихъ старался видѣть другаго: иногда старанія ихъ получали желаемый конецъ, а иногда оставались тщетными; по елику не всегда имъ можно было выходить на берегъ Аральскаго моря, Но любовь, сія владычествующая надъ сердцами смертныхъ спрась, не взирая ни на какія опасности, изобрѣтаетъ всякія средства, помощію которыхъ, иногда получивъ желаемое торжествуетъ, а не рѣдко не успѣвъ ни въ чемъ, разрушаетъ и первое основаніе своего жилища, сооружаемаго ею въ сердцахъ молодыхъ любовниковъ. Но любовь Лаліи и Эралія, всегда оставалась побѣдительницею всѣхъ препятствій и тѣхъ спрожайшихъ присмотрѣ, каковыя употребляли ихъ родители; поелику Эралій съ Лаліею

хотя рѣдко, однако могли видѣться, и говорили то, что имъ было угодно. Шестъ мѣсяцовъ прошли такъ, что ни кто изъ нихъ не осмѣлился опкрыть другому жгущаго ихъ сердца пламени любви. На послѣдокъ Эралій, нашедъ удобной случай рѣшился Лаліи опкрыть чувствія своего сердца. Онъ нѣкогда, ходя по берегу моря съ Лаліею, вдругъ остановившись повергся къ ея ногамъ. Та, тотчасъ проникнувъ причину таковыя униженности Эралія, и поднявъ его съ нѣжностію спросила: Чего ты у меня хочешь претбовать любезный Эралій? Но Чингисовъ сынъ, въ таковомъ замѣшательствѣ тысячу разъ предпринималъ опверснь свои усна; но толикожъ крапъ охладѣвшій въ оныхъ его языкъ, преняпснвовалъ опвѣчанъ вопросившей его Лаліи. — На послѣдокъ собравъ разсѣяныя свои мысли говорилъ ей такъ: любезная Лалія! Прелестные ваши взоры, произивъ мое сердце, воспалили во внутренности онаго не угасаемый пламень любви, кой распростираясь,

ежеминушю перзаешѣ наимуцишель-
нѣйшимѣ образомѣ, посвященное ва-
шимѣ прелестямѣ мое сердце. Рана
любви растворенная вашею красотою
въ моей груди, лишь больше раздирая
оную, ввергасѣ почитателя вашихѣ
прелестей въ величайшее отчаянїе,
кое всякія лишасѣ надежды, быть
когда нибудь вами любимымѣ. И
такѣ, ежели ваши прелести, наложив-
шія на меня оковы любви, не приуго-
товили еще мнѣ соперника, то дай-
те хотя мало почувствовать прїятно-
сти не склонныя любви. Рѣшите
мой жребїи! истребите мои мученїя,
взаимною любовїю! успокойте, награ-
дите, увѣчайте и возвысьте мое сча-
стїе, зависящее отѣ вашей воли. Или
ежели я сего не достоинѣ, то по
крайней мѣрѣ, воззрите раствореннымѣ
любовїю окомѣ на окровавленной мой
трупѣ, долженствующей повергнуться
къ вашимѣ ногамѣ, и просящїй васѣ
едиными знаками на лицѣ, члѣбѣ вы
хотя по смерти помнили единое имя
Эралїа, принесшаго себя въ жертву

вашимъ прелестямъ и горящей любви. Сказавши сіе вторично повергся къ ногамъ Лаліи; а сія поднявши Эраліа опивѣстивовала ему сіе: Весьма я сожалею о томъ, что мои прелести нанесли вамъ ужаснѣйшія мученія, кои сколько возможно буду спараться истребить тѣмъ самымъ, чего вы у меня пребуеете. Счастіе же совершишьваше, мнѣ не можно; поелику не въ моей по состоитъ воля; но въ волю моихъ и вашихъ родителей. Въ прочемъ, не безпокойтесь, не печальтесь и не отчаявайтесь въ томъ, чего, какъ вы, такъ и я ежеминутно желаемъ. Я можетъ быть къ увѣнчанію вашей любви изобрѣту средство, а вы его произведете въ дѣйство. И пакъ я не хочу того, чтобъ вы любя меня мучились. Пріимите руку и сердце той Лаліи, которая со дня ее съ вами свиданія, припасъ къ вамъ нѣжнѣйшую въ свѣтѣ спрасъ, обладайте, господствуйте, повелѣвайте и располагайте моимъ сердцемъ, которое уже давно принадлежитъ вамъ.

Такимъ образомъ открывъ одинъ другому свои чувствія, положили, чѣмобъ взаимную любовь увѣнчать супружескимъ союзомъ, и поговоря о семъ не малое время разспались. Лалія возвращаясь домой и открывъ свою къ Эралію любовь извѣстной въ вѣрности своей служанкѣ, пребозала совѣта у нее въ томъ, какимъ образомъ могутъ они два разнасленныя пламенемъ любви сердца соединить вмѣстѣ. Служанка узнавши, кто таковъ любовникъ Лаліи предполагала, что ежели она помощію какого нибудь обмана соединитъ любящихся, то должна получить за сіе великое награжденіе: почему и обѣщалась Лаліи въ исполненіи ея просьбы. Служанка, по прошествіи не многихъ дней, нашедъ удобной случай и представши предъ Лалію объявила ей ту хитрость, посредствомъ которой можетъ совершиться желаніе любящихся; она говорила ей такъ: чѣмобъ увѣнчать вашу любовь, то непременно сперва слѣдуетъ Эралію открыть его родителемъ, коихъ сколько возможно

долженъ онъ спарашся убѣдить, чшобъ они принявши прозьбу своего сына пребовали васъ въ замужство Эралію; но ежели ваши родители опринутъ предлагаемое имъ о бракѣ, то отецъ Эралія можетъ удобно подкупивъ нашихъ старшинъ принудить ихъ утвердить, что вы точно служанка его сестры бѣжавшая отъ насъ; ибо бѣдность ни кто защищать не согласится; а по тому вы и можете получить желаемый успѣхъ въ вашемъ предпріятіи.

Сія хитрость весьма понравилась Лаліи, и она на другой же день увидясь съ Эраліемъ и рассказавъ ему о хитрости, выдуманной ея служанкою просила его наиубѣдительнѣйшимъ образомъ, дабы онъ не медлѣнно приступилъ къ исполненію оныя. Эралій съ клятвою обѣщавшись исполнить прозьбу Лаліи, съ ней расстался и возвращаясь домой искалъ способнаго случая, при помощи котораго могъ бы онъ удобнѣе склонить на свою сторону своихъ родителей.

Чингисъ, нѣкогда торжествовалъ день своего рожденія наивеликолѣпнѣйшимъ образомъ, и когда веселящіяся почувствовали дѣйствіе винъ; тогда Чингисъ призвавши Эралія приказалъ съ другимъ равныхъ съ нимъ лѣтъ юношею бѣгаться на лошадяхъ. Эралій повинуюсь волѣ своего родителя, тотчасъ осѣдлавши двухъ самыхъ лучшихъ коней пустился съ означеннымъ юношею по берегу Аральскаго моря, и чепыре раза съ ряду перегналъ своего соперника. Зрители сего произшествія осыпавъ похвалами Эралія провозгласили его совершеннымъ побѣдителемъ; а Чингисъ облобызавъ своего сына, повелѣлъ ему просить у себя, какого онъ хочетъ награжденія.

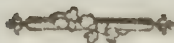
Эралій пользуясь симъ случаемъ подзѣлъ отцу своему приговоренное имъ открытіе своя стрѣлы къ Лаліи, коимъ его просилъ наичувствительнѣйшимъ образомъ, дабы онъ позволилъ ему быть супругомъ Лаліи. Чингисъ прочитавъ подачное открытіе Эраліемъ, обѣщадся въ присутствіи со-

пиршествующихъ исполнить прозьбу своего сына; по чему по прошествіи малаго времени и послалъ къ родителямъ Лаліи съ требованіемъ, дабы они отдали Лалію въ замужство за Эралія. Ніязъ, отецъ Лаліи, слѣдуя нѣкому предрѣшенію опіказалъ въ требуемомъ Чингису; по тому что онъ судя о красотѣ своей дочери, думалъ что она не простаго Тапарина долженствуетъ бытъ супругою; но Джинибей сына Ханскаго. Однако онъ въ семъ мнѣніи обманулся: ибо Чингисъ будучи огорченъ опіказомъ Ніяза, положилъ по совѣту сына своего взять по силоу, чего не могъ получить добровольно; по чему склонивъ на свою сторону богатѣйшими подарками первостатейныхъ свидѣтелей; а по томъ началъ просить на Ніяза обвиняя его въ томъ, что онъ Лалію называетъ своею дочерью не справедливо: по тому что она не дочь его; но невольница, бѣжавшая отъ Мерджіаны сестры Чингисовой.

Задаренные старшины позвавъ къ суду Ніяза вмѣстѣ съ Лаліею, спра-

шивали его, для чего онъ бѣгую невольницу назвавши своею дочерью у себя держишь? Ніязъ будучи приведенъ таковымъ вопросомъ въ замѣшательство, не зналъ, что отвѣчать, ибо онъ не вѣдалъ за чѣмъ требовали его къ суду. Наконецъ собравши разсѣянные свои мысли, утверждалъ передъ судьями, что Лалія почная его дочь; но старшины, не принимая его доказательствъ пребывали съ обѣихъ сторонъ свидѣтелей. Чингисъ болѣе дватцати человекъ представилъ ложныхъ свидѣтелей; а Ніязъ не могъ сыскать ни одного; поелику всѣ видя, что судъ производился несправедливо, опасались защищать Ніяза; да къ тому жъ и сама Лалія предъ судьями показала, что она точно бѣжала отъ Мерджіаны. Старшины жъ рѣшили дѣло такъ: когда Ніязъ не имѣетъ такихъ людей, которые могли утвердить, что Лалія почная его дочь; да при томъ и сама дѣвица не признаетъ Ніяза за своего отца, то Лалію возвратить Мерджіанѣ; а Ніяза наказать за то, что

онѢ укрывалѢ въ своемѢ домѢ бѣглую невольницу. ТакимѢ образомѢ судьи сдѣлавѢ удовольствіе подаркамѢ Чингиса, осудили бѣднаго Ніяза, отнявѢ родную у него дочь, отдали ее МерджіанѢ; а сія чрезѢ нѣсколько времени оппустила Лалію на волю, коя въ скорости достигнувѢ до своего желанія при помощи сея хитрости, увидѣла себя въ супружескихѢ объятіяхѢ возлюбленнаго своего Эралія.





Пагубная любовь.

Видстонъ, одинъ богатой Аглинской купецъ, женившись на молодой и прекрасной дѣвицѣ, жилъ благополучно цѣлые пятнадцать лѣтъ, въ теченіе которыхъ Мессалина родила ему дочь, кою онъ воспитывалъ во всякой вольности, которая наконецъ обратилась въ собственную его погибель: ибо Автонія достигнувъ пятнадцатого года своего возраста, начала уже искать при помощи своихъ подругъ, имѣвшихъ уже любовниковъ, такого кавалера, который бы могъ быть достойнымъ обладателемъ ея сердца. Таковое желаніе дѣвицъ всегда почти исполняется съ хорошимъ успѣхомъ; по чему и Автоніи достигнуть до того, чего она желала, весьма было не трудно; поелику она безпрепятственно съ своими подругами всегда ходила, какъ на publicные зрѣлища, такъ и въ увеселительные

вить сей дѣвицѣ многоразличныя увеселенія. Видспонова дочь чѣмъ чаще посѣщала оныя, тѣмъ возможное казалось ей исполненіе ея желанія; ибо она обращаясь не рѣдко съ мужчинами и замѣчая ихъ поступки и нравы, нашла между ими такого кавалера, которому безъ всякаго сопротивленія отдала свое сердце, и съ сего времени бывая на публичныхъ зрѣлищахъ увеселяла единой только свой взоръ, по тому, что уже ея сердце похищено было двадцатилѣтнимъ кавалеромъ, кой, занимая ея мысли пренятствовалъ чувствовать ея сердцу, пріятности, происходящія отъ представляемыхъ увеселеній. Автонія терзаясь мучительнѣйшею скорбію, старалась оную скрывать отъ своихъ подругъ, поелику, какъ они, такъ и нѣкій кавалеръ, коимъ плѣнилъ Автонію не вѣдали о ея любви. Но подруги зная сію науку совершенно, тотчасъ узнали то, что происходило въ ея сердцѣ. Онѣ пришедши нѣкогда къ Видспоновой дочери, и увидя ее погруженную въ великую задумчи-

вось, спрашивали о причинѣ оныя. Но Автонія наказывъ имъ тысячи вымышленныхъ ею причинъ, думала оными ихъ увѣришь, однако въ семъ мнѣніи ошиблась; ибо одна изъ прочихъ ся подругъ приблизясь къ ней говорила такъ: любезная Автонія! не ужели мы не достойны того, чѣмъ ты намъ открыла справедливую причину твоей задумчивости? Или ты сумѣвася въ твоей искренности, которая тебѣ въ разсужденіи насъ давно уже извѣстна? Для чегожъ таишься ты, когда мы тебѣ во всемъ открываемся? вѣнъ любезная подруга! напрасно стараешься увѣришь насъ вымышленными тобою причинами, когда уже мы совершенно знаемъ истину. Позволь объявишь тебѣ оную, когда ты сама не желаешь, или спыдишься намъ открыть. Прелестный видъ какого нигудъ кавалера плѣнивъ твоей взоръ, вліявъ въ твое сердце пріятелищную любовь. Вотъ истинная причина твоей задумчивости. Ахъ! дражайшая Эланія! вскричала Автонія, скажи, открой мнѣ чистосердечно, по

чему ты узнала о моей любви, и какимъ образомъ проникла во глубину моего сердца! такъ точно! и ты не ошиблась въ своемъ гаданіи. Я уже болѣе отъ васъ не таю. Я люблю; но люблю такого кавалера, которому мои къ нему чувствія ни мало не извѣстны. У ногъ вашихъ прошу, сжалясь надо мною, помогите мнѣ, или ежели я сего не достойна, то въ сіюжъ самую минушу извлеките спростное мое сердце; мнѣ легче будетъ смерть, нежели чувствуемая мною та сн асть, о которой плѣнившей меня смертной не извѣстенъ. Всѣ подруги бросились ее утѣшать, общая въ самой скорости совершивъ ее желаніе, что въ скорости и исполнили: ибо Автонія бывши съ ними на публичномъ зрѣлищѣ указала своимъ подругамъ Гасфора. Такъ назывался кавалеръ плѣнившей Автонію. Тѣ видя, что сей смертной достоинъ былъ не только любви Автоніи; но всѣхъ дѣвицъ, съ большимъ пицаніемъ приступили къ исполненію желанія Автоніи. Эланія первая вступила, найдя удобной

случай, въ разговоръ съ Гасфоромъ, и пошчасъ проникла, что его сердце еще было свободно; по чему и спаралась посредствомъ часпаго съ нимъ обращенія, располковать Гасфору, что такое есть любовь. Гасфоръ же внимая ея словамъ, начиналъ чувствовать что уже его сердце чего по желало; а сѣ желаніе возрастая часъ отъ часу принудило сего кавалера требовать изъясненія у Эланіи. Сія дѣвица располковавъ оное предложила кавалеру, что ежели ему угодно получитьъ то, чего желало его сердце, то она сѣ исполнитъ тогда, когда онъ посѣпитъ ея домъ. Гасфоръ, поблагодаривъ Эланію, обѣщался быть къ ней по прошествіи двухъ дней, что въ самомъ дѣлѣ и исполнилъ. Назначенный день и часъ наступилъ, Гасфоръ прибывъ въ домъ Эланіи съ нетерпѣливостію ожидалъ нѣсколько времени того, что обѣщала исполнитъ Эланія. Наконецъ нетерпѣливость сего кавалера была удовлетворена, Эланія взошедши съ Автонією, рекомендовала ее Гасфору, кой будучи ослѣпленъ красою Вид-

споновой дочери по не многомъ съ нею разговоръ, попічасъ повергся къ ея ногамъ и просилъ Автонію наичувствительнѣйшимъ образомъ, дабы она позволила ему называться ея любовникомъ. Обрадованная успѣхомъ своихъ подругъ Автонія, будучи восхищена пламенными поцѣлуями возлюбленнаго своего предмета, не только позволила ему называться своимъ любовникомъ; но и въ присутствіи прочихъ дѣвицъ, принудила Гасфора дать ей клятву въ томъ, чтобъ онъ кромѣ ея не имѣлъ другой супруги, и съ сего часа до вѣчнаго соединенія разпаленныхъ любовною страстію ихъ сердецъ, всѣ презирая опасности никогда бы другъ ошъ друга не были отлучны.

Нѣкогда Автонія прогуливалась съ своимъ возлюбленнымъ во всенародномъ увеселительномъ саду, и когда солнце, погрузившись въ бездну морскихъ водъ, причуждала Гасфора разсѣившисъ съ Автонією возвратиться въ свой домъ: то Видешенова дочь, желая препроводить насмущающую ночь въ

своей спальнѣ вмѣстѣ съ своимъ любезнымъ Гасфоромъ убѣдила его исполнить желаемое ею, и когда онъ согласился на ее предложеніе, тогда Автонія пришедши съ нимъ къ Эланіи (ибо сія дѣвица, не имѣя родителей жила одна въ своемъ домѣ), просила ее, чѣмъ она одѣвши Гасфора въ то платье, въ которомъ Эланія обыкновенно бываетъ у Автоніи, и которое очень извѣстно Видспону и Мессалинѣ, проводила ихъ до ея дому. Сія подруга согласившись на ея просьбу, тотчасъ приступила къ исполненію оныя, и нарядивъ въ свое платье Гасфора, проводила ихъ до назначеннаго мѣста благополучно, и любящіяся всупивъ въ покой прошли безъ наималѣйшаго подозрѣнія мимо Видспона и Мессалины, кои почитая Гасфора Эланіею ни въ чемъ имъ не воспрепятствовали. Такимъ образомъ Автонія обманувъ своихъ родителей препроводила наступившую ночь такъ, какъ она желала.

Обыкновенно любовники препроводя вечеръ въ разговорахъ, касающихся

до любви покойнся уже до восхожденія солнца. Равнымъ образомъ Авшонія и Гасфоръ препровождая всю ночь въ изъясненіи свои спрасни спель крѣпко уснули, что не слыжали, какъ подошла къ кровати Мессалина и опдернувъ занавѣсь смопрѣла съ удивленіемъ на Гасфора, держащаго въ объятіяхъ Авшонію. Она разбудивши ихъ съ гнѣзомъ вскричала: что ты дѣлаешь не достойная дочь! прилично ли тебѣ столь коварнымъ образомъ обманывать своихъ родителей? развѣ тебѣ не извѣстно, что ты за таковою послушокъ долженспвуешь понесши ужаснѣйшее наказаніе? Мессалина хотѣла было далѣе продолжанъ обличеніе своея дочери; но она вставши съ Гасфоромъ и одѣвшись поверглась къ ея ногамъ и просила ее наилучшительнѣйшимъ образомъ о своемъ помилованіи, предлагая ей, что ежели она спкроетъ сей ея послушокъ, то непременно долженспвуютъ они понести величайшее безсшье. Висшоновъ супруга сжалась надъ любящимися, просила ихъ обыдавшись

не только не открывать сего Видспону; но еще и спараться о ихъ соединеніи, что и самымъ дѣломъ доказала; ибо Мессалина приказала Гасфору, чѣмбъ онъ сватался за ея дочь. Тотъ склонивъ своихъ родителей на свою сторону чрезъ нѣсколько дней прислалъ къ Видспону, прося у него съ униженностію въ супружество себѣ Автонію. Сперва упорствовалъ жelanію любящихся Видспонъ; но убѣжденъ будучи Мессалиною, согласился исполнить требуемое родителями Гасфора, и бракъ Гасфора съ Автоніею не въ продолжительномъ совершенъ былъ времени.

Мессалинажъ по совершеніи брака своея дочери представляла мысленнымъ своимъ взорамъ то, что она видѣла тогда, когда Автонія лежала во объятіяхъ молодаго и прелестнаго кавалера. Сіе воображеніе, удобное всякой молодой женщинѣ вскружитъ голову, сколько дѣйствовало въ ея сердцѣ, что она не успѣдилась своему супругу приснавить рога, кои

онъ въ скорости послѣ свадьбы Авто-
нїи и началъ носить; ибо Мессалина
будучи еще прекрасна и молода безъ
всякія трудности овладѣла сердцемъ
молодаго и пригожаго офицера, кошо-
рой при удобномъ случаѣ открывъ ей
свою любовь, началъ посѣщать Месса-
лину весьма часто; но сего казалось
купеческой женѣ не довольно. Она
къ дополненію своего желанія упошре-
била слѣдующую хитрость. Во перь-
выхъ она склонила своего любовника,
чтобъ онъ оставивъ свое званіе въ удо-
влешвореніе ея спросити, принялъ видъ
лакея и нанявшись у Видспона во
услуженіе, могъ бы безъ подозрѣнія
живя въ его домѣ наслаждаться, и
улаждашь прїяшностями любви.

Таковое предложеніе Мессалины,
хотя и не очень правилось ея любов-
нику: однако онъ по причинѣ къ ней
любви, принужденъ былъ угодить ей.
Условясь въ семъ дѣлѣ между собою
разсѣпались, назнача нѣкоторой день
для началія своего предпрїятія.

Между тѣмъ Мессалина, подѣ
предлогомъ многихъ не исправности
спаралась внушить своему мужу,
чтобъ онъ сослалъ служащаго имъ
лакея.

Видстонъ не зная намеренія своея
жены и повѣря хитросплетеннымъ ея
словамъ, безъ всякихъ изслѣдованій
заплативъ деньги сослалъ лакея. На
другой день любовникъ купеческой
жены принявши видъ слуги пришелъ
къ Видстону, коему предложилъ
свои услуги за весьма малую цѣну.
Обыкновенно купцы къ дешевому то-
вару падки, не разбирая прочности и
доброты онаго, почему Видстонъ
съ охотою и принялъ мнимаго слугу
въ домъ, приславивъ его къ такой
должности, которую исправляя не-
премѣнно долженъ былъ всегда нахо-
диться при лицѣ своихъ господъ. И
такъ новой слуга, живя въ домъ Вид-
стона, вмѣсто одной исправлялъ двѣ
должности, то есть бывъ камерди-
неромъ, удовлетворялъ любовь его же-
ны и столь исправно обѣимъ услу-

живалъ, что въ теченіе дѣлѣ дѣлѣ
крѣмъ похвалы ни одного противнаго
не слыживалъ себѣ слова. Но можешъ
быть и на всегда продолжилась бы та-
ковая жизнь, есѣ ли бы Мессалина
по оспороженіе наслаждалась пріятно-
стями любви.

Въ одинъ день Видеспонъ пошелъ
по обыкновенію своему въ лавку, а
жена проводя мужа запершись вокругъ
предалась поносной своей спраски,
думая, что уже мужъ не возвратится
домой до самаго вечера; но въ семъ
мнѣніи ошиблась; ибо Видеспонъ поза-
бывъ дома нѣкоторыя вещи принадле-
жащія къ продажѣ, принужденъ былъ
нарочно за оными идти домой. Что же?
Прибывъ къ дверямъ покоевъ нашелъ
ихъ запертыми, началъ стучаться и
стучался не малое время. Мессалина
услышавъ необычайной спукъ выгляну-
ла въ окошко и увидя своего мужа,
тотчасъ бросилась къ кабинету и вы-
нувъ изъ онаго кошелекъ наполненный
червотцами, подала его своему любов-
нику сказавъ ему сіе: Ахъ душинька!

чертъ причесъ мужа; расколупай себѣ носъ и вымаравшись кровью лежа охай, а я ужъ знаю, что сказать; но сспѣ ли шебя что онъ спанепѣ спрашивашъ, то ты ничего больше не говори, какъ только *виноватъ*. Сказавши сіе и разспирепавъ себѣ волосы побѣжала оппирать мужу какъ бѣшеная, и лишь только Видспонѣ вошелъ въ покои, то Мессалина принявши видъ Фуріи начала говорить мужу такъ: - Вопѣ, башюшка! правду говоряшъ сшарыя люди, что въ тихомѣ омушъ черши ша и водяшся; посмотрика слуга ша нашъ что надѣлалъ, я ни какъ отъ него эпова не думала; а онъ изъ поштишки кусается. Вишъ онъ насъ покралъ. Видспонѣ услышавъ о похищеніи его имѣнія съ ужасомъ спросилъ: Гдѣ жъ онъ? На что Мессалина ошвѣчала: Лежитъ въ моей спальнѣ. Сказавъ сіе повела его въ оную. Купецъ увидя лежащаго на полу слугу измараннаго въ крови, обомлѣвъ ошъ ужаса и препенущимъ голосомъ о произшесшвіи началъ спрашивашъ жену; а она зачлакавъ ошвѣщенцовада ему такъ. Я про-

вода себя и возвращаясь въ мою спаль-
 ню легла на постелю для того, что
 у меня заболѣла голова. Вдругъ услы-
 шала я, что кто то отпираетъ ка-
 бинетъ, Я тотчасъ встала и подо-
 шедъ къ дверямъ смотрѣла въ ключе-
 вую дырочку. Но чтожъ! какое мое
 тогда было удивленіе, когда увидѣла
 сего злодѣя, похищающаго наше имѣ-
 ніе. Я тотчасъ побѣжала и заперла
 всѣ двѣри, по томъ вошла къ сему
 мошеннику. Онъ увидя меня бросил-
 ся въ мою спальню; но я догнавъ его
 и ухвативъ за волосы повергла на
 полъ, гдѣ опнявши деньги била его
 до тѣхъ поръ, пока ты возвратился
 домой, любезный мой супругъ. Вотъ
 причина моя печали и того, что ты
 всѣ двѣри нашелъ запершими. Вид-
 сшонъ повѣря сему велѣлъ встать
 мнимому лакею, а когда онъ сіе ис-
 полчилъ, тогда купецъ перемѣнивъ
 плащъ на слугъ хотѣлъ вести его въ
 то мѣсто, гдѣ наказываются хищники
 чужаго имѣнія; но Мессалина удержавъ
 своего мужа, просила его остановить
 предпріятіе, по тому что онъ

буйствѣ наказаніѣ и похвастѣ вѣчное
несчастье. Видишюу сжалѣвъ на сле-
зы мнимаго слуги и послушавѣ своея
жены просиавѣ ся любовника, сѣ шѣмѣ
только договоромѣ, чѣюбѣ онѣ оста-
вилѣ его домѣ получа вѣсѣ сполна по
договору деньги, что на другой день
и исполнилѣ. Мессалина же досадуя
за сѣе на мужа, по прошествіи нѣскольکو
мѣсяцовѣ послала его въ Плутоново
црство; а сама сочсѣтавшисѣ сѣ своимѣ
возлюбленнымѣ продолжала жизнь сход-
ную сѣ своимѣ желаніемѣ.

Вотѣ каковы бывающѣ слѣдствія
любви!

К О Н Е Ц Ъ .



Р е з р ъ

продавающимся книгамъ,
въ Санктпетербургъ противъ гостинаго
двора зеркальной линіи подъ No. 20 и 21.
и въ суконной линіи подъ No. 15.
у Книгопродавца *Ивана Глазунова.*

Куріеръ изъ ада съ письмами, или переписка
бѣсовъ, отъ криваго къ хромоногому,
и отъ хромоногова къ кривому сочин.
О. Эмина, 1 рбл. 55 к. въ пер.

Любовникъ несчастный, или приключенія
Вильгельма фонъ М. . . дворянина изъ
нижней Саксоніи, С. П. 1791 года 1 рбл.
въ пер. 1 рбл. 30 к.

Методическій опытъ, какимъ образомъ
можно выучить дѣтей чинать музыку
столь же легко какъ и обыкновенное
письмо, 60 к. въ пер. 90 коп.

Миръ Европы или проектъ всеобщаго зами-
ренія сопряженнаго купно со отложеніемъ
оружій на двадцать лѣтъ между всѣми
политическими державами. 1 рбл. въ пер.
1 рбл. 30 коп. .

Музыкальныя увеселенія, содержащія въ себѣ
оды пѣсни Россійскія, какъ духовныя,
такъ и свѣтскія аріи, дуеты, польскіе
менуеты, аглинскіе контраптанцы, фран-
цузскіе котшилтоны, балеты. и прочія
знашныя штуки для клавикордовъ,
скрипицъ, кларинетъ, и другихъ инстру-
ментовъ, 1 рбл. 30 к. въ пер.

Наказъ ея Императорскаго Величества Ека-
терины Впорыя, данный комисіи о со-

чиненіи проекта новаго уложенія, 1 рбл. 50 коп. въ пер. 2 рбл. 10 коп.

Начальныя основанія врачебной науки сочин.

Гуме. 1 рбл. 40 коп. въ пер. 1 рбл. 75 к.

Неложной ворожея или вѣрной и полной способъ какъ отгадывать имена, къмъ задуманныя, съ приложеніемъ, какимъ образомъ узнавать погоды по небеснымъ знакамъ, взятое изъ достовѣрнѣйшихъ примѣчаній, какъ то по солнцу, по лунѣ по звѣздамъ и прочая, 35 коп.

Новой и совершенной Русской садовникъ или подробное наставленіе Россійскимъ садовникамъ, огородникамъ и любителямъ садовъ о расположеніи, содержаніи и украшеніи садовъ, огородовъ, оранжерей, теплицъ, парниковъ, цвѣтниковъ и прочая, 2 части. 2 рбл. 40 коп. въ пер. 2 рбл. 80 коп.

Новой и совершенной расчотистой картежной игрокъ, или подробное описаніе всѣхъ употребляемыхъ въ обществѣ картежныхъ игръ съ обстоятельнымъ показаніемъ всѣхъ игръцкихъ правилъ, помощію коихъ всякой можетъ легко и удобно понимать и разбигрывать каждую игру самъ собою не имѣя нужды въ учителѣ, 2 част. 1 рбл. 50 к. въ пер. 1 рбл. 90 коп.

Новѣйшая и исправнѣйшая генеральная карта всей Россійской Имперіи вырѣзана 1791 года и иллюминированная красками. 2 рбл. 50.

Нума Помпилій сочиненія Г. Флоріана, переводъ Петра Веляминова, 2 части. 2 рбл. въ пер. 2 рбл. 30 коп.

Обозрѣніе Россійской Имперіи, въ нынѣшнемъ ея новоустроенномъ состояніи, вновь исправленное и умноженное изданіе претіе, съ приложеніемъ всѣхъ намѣстничествъ гербовъ и мундировъ иллюминированныхъ красками соч. Г. Плещева. 2 рбл. 20 коп. въ пер. 2 рбл. 60 к. на бѣлой бум. 2 рбл. 60 к. въ пер. 3 рбл.

Опытъ городовымъ и сельскимъ строеніямъ или руководство къ основательному знанію, производить всякаго рода строеній, сочинен: Иваномъ Леймомъ, съ фигурами, 60 коп. въ бум.

Открытіе увеселительныхъ хитростей, возбуждающихъ удивленіе, производимыхъ картами и другими вещами, съ наставленіемъ успѣшно онымъ научаться 50 к. въ пер 80 коп.

Памела Россійская или исторія Маріи, добродѣтельной поселянки, сочин: Павла Львова, 2 части. 1 рбл. 20 к. въ пер. 1 рбл. 50 коп.

Пересмѣшникъ или славянскія сказки новое исправленное изданіе 5 част. 3 рбл. 60 к. въ пер.

Пильgrimъ п. е. по общанію странствующій. 2 рбл. 60 коп. въ пер.

Письмовникъ содержащій разныя письма, прошенія, записки подѣлу контракты, ашестаты, одобренія, росписки, пропуски и письменной видъ крѣпостнымъ людямъ, приказъ спаростѣ, форму купеческихъ ассигнацій, квитанцій, письма посылочныя и кредитныя. 1 рбл. въ пер. 1 рбл. 30 коп.

Описаніе Генералъ Маіора Болшина на письмо
Князя Щербанова сочин. російской исторіи. 1 рбл. въ пер. 1 рбл. 30 коп.

Плѣтъ и спрѣданіе Россіянъ у Турковъ.
1 рбл. 50 к. въ пер. 1 рбл. 80 коп.

Поваренная новая полная книга, состоящая
изъ 710 правилъ, по которымъ всякъ
можетъ съ лучшимъ вкусомъ желаемыя
кушанья приготавливать, такъ же садовые
и огородные плоды сушить и другими
способами въ прокъ запасать, съ приба-
вленіемъ 52 наставленій о споловыхъ и
прочихъ конфектахъ или закускахъ, съ
наставленіемъ какъ всякія поваренныя
травы и коренья сушить и въ карпузы
вязать, изданіе претѣе вновь испра-
вленное. 1 рбл. 50 коп. въ пер. 1 рбл. 80 к.

Подробное и достоверное описаніе жизни и
всѣхъ путешествій славнѣйшаго аглинска-
го мореходца Канишана Кука съ его пор-
плетомъ новое изданіе 1790 года С. П.
2 части. 2 рбл. 20 коп. въ пер. 2 рбл.
60 коп.

Полный мѣсяцословъ всѣхъ празднуемыхъ
православною церковію святыхъ, съ тол-
кованіемъ именъ по алфавиту, 90 коп.
въ пер.

Попытка нешутка а спросъ небѣда, гада-
тельная книжка, 40 коп.

Примѣчанія на исторію древнѣя и нынѣш-
нѣя Россіи Г. Деклерка. соч. Генералъ
Маіоромъ Иваномъ Болшинымъ. 2 тома.
6 рбл. въ пер. 7 рбл. 50 коп.

Авелева смѣль, Г. Геснера. 80 к. въ пер.

Поэмы древнихъ Бардовъ, 35 коп.

Правила мудрости и благоразумія, 80 коп.
въ пер.

Практическія разсужденія о цынготной бо-
лѣзни для употребленія лѣкарямъ слу-
жающимъ при Морскихъ и сухопутныхъ
Россійскихъ силахъ, 60 коп. въ бум.

Приклич Г. Сумарокова 3 част. 1 рбл. 50 к.
въ пер.

Прописи Россійскія, изданныя Александромъ
Рыковымъ, 60 коп. въ пер.

Путешествіе къ святымъ мѣстамъ и въ
Египетъ, Князя Родзивиля. 2 рбл. 50 к. въ п.

Пути ко спасенію или разныя набожныя раз-
мышленія соч: О. Эмина. 1 рбл. 30 к. въ пер.

Размышленія о Греческой исторіи или о
причинахъ благоденствія и несчастія
Грековъ, 65 коп. въ пер. 95 коп.

Роза поизмаяная или забавное похождение
прекрасной ангелики съ двумя удалца-
ми. 1 рбл. въ пер.

Россійская азбука новая или прописи Еоима
Худякова, 80 коп. въ пер.

Руская старинная хозяйка, ключница и
спряпуха, или подробное наставленіе о
приготовленіи настоящихъ старинныхъ
Россійскихъ кушаньевъ, заѣдокъ и на-
питковъ и проч: расположенная по аз-
бучному порядку, 60 к. въ бум.

Словарь анатомико — физіологической, въ
коемъ всѣ наименованія человѣческаго
тѣла до анатоміи и физіологіи прина-
длежащія. 1 рбл. 80 коп. въ пер.

Собраніе наилучшихъ Россійскихъ пѣсенъ,
съ нотами, 5 частей. 4 рбл. въ пер. 4
рбл. 40 коп.

Собраніе нравоучительныхъ, краткихъ
замыслованныхъ рѣчей въ 3 часня:
1 рбл. 30 коп. въ пер.

Собраніе полное сочиненій поучительныхъ
словъ преосвященнаго Платона Митро-
полита Московскаго и Калужскаго 12 ч.
12 рбл. въ пер. 15 60 коп.

Собраніе 4291 древнихъ Россійскихъ посло-
вицъ. 1 рбл. въ пер.

Сонникъ или исполкованіе сновъ по алфа-
виту расположенное съ нужными примѣ-
чаніями. 1 рбл. въ пер.

Сосудъ разныхъ твореній Марка Деварже
Монша, содержащій нравоучительны.
исторіи, повѣсти, анекдоты и прочая,
60 коп. въ бум.

Сто новыхъ новостей сочинен: Гж. Гомедъ
10 частей. 6 рбл. въ пер. 8 рбл.

Тысяча и одинъ день Персидскія сказки.
3 рбл. 60 коп. въ пер. 4 рбл. 40 коп.

Умолвленіе или умственная философія С. П.
1790 года, 90 кбп. въ пер. 1 рбл. 20 к.

Утренніе часы и еженедѣльное критическое
изданіе 4 часни. 5 рбл. 50 коп. въ пер.

Училище юношеское или нравоучительныя
разговоры между разумною учительни-
цею и многими ученицами 4 ч. лп. 2 рбл.
50 коп. въ пер. 3 рбл. 20 коп.

Учрежденіе для управленія губерній Россій-
скія Имперіи. 2 рбл. въ пер.

Физическое описаніе Таврической области
по ея мѣстоположенію и по всѣмъ странъ
царствамъ природы. 2 рбл. 50 коп.
въ пер. 3 рбл. 50 коп.



12

R

DB

77

1951

ГПБ Русский фонд

18. 227. 5. 44.

